

BA B. R. V.
847

inv. 144

Est alibi

6. 6. 7.

Procurator
Officiarius

Procurator
Officiarius
Procurator
Officiarius

857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei”

SIBIU

Inv. 144

Hołdyski Adam

Dr. Jan Chojacki

Dr. M. F. Theodor

Koschokar

Joachim Losbaczewski

economus

Joachim

Wojewoda

Prokofiev, Gregoria
72 Theodor

1845

in Glodarii

BIBLIOTECA "ASTREI"
(Asociația pentru lit. rom. și cultura populară română)

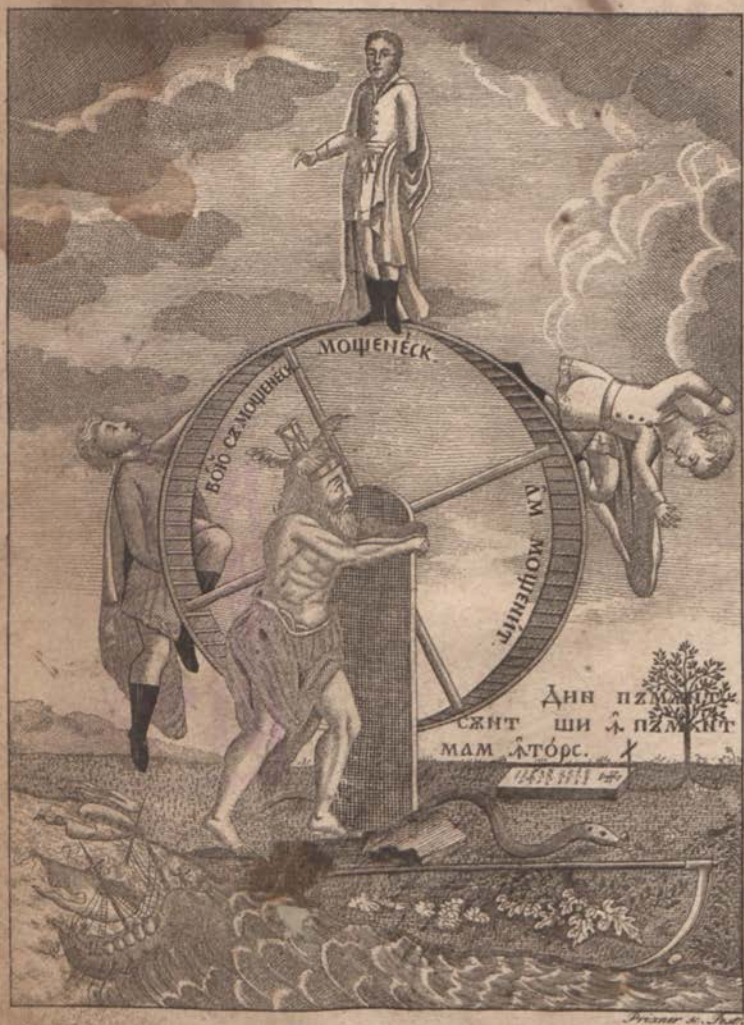
Centrala Sibiu.

nr.



Prokofiev
n. 1845

Prokofiev
Danu Gheorghe



Нестаторника роатъ алъмий, шї при-
междїѡаселе але єї валѡри.

К А Л Е Н Д А Р Ю

Ч В С Л У Ж Б Ш Е

П Р Ъ 100. Д Е Й Н Й.

↑ Ч Е П Я Н Д

ДЕЛА ЯНГА 1814. ПЗНЗ ЛА ЯНГА 1914.

↑ К А Р Е

СЕ КЪПРИНДЕ: 1) ХРОНОЛОГІА. 2) ЧКЛЕ 12
ЯВНИ АЛЕ ЯНГАВІ. 3) ПАСХАЛІА ПЕ 100 ДЕ АНИ
АТОКМИТЪ. 4) ЯРЪТАРЪ ДЕСПРЕ СКИМКАРЪ ШІ ПЛИ-
НИРЪ АВНИЙ. 5) КЪРСВА ПОЩЕЛВР ↑ ДЕСКАНИТЕ
ЦЪРІ, ШІ ЛА СФЪРШИТ АКА ШІ АЛТЕ МАИ
МЪЛТЕ ДЕ ЛІПСЪ ЛЪКРЪИ.



АНЪМ АТЖЮ РОМЖНЦІЕ АЛКЗТВІТ, ШІ КЪ КІЕЛТВЛА АН
НИКОЛА НИКОЛАЪ ДИИ БРАШОК ДАТ А ТУПАРЮ

А Я Б Ж Д Я

Тупографіе а Оуниверситатей Оуңгаріей

ас ⁸⁴⁷звпоса^ту^б та^ни^вм^н
 С^нм^но^т К^оф^оу^аг^нъ ^зст
 5. ^зн^е а^лв^ни^лъ^н та^н ла^ат^т
 Дом^нъ^н 1856. В^ет^ни^на
 18^н по^ме^тн^ег^е. А^мн^нъ.

ас ^зз^по^са^та^в та^ни^вм^н
 С^нм^но^т К^оф^оу^аг^нъ ^зст
 5. ^зн^е а^лв^ни^лъ^н та^н ла^ат^т
 Дом^нъ^н 1856 В^ет^ни^на
 18^н по^ме^тн^ег^е А^мн^н

⁷¹³² ⁶⁸
 Jussiaea ⁷¹³²losiocarpia ⁶⁸
 sativa in 15 August 1854
 Grigore ⁸¹⁵losiocarpia in 27 August
 1855.
 Jussiaea ⁸⁰³losiocarpia in 25 Sep-
 tembre 1850.
 an ⁷¹³² ⁶⁸

Х Р О Н О Л О Г І Я.

Йнн.

Дела зидирѣ лѣмей дѣпз Кзлиндарюл вѣкю	7322
Гирз дѣпз Кзлиндарюл нѣѣ	6705
Дѣпз сокотѣла лѣи Калвисіе	5763
Дела афларѣ грздинилѣр, шѣ авѣилѣр, шѣ децептарѣ де а фїларее, шѣ а фрице	3998
Дела афларѣ кѣсзтѣрей.	3898
Дела афларѣ ѡглинзилѣр де ѡцзл	3598
Дела акинѣирѣ канилѣр.	3564
Дела ачѣперѣ ѡсташилѣр регѣлацѣи ла вѣ- гупет	2798
Дела ачѣперѣ канилѣр де арѣинт ла вѣлѣнѣи	2698
Дела ачѣперѣ вѣилѣр а цѣра Французѣскз	2354
Дела ачѣперѣ канилѣр ла Рѣмани	2098
Дела Нащѣрѣ дѣмѣлѣи нѣстрѣ Іс Хс	1814
Дела дескѣлекарѣ Рѣмѣнилѣр дела Рѣма а Бзнат, йдѣл, цѣра Рѣмѣнѣскз, шѣ Молдѣва	1709
Дела ачѣперѣ ферѣстилѣр де стѣклз	1584
Де кѣнд аѣ ѣшит ѡпарте де Рѣмѣнѣи дѣи дѣкѣа вѣкѣе, шѣ трѣкѣнд дѣнѣрѣ, фѣрз ашехацѣи а дѣкѣа лѣи йѣрѣлѣан, карѣи кѣ вѣрѣме сѣѣ атинѣ пѣнѣ ла Пѣлопонѣс	1541
Де кѣнд сѣѣ префѣкѣт Царѣградѣ де аплѣ- ратѣл КОНСТАНТИН чѣл мѣре	1512
Дела ачѣперѣ мѣрилѣр а Германѣа	1484

Анн

Дела Ачѣперѣ шѣилар пе кай	..	..	1434
Дела Ачѣперѣ клѣпотелар ла Бесѣричй	..	..	1364
Дела Ачѣперѣ мѣрилар пе апх	..	..	1274
Де кжнд аз лбат Тѣрчй лѣуѣ лѣи Махомѣт	..	..	1194
Дела Ачѣпѣтѣл Крзимей Оунгѣрѣй	..	..	814
Дела Ачѣпѣтѣл мѣрилар де вжнт	..	..	734
Дела Ачѣпѣтѣл чѣсѣрниѣлѣи кѣ рѣате	..	..	714
Дела кѣмарѣ Гасилар А Ирдѣл	..	..	672
Дела Стѣпжнѣрѣ лѣи Рѣдѣ Нѣгрѣ Рѣдѣ А	..	..	..
цѣра Рѣмжнѣскѣ	..	..	524
Дела Стѣпжнѣрѣ лѣи Драгош Рѣдѣ А	..	..	..
Молдѣва	..	..	462
Дела Афларѣ хжртѣй	..	..	441
Дела Афларѣ Тѣпографѣй	..	..	374
Де кжнд аз лбат Тѣрчй Цариградѣ Дела	..	..	..
Грѣй	..	..	361
Дела Афларѣ прѣфѣлѣи де пѣшкѣ	..	..	433
Де кжнд сѣл гжнт Амѣрика	..	..	321
Дела Деспѣрѣйрѣ Ирдѣлѣлѣи де цѣра Оун-	..	..	..
гѣрѣскѣ	..	..	274
Дела Ачѣпѣтѣл Калининѣлѣи нѣлѣ	..	..	114
Дела рѣдикѣрѣ милѣтѣрѣй А Ирдѣл	..	..	51
Де кжнд сѣл дат Ирдѣлѣлѣи тѣтѣлѣ де	..	..	..
Мѣрѣ Принципѣт	..	..	41
Де кжнд сѣл Ачѣпѣт толѣранѣйѣ, адѣкѣ	..	..	..
волнѣнѣлѣ лѣуѣилар	..	..	23
Ичѣйѣ май сѣл Ачѣжнѣйѣ Анн се нѣмѣрѣ пѣ-	..	..	..
нѣ ла анѣл кѣргѣжѣторѣю 1814. ун, крѣскѣнд	..	..	..
анѣй, ва крѣцѣ шѣ нѣмѣрѣлѣ анѣилар чѣлар	..	..	..
май сѣл скрѣшѣй.	..	..	..

А Д В-



І Д У Н І Р Ъ

ЧЕЛОВѢКЪ 12. ДѢНИИ ДѢ ПРѢСТЕ АН.

ЛѢНІА ЛѢНІ СЕПТЕМВРІЕ.

ДРЕ ЗІЛЕ 30. ЗІВА ДРЕ ЧАСВРІ 12. ШІ
НОАПТѢ ЧАСВРІ 12.

а. 1 А ЗІВА ДИН ТЯЮ АЧЕПѢТВА ІНДІКТВАЛЫ, А-
ДЕКЪ А АНДЛАВІ НОВ, ШІ ПРѢКВѢЮЩА ПІРІН-
ТЕЛЕ НОСТРѢ ОУМЕШІ ОУЖАЛНИКВА.

б. 2 ОФІТВА МѢЧЕНИКЪ МАМАНТ.

в. 3 ОФІТВА СФІЦІТВА МѢЧЕНИКЪ АНТИМ.

г. 4 ОФІТВА СФІЦІТВА МѢЧЕНИКЪ ВАВУЛА.

д. 5 ОФІТВА ПРОРОКЪ ЗАХАРІА.

е. 6 МИНѢНѢ ЧЕ САВ ФІКѢТ А КОЛАСЕ ДѢ АРХИ-
СТРАТИГВА МИХАЙЛ.

ж. 7 ОФІТВА МѢЧЕНИКЪ ВОЗОУТ.

з. 8 (+) НАЩЕРѢ ПРѢКВРАТЕЙ ФЕЧОВАРІИ МАРІЕН.

ТРОПАРЮ ГЛАС А.

НАЩЕРѢ ТА ДѢ АМНЕХІЕ НІЗКІТОВАРЕ ФЕЧОВАРѢ, КѢ-
КВРІЕ АВ ВЕСТИТ ЛА ТОВАТЪ ЛѢМѢ, КЪ ДИН ТІНЕ АВ
РІЗІРІТ СОАРЕЛЕ АРЕПТІЦІИ ХС АМНЕХІЕЛА НОСТРѢ,
ШІ ДЕХЛЕГАНД КЛІСТІМВА, АВ ДАТ КЛАГОСЛОВЕНІЕ,
ШІ СТРИКАНД МОАРТѢ, НѢВ ДІРІТ НОВА ВІАЦІ
ВѢЧНИКЪ.



- а. 15 СФѢТЪЛ МЪЧЕНИКЪ НИКІТА.
 з. 16 СФѢТА МЪЧЕНИЦЪ БУФІМІА.
 б. 17 СФѢТА МЪЧЕНИЦЪ ВОФІА.
 е. 18 ПРѢКЪВІУСЪЛ БУМЕНІЕ.
 а. 19 СФѢТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ТРОФІМ.
 г. 20 МАРСЕЛ МЪЧЕНИКЪ БУСТАТІЕ.
 б. 21 СФѢТЪЛ АПОСТОЛЪ КОДРАТ.
 а. 22 СФѢТЪЛ СФѢЦІТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ФОКА.
 з. 23 ВЪМІСЛІРѢ СФѢТЪЛЪИ ІОАННЪ АНАИНТЕ МЕР-
 ГЪТОРЮЛЪИ.
 б. 24 АТЪЛ МЪЧЕНИЦЪ ТЕКЛА.
 е. 25 ПРѢКЪВІУСА БЪРОСІНА.
 а. 26 † МЪТАРѢ СФ. АПОСТОЛЪ ІОАННЪ КЪВАНТЪ-
 ТОРЮЛЪ ДЕ АМНЕХІУ.
 г. 27 СФѢТЪЛ МЪЧЕНИКЪ КАЛИСТРАТ.
 б. 28 ПЪРІНТЕЛЕ ХАРИТЕН.
 а. 29 ПЪРІНТЕЛЕ КУРІАК.
 з. 30 СФѢТЪЛ СФѢЦІТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ГРИГОРІЕ.

А У Н А Л У Й С Ѣ К Т О М В Р І Е

АРЕ ЗНАЕ 31. ВІША АРЕ ЧѢСВРІ 11. ШІН НОАПТЪ 13.

- б. 1 СФѢТЪЛ АПОСТОЛЪ АНАНІА.
 е. 2 СФѢТЪЛ МЪЧЕНИКЪ КИПРІАН.
 а. 3 СФѢТЪЛ СФѢЦІТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ДІОНИСІЕ.
 г. 4 СФѢТЪЛ СФѢЦІТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ІУРОСІУ.
 б. 5 СФѢТА МЪЧЕНИЦЪ ХАРИТИНА.
 а. 6 СФѢТЪЛ АПОСТОЛЪ ТИМОТ.



7. 7 Офнцій Мѹченичй Оѳргіе шй Ваку.
 8. 8 Прѣкѹвїѡаса Маїка нѡастрѹ Пелагіа.
 9. 9 Офнѹла Апѡстол Іаков.
 10. 10 Офнѹла Мѹченик Вулампіе.
 11. 11 Офнѹла Апѡстол Фїліпп.
 12. 12 Офнцій Мѹченичй Прѡб шй Тарах.
 13. 13 Офнцій Мѹченичй Карп шй Папіл.
 14. 14 † Прѣкѹвїѡаса маїка нѡастрѹ Параскѣва.

Тропарю Глас ѿ.

А трѡ тїне маїкѹ кѡ ѡсхрдїе саѡ мѡнтѡит чѣл
 аѡпѹ кїп: кѹ лѡжнѡ Крѡчѣ ай оѹрмѡт лѡн Хс,
 шй лѡкрѡнѡ ай лѡвцѡт, сѹ нѡ се оѹйте ла трѡп,
 кѡчї ѡсте трекуторю, чї сѹ поарте грїже де сѡ-
 флет де лѡкрѡл чѣл немѡриторю: пентрѡ ачѣста
 шй кѡ лѡерїї лѡпреѡнѹ се еѡкрѹ Кѡвїѡасѹ Па-
 раскѣвѡ аѡхѡл тѹѡ.

Кондак Глас г. Подѡбіе: Фѣѡѡара аѡтѹжї.

Пре сѡнта фолоситѡарѣ чѣлѡр че сѡнт лѡтрѡ не-
 вѡн, тоѹї кѡ еѡнѹ креѡїнѹцѹ сѹ ѡ лѡѡдѡм, пре
 прѣ чїнстїта Параскѣва, кѹ ачѡста вїѡца чѣ стри-
 кѹѡасѹ лѡсѡнѡ, чѣ нестрикѹѡасѹ аѡ лѡѡт лѡвѣчї:
 пентрѡ ачѡста мѡрїре аѡ афлат шй дѡрѡрї де мї-
 нѡнї, кѡ дѡнезеѡска порѡнкѹ.

15. 15 Офнѹла Мѹченик Іѡкїѡн.
 16. 16 Офнѹла Мѹченик Іогїн.
 17. 17 Офнѹла Прорѡк Іѡсїе.
 18. 18 Офнѹла Апѡстол Іѡка.
 19. 19 Офнѹла Прорѡк Іѡнїл.



- а. 20 Мареле Мѹченик Артеміе.
 з. 21 Прѣкѹвѣиѹла Пзринтеле нѹстрѹ Іларіѹн.
 б. 22 Офѣнтѹла ши ѹтѹкма кѹ Апѹстолѣи Явѣркіе.
 г. 23 Офѣнтѹла Апѹстол Іакѹв фрѹтеле Дмнѹлѹи.
 д. 24 Офѣнтѹла Мѹченик Арета.
 е. 25 Офѣнтѹла Мѹченик Маркіан.
 в. 26 (+) Офѣнтѹла мареле Мѹченик Димитріе.

Тропарю, Глас г.

Ма́ре апзрѹторю тѣѹ а́фла́т ѹ́трѹ примѣждаѣи лѹ-
 мѣ, пѹртѹторюле де кинѹри, пре тине чѣла че а́и
 вирѣи́т пре пзгѹи́и: де́чи пре́ѹм ма́ндри́а лѹи́
 дѹе а́и сѹрпа́т, ши ла лѹптѹ ѹ́дрѹжне́ц а́и фѹ-
 кѹт пре Не́стор: а́ша сѹи́те Димитріе́, пре Х́с
 Дмне́ѹиѹ роа́гѹла, сѹ дѹрѹа́скѹ но́даѹ ма́ре ми́лѹ.

Кондак, Глас в.

Кѹ кѹрѹериле сѹи́ѹрилѹр та́ле Димитріе́, Бесѣ-
 рика Дмне́ѹиѹ ѡа́ѹ рѹши́т, чѣл че цѣ́ѹ да́т цѣ́
 тѹріе́ неки́рѹи́тѹ, ши пѹхѣ́ѹе четатѣ́ та́ неѹѹи́-
 матѹ: кѹ тѹ е́ѹи́ е́и ѹ́тѹри́рѣ.

- а. 27 Офѣнтѹла Мѹченик Не́стѹр.
 з. 28 Офѣнтѹла Мѹченик Терѣнтіе.
 б. 29 Офѣнта Мѹчениѹѹ Анастасіа.
 г. 30 Офѣнтѹла Мѹченик Зино́біе.
 д. 31 Офѣнтѹла Апѹстол ѹ́тахи́е.



Д У Н А Д У Й Н О Ё М В Р Ї Ё.

Яре зѣле 30. Зѣла яре чѣсрѣ 10 шѣ нѣаптѣ чѣсрѣ 14.

- Г. 1 ОФНЦІЙ ДОФТОРІ ШІ ФІРХ ДЕ АРЦІНТ КОУ-
МА ШІ ДАМІАН.
Б. 2 ОФНЦЛА МЪЧЕНИК АКИНДИН.
А. 3 ОФНЦЛА МЪЧЕНИК АКЕФІМА.
З. 4 ПРѢКЪВІУСЛА ІВНІКІЕ.
Б. 5 ОФНЦЛА МЪЧЕНИК ГАЛАТІОН.
Е. 6 ПЪРІНТЕЛЕ НОСТРЪ ПАВЕЛ.
А. 7 ОФНЦІЙ АГ. ДЕ МЪЧЕНИЧІ ДИН МИЛИТИНА.
Г. 8 (†) ВОКОРЛА МАЙ МАРІЛУР ВОЕВЪУХІ МИХАИЛ
ШІ ГАВРІИЛ.

Тропáрю, Гласъ Ѧ.

Май марилаъ воевоѡи ай ѡчилъ черѣцѣй, рѣ
гѣмѡвѣ пре вой ной невѣрѣ дичѣй, ка кѡ рѣгъчѣ-
нѣ бѡастре сѣ не а̀коперѣцѣй пре ной, кѡ а̀копе-
ремѣнтѡл а̀рипилъ мѣрирей вѡастре чѣй негрѣ-
пѣцѣй, пѣзѣнѡне пре ной чѣй че кѣдѣм кѡ а̀ѣ дин-
ѡл шѣ стрѣгѣм: ѣзѣвѣцѣнѣ дин невоѣ, ка ни-
ѣ май мѡри прѣсте чѣтеле пѣтѣрилъ чѣлъ де
сѣсѣ.

Конда́къ, Гласъ ѿ.

Май марналар воевоѡхъ ай лѡхъ дѣмнезѣхъ, слѡжи-
торилар дѣмнезѣщій мѡрирѣ, повѣцѣторіѣ ѡ-
менилар, шѣ кѡпетѣнїиле ѡцѣрилар, чѣка че ѡсте
де фолѡс чѣрець нѡлар, шѣ маре милѡ, ка нїцѣ
май марѣ воевоѡхъ ай чѣлар фѡрѡ де трѡпѡри.

B.



- Б. 19 **ОФІТЛА** МѢЧЕНИК **СНИСИФОР**.
 А. 10 **ОФІТЛА** **АПОСТОЛ** **ВРАСТ**.
 З. 11 **ОФІЦІЙ** МЧЕНИЧІЙ **МИНА**, **ВИКТОР** ШИ **ВИКЕНТІЕ**.
 С. 12 **С. ІВАНН** ЧЕЛ **МИЛОСТІВ**.
 Ё. 13 † **ОФІТЛА** **ІВАНН** **ЗЛАТОУСТ**.
 А. 14 † **ОФІТЛА** **АПОСТОЛ** **ФІЛІПП**.

АТРОУ АЧАСТЯ ЗИ ЛАСЪМ СЕК ДЕ ПОСТВА
 НАЩЕРІИ ЛВИ ХС.

- Г. 15 **ОФІТЛА** МЧЕНИК **ГВРІЕ**.
 Б. 16 **ОФІТЛА** **ЕВАНГЕЛИСТА** **МАТ. АІЙ**.
 А. 17 ПЪРІНТЕЛЕ НОСТРОУ **ГРИГОРІЕ**.
 З. 18 МЧЕНИКЛА **ПЛАТОН**.
 С. 19 **ОФІТЛА** **ПРОРОК** **ІВДІШ**.
 Ё. 20 ПЪРІНТЕЛЕ НОСТРОУ **ПРОКЛШ**.
 А. 21 (†) **ІДВЧЕРКЪ** † **БЕСЪРИКА** † **ПРЪКЪРАТЕЙ** **ФЕ-**
ЧОАРЕЙ **МАРІЕЙ**.

ТРОПАРЮ, ГЛАС А.

АСТЯЗИ АНАИНТЕ АСЕМНАРЪ КВНЕЙ ВОИНЦЕ АЛВИ
 ДМНЕХІШ, ШИ ПРОПОВЕДЪРЪ МЖНТЪІРІИ ШАМЕНИ-
 ЛОР, † **БЕСЪРИКА** ЛВИ ДМНЕХІШ ЛВМИНАТ **ФЕЧОАРА**
 СЕ АРАТЯ, ШИ ПРЕ ХС ТЪТЪРЪР МАЙ НАИНТЕ АЛ
 БЕСЪЩЕ. ЯЧІЩІА ШИ НОЙ КЪ МАРЕ ГЛАС СЗИ СТРИ-
 ГЪМ: БЪКЪРЪТЕ ПЛИНІРЪ РЖНДЪЕЛІИ ЗИДИТОРЮЛВИ.
 КОНДАК ГЛАС А. ПОДОБІЕ. АРХТАТЪТКІ АСТЯЗИ.

ПРЪ КЪРАТЯ **БЕСЪРИКА** МЖНТЪІТОРЮЛВИ, КАМАРА
 ЧЪ ДЕ МЪЛАТ ПРЕЦ ШИ **ФЕЧОАРА**, СФІЦІЙТЯ ВИСТІЕРІА
 МЪРІРЕЙ ЛВИ ДМНЕХІШ, АСТЯЗИ СЕ АДЪЧЕ † КАГА
 ДМНШ-



ДМНѢЛѢИ, АПРЕВНѢ АДАКѢНА ДАРѢЛА ДХѢЛѢИ ЛѢИ
 ДМНѢХѢИ: ПРЕ КАРѢК Ѡ ЛѢДѢХ АЦЕРІИ ЛѢИ ДМНѢХѢИ,
 АЧАСТА ІАСТЕ КОРѢЛА ЧЕЛ ЧЕРѢСК.

Г. 22 ОФНѢЛА ІПОСТОЛ ФИЛИМѢН:

Б. 23 ПЗРИНТЕЛЕ ІМФИЛОХІЕ:

А. 24 ПЗРИНТЕЛЕ КЛИМЕНТ:

З. 25 МАРѢК МѢЧЕНИЦѢ ВКАТЕРІНА.

Б. 26 ПЗРИНТЕЛЕ НѢСТРѢ ІАЛУМПІЕ;

Е. 27 ОФНѢЛА МѢНИК ІАКѢВ:

А. 28 ОФНѢЛА МѢНИК ІРІНАРХ.

Г. 29 ОФНѢЛА МѢНИК ПАРАМѢН.

Б. 30 † ОФНѢЛА ІПОСТОЛ ІАНДРЕЮ АТѢКА КІЕМѢТ.



ЛѢНА ЛѢИ ДѢКѢМѢРІЕ.

ІРЕ ВІАЛЕ 31. ВІАЛА АРЕ ЧАСѢРИ 9: ШІН НѢАПѢК ЧАСѢРИ, 15.

А. 1 ОФНѢЛА ПРОРОК НАѢМ.

З. 2 ОФНѢЛА ПРОРОК ІВѢАКѢМ.

Б. 3 ОФНѢЛА ПРОРОК ОФѢНІЕ.

Е. 4 ОФНѢЛА МѢНИЦѢ ВАРѢРА.

А. 5 † ПРЕКѢВІѢСѢЛА ПЗРИНТЕЛЕ НѢСТРѢ ГАВѢВА,
 ЧЕЛ ОФНѢЦИТ.

Г. 6 (†) ОФНѢЛА ПЗРИНТЕЛЕ НѢСТРѢ НІКОЛАЕ.

ТРОПѢРІЮ, ГЛѢС А.

АДРЕПѢХѢТОРІЮ КРЕДІНЦЕИ ШІН КІП КЛѢНДѢЦЕЛѢР,
 АЦІЦѢХѢТОРІЮ АФРѢХІХІИ ТѢК АРѢТѢТ ПРЕ ТІНЕ ТѢРМЕИ
 ТАЛЕ, ДѢВѢРѢЛА АДКРѢРИЛѢР. ПЕНТРѢ АЧАСТА АИ КІЦИ-
 ГАТ



гѣт кѣ смѣрѣніа чѣле ѿнаѣте, кѣ сѣрзчїа чѣле ко-
гѣте, Пярїнте Іерарше Нїкѣлае, роагѣте лѣи хсѣ
дмнхѣѣ, сѣ мѣнтѣаѣскѣ сѣфлетеле нѣастрѣ.

Кондак, Глає г. Подѣгїе. Фечѣара ѣстѣхї:

А Мѣра Ѧфїте Ѧфїцїторѣ тѣи ѡхтѣт, кѣ
ѡлїа лѣи хсѣ плїнїндѣ прѣкѣѡѡсе, цѣи
пѣс сѣфлетѣа тѣѣ пѣнтрѣ нѣрѣдѣа тѣѣ, мѣн-
тѣїтаи прѣ чѣи некїноваци днн мѣарте. Пѣнтрѣ
ѣчаєта тѣи сѣфїцїт, ка оун тѣїнѣнторѣ мѣре
ѣа дѣрѣлѣи лѣи дмнхѣѣ.

Ѧ. 7 Пярїнтеле нѣстрѣ ѡмѡросїе.

Ѧ. 8 Прѣкѣѡѡсѣа Патѣпїе.

Ѧ. 9 Зѣмїслїрѣ сѣфїтей ѡннеї.

Ѧ. 10 Ѧфїтѣа мѣнїк Мїна.

Ѧ. 11 Пярїнтеле нѣстрѣ Данїїл.

Ѧ. 12 Пярїнтеле нѣстрѣ Ѧпурїдѣн.

г. 13 Ѧфїцїї: Мѣнїк ѡѡстрѣтїе.

ѡѡзїнтіе; ѡѡгенїе: Мѣрдѣрїе, шї Ѧрест.

Ѧ. 14 Ѧфїтѣа мѣнїк Ѧїрс.

Ѧ. 15 Ѧфїтѣа мѣнїк Ѧлеѡѡрїе.

Ѧ. 16 Ѧфїтѣа Прѣрѣк ѡггїл.

Ѧ. 17 Ѧфїтѣа Прѣрѣк Данїїл.

Ѧ. 18 Ѧфїтѣа мѣнїк Ѧѡѡстїїа.

Ѧ. 19 Ѧфїтѣа мѣнїк ѡнїфѣтїе.

г. 20 Ѧфїтѣа мѣнїк ѡгнатїе.

Ѧ. 21 Ѧфїта мѣнїца ѡѡлїана.

Ѧ. 22 Ѧфїта мѣнїца ѡнаєтїїа.



Ѣ. 23 Чѣй ї. мѣничи дин Врит.

Ѣ. 24 Прѣкѣвѣдаса Бѣгѣніа.

Ѣ. 25 (†) Нашерѣ чѣ дѣпѣ трѣп ѡ дѣмѣлѣи дѣмѣ-
хѣи ши Мѣнтѣиторѣлѣи нѣстрѣ їс хс.

Тропарѣя Празникѣлѣи, Глас Ѣ.

Нашерѣ тѣ хсѣ дѣмѣхѣл нѣстрѣ, рѣзѣритѣл лѣ-
мѣи лѣмина кѣношѣицей, кѣ ѡтрѣ дѣнса чѣи че
слѣжѣа стѣлелѣр, дѣла стѣ саѣ ѡвѣцѣт, сѣсе ѡ-
кѣне цѣе сѣарелѣи дѣрѣтѣцѣи. Ши сѣ те кѣноѣскѣ
прѣ тѣне рѣзѣритѣл чѣл дѣ сѣе, дѣмѣ мѣриѣе цѣе.

Кондаѣк Глас, ї. Подѣбѣе: Фѣчѣара ѡстѣзѣи:

Фѣчѣара ѡтрѣ ѡчѣстѣи зѣи прѣ чѣл прѣ ѡфѣицѣт
нѣцѣе. Ши пѣмѣнтѣл пѣцѣрѣ чѣлѣи не ѡпрѣпѣт ѡ-
дѣе. ѡцѣрѣи славѣсловѣск кѣ пѣсторѣи, ѣрѣ Фи-
лѣсѣфѣи кѣ стѣѣа кѣлѣторѣск, кѣ пѣнтрѣ нѣи саѣ
нѣскѣт прѣнк тѣнѣр, дѣмѣхѣл чѣл май нѣинтѣ
дѣ вѣчи.

Ѣ. 26 (†) Вѣкѣрѣл прѣ сѣнѣей нѣскѣтѣарѣи дѣ
дѣмѣхѣл.

ї. 27 (†) ѡтѣжѣл мѣник Ѧтѣфан.

Ѣ. 28 Ѧфѣицѣи мѣченичи кѣ дѣ мѣи чѣи ѡрѣи ѡ
Нѣкомѣдѣа.

Ѣ. 29 Ѧфѣицѣи ѡ. мѣи дѣ кѣкѣнѣи кѣрѣи саѣ тѣѣт
дѣ ѡрѣа.

Ѣ. 30 Ѧфѣа мѣницѣи ѡнисѣа.

Ѣ. 31 Прѣкѣвѣдаса Мѣланѣа.



Л У Н А Л У Й Ф Е В Р У А Р І Е .

Яре зїле 28 час 29. Зїша яре часврї 12. шї
ноапте 13.

Б. 11 ОФІТЪЛ МЪЧЕНИК ТРІФОН.

А. 2 (+) ОТРЕТЕНІА, АДЕКА АТЪМПИНАРЪ ДМНЪ-
ЛЪИ НОСТРЪ ІС ХС.

Тропарю, Глас а.

БЖКЪРЪТЕ ЧЕ ПАИЪ ДЕ ДАР ПЪСКЪТОАРЕ ДЕ ДМНЕ-
ХІЪ ФЕЧОАРЪ, КЪ ДИНТЪРЪ ТІНЕ АЪ РЪХЪРІТ СОАРЕЛЕ
АРЕПТЪЦІЙ ХС ДМНЕХІЪЛ НОСТРЪ, ЛЪМИНЪНА ПРЕ
ЧІЙ ДИН АТЪВІКРЕК. ВЕСЕЛЪЩЕТЕ ШІ ТЪ БЖТЪРЪНЪ-
ЛЕ АРЪПТЕ, ПРІМІНА А КРАЦЕ ПРЕ СЛОКОХІТОРІА
СЪФЛЕТЕЛЪР НОАСТРЕ, ЧЕЛ ЧЕ АЪ АХЪРЪІТ НОАШ ШІ
АВІАРЕ.

Кондак, Глас г.

ЧЕЛ ЧЕ АЙ СФІЦІТ КЪ НАШЕРЪ ТА ПЪНТЕЧЕЛЕ ФЕ-
ЧОАРЕЙ, ШІ МЪЙНИЛЕ ЛЪИ ОУМЕШН ЛЪИ БЛАГОГЛО-
ВІТ ПРЕКЪМ САЪ КЪХЪТ, АТЪМПИНАНА ДАР ШІ
АКЪМ НЪИ МЪНТЪІТ ПРЕ НОЙ ХСЕ ДМНЕХІЪЛЕ. ЧІ
АПАКЪ ЛЪМЪ ДЕ РЪХЪОАЕ, ШІ АТЪРЪЩЕ ПРЕ АТЪ-
РАЦІЙ, КАРІЙ ІАИ ЮБІТ, ОУНЪЛЕ ЮБИТОРІАЕ ДЕ
ШАМЕНІ.

З. 3 ПРЪКЪВІШЕДЛ ОУМЕШН.

Б. 4 ПЪРІНТЕЛЕ ІСІДОР.

Б. 5 МЪЧЕНИЦА АГАПІА.



- А. 6 Пѣринтеле Вѣкол.
 Г. 7 Пѣринтеле Пар.оѣніе.
 Б. 18 Мареле мѣченик Ѳеѡдор Стратилѡт.
 А. 9 Мѣченикѡл Никифор.
 З. 10 Мѣченикѡл Харалампіе.
 Б. 11 Офѣнтѡл мѣченик Власіе.
 Е. 12 Пѣринтеле Мелетіе.
 А. 13 Пѣринтеле Мартїніѡн.
 Г. 14 Пѣринтеле Явѣгентіе.
 Б. 115 Япѡстол Сѡннисим.
 А. 16 Мѣченикѡл Памфил.
 З. 17 Мѣченикѡл Ѳеѡдор Тѣрон.
 Б. 18 Пѣринтеле Леѡнтіе.
 Е. 19 Япѡстол Ярхіпп.
 А. 20 Пѣринтеле Леѡн.
 Г. 21 Пѣринтеле Тїмодѣй.
 Б. 22 Яфларѣ моѡщелѡр сфѣцилѡр чѣлѡр дин
 Бѣгеніе.
 А. 23 Офѣнтѡл мѣченик Полукѡрп.
 З. 24 † Яфларѣ чинстїтѡлѡй кап ѡ лѡй Іѡѡнн
 Янаїнте Мѣргѡторѡлѡй.
 Б. 25 Пѣринтеле Тарасіе.
 Е. 26 Пѣринтеле Порфїріе.
 А. 27 Пѣринтеле Прокѡпіе.
 Г. 28 Пѣринтеле Василіе.
 Б. 29 Пѣринтеле Васіѡн.



Л У Н Я Л У Й М А Р Т І Е.

Яре зїле 31. зїва яре чїсврї 12 шї нїаптк 12.

- а. 1 Прѣквїѡса Вѣдокїа.
 з. 2 Офїтѣл мѣченик Ѳеодот.
 с. 3 Офїцій мѣченичї вѣтрїїе, Клеѡник ши
 Васїлїск.
 с. 4 Прѣквїѡсѣл Герасим.
 а. 5 Офїтѣл мѣченик Кїонї.
 г. 6 Офїцій мѣченичї днї Амореа.
 б. 7 Офїцій мѣченичї чїї днї Херсона, Васїлїе,
 вѣрїм, ши аїцїї.
 а. 8 Пзрїнтеле Ѳеофїлакт.
 з. 9 †) Офїцій м: де мѣченичї днї Себастїа.
 с. 10 Офїтѣл мѣченик Кодрат.
 с. 11 Пзрїнтеле нїстрѣ Гофрїїе.
 а. 12 Мхртѣрїсїторїа Ѳеофан.
 г. 13 Пзрїнтеле нїстрѣ Нїкїфор.
 б. 14 Пзрїнтеле нїстрѣ Венедїкт.
 а. 15 Офїтѣл мѣченик Агапїе.
 з. 16 Офїтѣл мѣченик Савїн.
 с. 17 Прѣквїѡсѣл Аїезїе.
 с. 18 Пзрїн: Кїрил Архїєпїскѡпѣл Іерусалїмѣлї.
 а. 19 Офїцій мѣченичї Хрїсана: ши Дарїа.
 г. 20 Прѣквїѡшїї Пзрїнцїї чїї оуцїшїї ѿ мѣнз-
 стїрѣ сфїтѣлїї Саввей.
 б. 21 Мхртѣрїсїторїа Іакѡв.



Ѧ. 22 СѢИТѢЛ СѢИЦИТѢЛ МѢЧЕНИК ВАСИЛІЕ.

З. 23 ПрѣкѣвѣиѣЛ Никѡн.

Б. 24 ПрѣкѣвѣиѣЛ Захарїа.

Ѧ. 25 (†) БѢНА ВЕСТИРЕ АПРѢ СѢИТЕЙ ДЕ ДМНХЕИѢ
НЗКХТѢОРЕИ.

Тропарю, Глас: Ѧ.

Истѣхъ гдѣте ѡчепѣтѣра мѣнтѣирѣи нѡастрѣ, шѣ
арѣтарѣ тайнѣи чѣи дин вѣк, Фіѡл лѣи ДМНХЕИѢ
фіѡ ФечѢарей се фѣче, шѣ Гавріѡл дѣрѣл кѣнел
вестѣше. ПѣнтрѢ ачаѣта шѣ нѡи ѡпрѣвнѣ кѢ дѣн-
ѣЛ НЗКХТѢОРЕИ ДЕ ДМНХЕИѢ СѢ СТРИГѢМ: БѢКѢ-
рѣте чѣ плинѣ де дѣр, ДМНѢЛѢИ Ѧ кѢ тѣне.

КондакѢЛ, Глас, Ѣ.

ИпѣрѣтѢОРЕИ ДМНЕИ ПѢНТРѢ БИРѢИЦѢ МѢЛЦЕМІРѢИ,
чѣи чѣ нѣм ѡхѣвѣит дин нѣбѡи, аѢвѣем цѣе, НЗ-
скѣтѢОРЕ ДЕ ДМНХЕИѢ нѡи рѢвѣи тѣи, чѣ ка чѣл
чѣ аѢ Отѣпѣнѣре нѣбирѣитѣ, слѢкозѣщенѣ дин
тѢОТЕ нѣбѢилѣ, ка СѢ СТРИГѢМ цѣе: БѢКѢрѣтѣ Ми-
рѣеѢ нѣнѢнтѣитѣ.

Ѧ. 26 ВѢКѢРѢЛ АРХАГГЕЛѢЛѢИ ГАВРІІЛ.

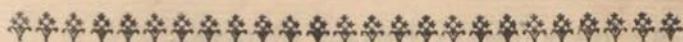
Г. 27 КѢВѢИѢСА МАТРОНА.

70 Б. 28 ПрѣкѣвѣиѣЛ Іларіѡн.

Ѧ. 29 КѢВѢИѢСА ПѢРИНТЕЛЕ НѢСТРѢ МАРКѢ.

З. 30 ПрѣкѣвѣиѣЛ Іѡанн.

Б. 31 ФѢКХТѢОРЕЛ ДЕ МИНѢНИ ІПАТІЕ.



А Ж П А Л Ж Й А П Р І Л І Є.

Аре зиле, 30. Зіша Аре часврий, 13 Шм
ноаптк 11:

- 1 К. Майка ноастрѣ Марїа вгуптѣнка.
 2 К. Пзринтеле нострѣ Тїт.
 3 К. Пзринтеле нострѣ Никїта.
 4 К. Пзринтеле нострѣ Іѡсиф.
 5 О. Мѡченикѣ Феѡдѣл, шї а҃гадопѡд.
 6 К. Пзринтеле нострѣ вѣтїхїе.
 7 К. Пзринтеле нострѣ Геѡргїе.
 8 Офїцїй Апѡстоли Іродїѡн, а҃гав, рѣа,
 шї чей кѣ а҃жншїй.
 9 О. Мѡченикѣ вѣтѣхїе.
 10 Офїцїй мѡченичї Терентїе, а҃фрикїе шї чей
 кѣ а҃жншїй.
 11 Офїтѣл Офїцїтѣл мѡченик а҃нтѣпа.
 12 К. Пзринтеле нострѣ Васїлїе.
 13 О. мѡченикѣл а҃ртемон.
 14 К. Пзринтеле нострѣ Мартїн.
 15 О. Апѡстол а҃ристѣх шї чей кѣ е҃л.
 16 Офїта мѡченицѣ Ірїна шї чѣлекѣ а҃.
 17 Кѣвїѡсѣл Пзринтеле нострѣ Оумеѡн.
 18 Кѣвїѡсѣл Пзринтеле нострѣ Іѡанн.
 19 Прѣкѣвїѡсѣл Іѡанн чел дела пѣцїера чѣ
 вѣкїе.
 20 Прѣкѣвїѡсѣл Феѡдор Трїхїа.
 21 Офїтѣл Іанѣарїе.



Є. 22 Прѣ кѣвѣсѣл Феѡдор Ѣкеѡтѣл.

Ѓ. 23 (†) Ѣфѣтѣл мѣреле мѣченик Геѡргіе.

Тропарі, Глас: у.

Ка оун слокозиторю ѡл чѣлѡр рокицѣ, шѣ чѣлѡр
сѣрачѣ фолоситорю, колнавилѡр тѣмѣдиторю,
ѡпѣрацилѡр ѡжѣтѣторю, пѣртѣторюле де кирѣин-
цѣ, мѣре мѣчениче Геѡргіе, роѡгѣ пре ХС Дмне-
зѣ, сѣ мѣнтѣлѣсѣ сѣфлѣте нѡѡстре.

Кондак, Глас у: подѡкіе: ѡрѣтѣтѣѣ ѡстѣзѣ:

Лѡкрѣт фѣѣна де Дмнезѣ, тѣѣ ѡрѣтѣт лѡкрѣ-
торю прѣ чѣнѣтит ѡл ѣѣней креѣинѣе, спѣчеле
фѡпѣтелѡр ѣѣне ѡѡѣнѣна цѣе: кѣ кѣ лѡкрѣмѣ сѣ-
мѣнѣна, сѣчѣрѣ кѣ веселіе, шѣ прин сѣнѣе пѣ-
тимѣна, пре ХС ѡѣ ѡѡѣнѣѣт: шѣ кѣ рѣгѣчѣ-
нѣле тѣле сѣѣте, тѣтѣрѡр ле ѡѣ ѣртѣре грѣшѣ-
лѣлѡр.

Г. 24 Ѣфѣтѣл мѣченик Ѣѡѡѣ стрѣтилѣт.

В. 125 Ѣфѣтѣл ѡпѡстѡл шѣ Ѣѡѡѣлѣѣст Мѣркѡ.

Ѓ. 26 Ѣфѣтѣл мѣченик Ѣѣсіліе.

З. 27 Ѣфѣтѣл мѣченик Ѣѡмѡѣн.

З. 28 Ѣфѣтѣл ѡпѡстѡл Іѡссѡн.

Є. 26 Ѣфѣцѣѣ у: мѣченичѣ чѣѣ ѡнѣ Кѣѣѣѣѣ,

Ѓ. 30 Ѣфѣтѣл ѡпѡстѡл Іѡѡѡѣ.

Л Ѣ Н А Л Ѣ И М Ѣ Ю.

Ѣре зѣле 31. Зѣѡѡ ѡре чѣѣѣрѣ 14: шѣ Пѡѡпѣтѣ. 10.

Г. 1 Ѣфѣтѣл Прѡрѡк Іѣреміѡ.



ТОТ ДѢНА ЛПАЧЕ, ПЕНТРЪ РЪГЗЧЮНИЛЕ НЪКЪЗТОАРЕИ
ДЕ ДМНЕЗІЪ ОУНДЛЕ ЮБИТОРЮЛЕ ДЕ ШАМЕНИ.

КОНДАК, ГЛАС Г: ПОДОБИЕ. ФЕЧОДРА АСТЪЗЪ.

КОНСТАНТИН АСТЪЗЪ КЪ МАЙКЪСА ВЛАЕНА, КРЪЧѢ
АВ АРЪТАТ ЛЕМНЛА ЧЕЛ ПРѢ ЧИНСТИТ, КАРЕЛЕ ІАСТЕ
РЪШИНАРѢ ТЪТЪРЪР ЖІДОВИЛЪР, ШІ АРМЪ КРЕДИН-
ЧОШИЛЪР ЛПЪРАЦЪ АСЪПРА ЧЕЛЪР ПРОТИВНИЧІ. КЪ
ПЕНТРЪ НОЙ САВ АРЪТАТ СЕМН МАРЕ, ШІ АРЪЗЪКОАЕ
АФРИКОШАТ.

Г. 23 ОФІТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ВАСИЛІСКЪ.

В. 23 К. ПЪРИНТЕЛЕ НОСТРЪ МИХАИЛЪ.

А. 24 К. ПЪРИНТЕЛЕ НОСТРЪ ОУМЕШЪН.

З. 25 † ІАТРЕА АФЛАРЕ А ЧИНСТИТЪЛЪИ КАП АЛЪИ
ІОАНН ЛНАИНТЕ МЪРГЗТОРЮЛЪ.

Б. 26 О. ІАПОСТОЛЪ КАРПЪ.

Є. 27 ОФІЦІТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ТЕРАПОНТЪ.

А. 28 К. ПЪРИНТЕЛЕ НОСТРЪ НИКИТА.

Г. 29. ПРѢ КЪВІШАСА МЪЧЕНИЦЪ ТЕОДОСІА.

В. 30 К. ПЪРИНТЕЛЕ НОСТРЪ ІСАКІЕ.

А. 31 О. ІАПОСТОЛЪ БРМІЛЪ.

ЛѢНА ЛѢИ ІУНІЕ

ІРЕ ЗНАЕ 30: ЗІША ОРЕ ЧАСЪРЪ, 15 ШІ МОАПТѢ ЧАСЪРЪ 9:

З. 1 ОФІТЪЛ МЪЧЕНИКЪ ІВСТИНЪ.

Б. 2 К. ПЪРИНТЕЛЕ НОСТРЪ НУКІФЪРЪ.

Є. 3 О. МЪЧЕНИКЪЛЪ ЛЪКІАНЪ:

А. 4 К. ПЪРИНТЕЛЕ НОСТРЪ МИТРОФАНЪ.



- Г. 5 С. МѢЧЕНИКЪА ДОРОДѢЙ.
 Б. 6 К. ПЪРІНТЕЛЕ ВИСАРІОН.
 А. 7 СФІТЪА МѢЧЕНИКЪА ТЕОДѢТ.
 З. 8 МАРСЕ МѢЧЕНИКЪА ТЕОДОРЪ ОТРАТИЛАТЪ.
 С. 9 К. ПЪРІНТЕЛЕ НОСТРЪ КУРІА.
 Е. 10 МѢЧЕНИКЪА ТІМОДѢЙ.
 А. 11 СФІЦІЙ АПОСТОЛЪА ВАРДОЛОМЕЮ, ШІА ВАРНАБА.
 Г. 12 ПРѢКЪВІОСЪА ПЪРІНТЕЛЕ СІМОНЪ ФРІЕ.
 Б. 13 МѢЧЕНИЦА АКУЛІНА.
 А. 14 СФІТЪА ПРОРОКЪА ВЛАСІЙ.
 З. 15 СФІТЪА ПРОРОКЪА АММОСЪ.
 С. 16 СФІТЪА ШІА ФЪКЪТѢРІА ДЕ МИНЪНИ ТІХОНЪ.
 Е. 17 СФІТЪА МѢЧЕНИКЪА МАНЪІА.
 А. 18 СФІЦІЙ МѢЧЕНИЧІА ЛЕОНТІЕ ШІА УПАТІЕ.
 Г. 19 СФІТЪА АПОСТОЛЪА ІВДА ФРАТЕЛЕ ЧЕА АЗЪПЪ
 ТРЪПЪА ДМЪНЪАШІА.
 Б. 20 СФІТЪА МѢЧЕНИКЪА МАЛОІА.
 А. 21 СФІТЪА ІВЛІАНЪ.
 З. 22 СФІТЪА ВУСІВІЕ.
 С. 23 СФІТА МѢЧЕНИЦА АГРИПІНА.
 Е. 24 (+) НАШЕРѢ ЧИНСТІТЪАШІА СЪХВІТЪАШІА ПРО-
 РОКЪА АНАНІА МЕРГЪТѢРІАШІА ШІА КОТЕ-
 ХЪТѢРІАШІА ІВАНЪ.

Тропарю, Гласъ А.

ПРОРОКЪАШІА АНАНІА МЕРГЪТѢРІАШІА АЛЪ ВЕНІРІАШІА ХСЪ, АЗЪПЪ ВРЕДНИЧІЕ АТЕ АЗЪДА ПРЕ ЧІНЕ НЪ
 НЕ ПРИЧѢПЕМЪ НОІА, КАРІА ТЕ ЧИНСТІА КЪ АРАГОСТЕ.
 КЪ НЕРОДІРѢ МАІЧІАШІА, ШІА НЕГЪЛЪСІРѢ ТАТЪАШІА СЪ
 АЗЪЛЪГЪА ТРЪА СЪХВІТЪАШІА ЧИНСТІА НАШЕРЕ ТА



ші а҃трѣцарѣ Фіюлѣи лѣи дѣмнехѣс лѣмїи се про-
повѣдаѣше.

Конда́к Гла́с, г. Подо́ке: Фечо́ара а҃стезї:

Чѣ май наїнте стѣрпѣ, а҃стезї пре Мергѣто-
рюл а҃наїнте на́ше. Шї а҃сѣши мѣте плинїрѣ а҃
тоатѣ пророчїа. Кѣ пре кареле Пророчїи лѣв ве-
стит май наїнте, пре а҃чѣста а҃ Іоура́ан Ботежа́н-
а҃ла, са҃в а҃рѣтат лѣи дѣмнехѣс Кѣвѣнтѣлѣи Про-
рок веститорїю, а҃прѣвнѣ шї а҃наїнте мергѣторїю.

а. 25 О҃фїнта мѣченицѣ Феу́ро́нїа.

г. 26 Пѣринтеле Давїа́.

б. / 27 Пѣринтеле Саму́ил.

а. 28 Я҃дѣчерѣ мо́ацелѣр сфїнцилѣр до́фторї Кѣр,
ші Іо́анн.

з. 29 (†) О҃фїцїи шї а҃трѣ тот лѣвда҃ци Я҃по́столи
Пѣтрѣ шї Па́вел.

Тропа́ри, Гла́с а.

Чїи сѣнтеци а҃тре Я҃по́столи май а҃тѣю пре ска́вн
шѣхѣторї, шї лѣмїи а҃вѣхѣторї, стѣпѣнѣлѣи тѣ-
тѣрѣр рѣга҃циѣ, па́че лѣмїи сѣ а҃хрѣлѣсѣ, шї
сѣфлетелѣр но́астре ма́ре мїлѣ.

Конда́к, Гла́с: б.

Пре та́рїи шї а҃е дѣмнехѣс веститорїи Пропо́ве-
а҃диторї, кѣпетѣнїа Оу́чнїицилѣр тѣи дѣмне, мїи
прїимит а҃трѣ а҃сѣфѣтарѣ е҃внѣтѣцилѣр та́ле шї
ѣдїхна: кѣ кїнѣрилѣ а҃чѣлѣра шї мо́артѣ а҃и
прїимит, май вѣртос а҃е кѣт тоатѣ ро́ада: оу́-
нѣле чѣла че шїи чѣле дїи и҃нимѣ.

б. 30 †) Во́ворѣл чѣлѣр 12: Я҃по́столи:

А В Н А



Л У Н А Л У Н Ї І У Л І Є.

Йре зїле 30: Зїша а́ре ча́сврий 14: шї но́аптк ча́сврий, 10.

Є. 1 Сфїнциї до́фторїй фхрх де а́рцинци Коу́ма шї
Дамїан.

А. 2 Пѣнерѣ чинстїтѣлѣшї Решмѣнт.

Г. 3 Сфїтѣл мѣченик Уа́кинн.

Б. 4 Пзрїнтеле а́ндрей критѣнѣл:

А. 5 Пзрїнтеле а́ндрасїе чел дин а́нѣн.

З. 6 Пзрїнтеле но́стрѣ Оїсве.

Б. 7 Пзрїнтеле Ошма.

Є. 8 Мареле мѣченик Прокопїе;

А. 9 Сфїтѣл мѣченик Пангратїе.

Г. 10 Сфїнциї 45 де мѣченичї:

Б. 11 Ма́рѣ мѣченицѣвѣфїміа.

А. 12 мѣченичїй Проклѣ шї Іларїе.

З. 13 Собо́рѣл а́рхаггелѣлѣшї Гаврїїл.

Б. 14 Сфїтѣл а́постол а́кѣла.

Є. 15 Сфїтѣл мѣченик Кѣрїк:

А. 16 Сфїтѣл мѣченик а́нѣно́ген:

Г. 17 † Ма́рѣ мѣченицѣвѣ Марїна.

Б. 18 Сфїтѣл мѣченик Ѣмїліан.

А. 19 Прѣ Кѣвїѣага Макрїна.

З. 20 (†) Сфїтѣл сазвїтѣл Проро́к Іліе;

Тропа́рю: Гла́с А.



Чѣл че аѡ фѡст ѿцер ѿтрѡп, темѣюл прорѡчилѡр:
 аѡ доилѣ мергзторю ѿнаинте аѡ венірін лѡи Хс,
 ѿліе слзвѣтѡл, кареле аѡ триміс де сѡс лѡи ѡ-
 лісеи дѡр, бѡалеле гонѣще шѡ пре чѣи лѡпрѡши кѡ-
 рзѣще. Пѣнтрѡ ачаѡта шѡ чѣлѡр чѣл чинѣтѣск
 пре дѡнѡл, ле ѡзворѣще тѡмѡдѡри,

Кондак: Глас, ѡ.

Прорѡкѡле шѡ ѿнаинте мергзторюле аѡ лѡкрѡри-
 лѡр чѣлѡр мѡри аѡле дѡнехѡлѡи нѡстрѡ, ѿліе чѣл
 кѡ нѡме мѡре, кареле кѡ кѡвѡнтѡл тѡѡ аѡ ѡпрѡт
 нѡрѡи чѣи кѡргзторѡ де аѡпѡ, рѡагѡ пѣнтрѡ нѡи
 пре ѡѡнѡл ѡбитѡрюл де ѡаменѡ.

ѡ. 21 Пѡринтеле ѡѡмеѡн:

ѡ. 22 ѡфѡнта Мѡроноѡицѡ шѡ ѿтѡкма кѡ ѡпѡсто-
 лѡи Мѡріѡ Магдѡліна.

ѡ. 23 ѡфѡнтѡл мѡченик Трофѡм.

г. 24 Мѡре мѡченицѡ Христѡна.

ѡ. 25 ѡдѡрмирѣ ѡфѡнтеѡ ѡннеѡ.

ѡ. 26 ѡфѡнтѡл мѡченик ѡрмѡлаѡе.

ѡ. 27 † Мѡре мѡченик Пѡнтѡлѡмон.

ѡ. 28 ѡфѡнѡи ѡпѡстоли шѡ дѡѡкѡни Прѡхѡр Нѡка-
 нор, Тѡмѡн шѡ Парменѡ:

ѡ. 29 ѡфѡнтѡл ѡфѡнѡнтѡлѡи мѡченик Кѡллінік,

ѡ. 30 ѡпѡстѡл ѡіѡл, шѡ ѡіѡбан,

г. 31 ѡфѡнтѡл ѡѡдокім,

1
сѣ
19
кар'
сте 1.
ДѢМИ.
МѢНЕИ
ШѢ ЛѢСА
БѢНЕЛЕ В
ИЗЛЦАРѢ Л
САЛИЛЕ, ПО
ЛА СФЯРШИ
СЛОВЕЛЕ ИХѢ
НИЧЕ, ЛА АЧѢ
КАД: НѢМАИ АЧ.
КАВЦИ А АНѢ ДИ
ХАЛИИ, ШѢ АЧѢ СѢ
ЧЕ СЯИТ ПРЕ ДЕЛАТѢ
ШѢ АФАЖИДѢ, БЕИ
НИИ КАД ПРАЗНИЧЕЛЕ КАР
ОУРМѢ ШѢ АЧѢСТА СѢ ЦИ
СѢКТАЕ ЛАТѢРИ ЛАМ АСЕМИ
ПРЕ КѢМ Е ДЕ АЧЕ ВЕДѢ Л
С

			5	2		
			3	5		
			2	2		
			8:	3		
			Лц.	5		
			Мр.	3		
			Жо:	4		
		5	Вин	1		
		10	Д8:	3		
		1	д8н	5		
		21	Мц.	2		
		6	Мр:	4		
		29	Вин	5		
	вр:	17	Ож.	2		
	вр:	6	Д8:	3		
	вр:	22	д8н	2		
	Фвр:	14	Мр:	3		
2	Фвр:	5	Жо:	4		
11	Фвр:	25	Вин	1		
27	Фвр:	10	Ож:	3		
19	Фвр:	2	д8н	5		
7	Фвр:	21	Мц:	2		
23	Фвр:	6	Мер	4		
15	Іан8:	29	Жо:	5		
Фвр:	4	Фвр:	18	Ож:	2	
Іан8:	19	Фвр:	2	Д8:	4	
4	Фвр:	8	Фвр:	22	д8н	2



БѢНЕДЕ РЕ- СТИРІ.	ОФІ- ТЕЛЕ ПАЦІИ	ОФ. МАРСЕЛ МѢЧЕНИК ГЕВОРГІЕ.	АНІА- ЦАРЬ ЛВІ ХС.	ПОГО- РЯРЬ АХЪ: СФІТ	ПОСТЪ СФІЦІ- ЛАР АПОТОЛІ
----------------------	-----------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------------

ЗІВА ОПТЪ- МАНІИ.	С: АПО:	МАРТІЕ	АПРІЛІЕ	ЗІВА ОПТЪ- МАНІИ.	С: А: П:	МАИ	ІВНІЕ	МАЙ	ІВНІЕ	ОПТЪ.	ЗІВА.	ЗІВА ЛВІ
МіеркѢ:	6	29		ЖОИ	4	7		17		5	—	Л.
ЖОИ	4		18	ВІНЕРІ	1	27			6	2	1	М
ОЖМЕ:	5		9	АВМІ:	3	18		28		3	3	Ж
АДЪ. ПАЦІ:	25			АВНІ	5	3		13		5	4	В.
АВНІ	5		14	МАРЦІ	2	23			2	2	5	О
МАРЦІ	6		6	МіеркѢ	3	15		25		3	6	А
ЖОИ	7	28		ВІНЕР:	4	6		16		5	1	М
ВІНЕРІ	5		10	ОЖМЕ:	2	19		29		3	2	М
ОЖМЕ:	6		2	АВМІ:	4	11		21		4	3	Ж
АВМІ:	3		22	А. АДЪ. ПАЦІ:	3	1			10	1	4	В.
МАРЦІ	6		6	МіеркѢ	3	15		25		3	6	А
МіеркѢ:	7	29		ЖОИ	4	7		17		5	—	Л.
ЖОИ	4		18	ВІНЕРІ	1	27			6	2	1	М
ВІНЕРІ	6		3	ОЖМЕ:	3	12		22		4	2	М
АДЪ. ПАЦІ:	25			АВНІ	5	3		13		5	4	В.
АВНІ	5		14	МАРЦІ	2	23			2	2	5	О
МАРЦІ	6		6	МіеркѢ	3	15		25		3	6	А
МіеркѢ:	4		19	ЖОИ	1	28			7	2	—	Л.
ВІНЕРІ	5		10	ОЖМЕ:	2	19		29		3	2	М
ОЖМЕ:	6		2	АВМІ:	4	6		21		4	3	Ж
АВМІ:	3		22	АВНІ	1	31			10	1	4	В.
АВНІ	6		7	МАРЦІ	3	16		26		3	5	О
МіеркѢ:	7	29		ЖОИ	4	7		17		5	—	Л.
ЖОИ	4		18	ВІНЕРІ	1	27			6	2	1	М
ВІНЕРІ	6		3	ОЖМЕ:	3	12		22		4	2	М
ОЖМЕ:	7	26		АВМІ:	5	8		14		5	3	Ж
АВНІ	5		14	МАРЦІ	2	28			2	2	5	О
МАРЦІ.	7	30		МіеркѢ	4	20		18		4	6	А
МіеркѢ:	4		19	ЖОИ	1	4			7	1	—	Л.



Дни Агга Пасхеръ и ХС.	Глоба Пасхалией.	Мяна андъи	Пасхеръ дмнъи ностръ ис ХС.	Мжн каре ае карн:		Онцйи 40 дъ мнче- ничй					
				Сзптзм:	Знле.	Трѣѡаδλ се ѧчѣпе.	дзсатδλ ае карне.	сѡа сѣ: сѡ	сѣ: ѧ по:		
1843	Ѫ	А	Вин:	7	3	Іан8:	31	Февр:	14	М.	3
† 1844	Д	ѡ	Гжм	5	2	Іан8:	16	Іан8:	30	Ж.	5
1845	Ц	ѡ	д8н:	8		Февр:	4	Февр:	18	В.	2
1846	П	а	Мрц:	6	6	Іан8:	27	Февр:	10	Г.	3
1847	Б	в	Міер:	4	5	Іан8:	12	Іан8:	27	Д.	5
† 1848	Ѫ	а	Жон	7	4	Февр:	1	Февр:	15	М.	3
1849	д	ѡ	Гжм	6	2	Іан8:	23	Февр:	6	м.	4
1850	Ю	ѡ	д8м	9	1	Февр:	12	Февр:	26	Ж.	1
1851	Р	ѡ	д8н:	7		Іан8:	28	Февр:	11	В.	3
† 1852	З	в	Мрц:	5	6	Іан8:	20	Февр:	2	Д.	4
1853	Ѫ	г	Жон	8	4	Февр:	8	Февр:	22	д.	2
1853	Ѫ	а	Вин:	7	3	Іан8:	31	Февр:	14	М.	3
1855	Ѫ	ѡ	Гжм	5	2	Іан8:	16	Іан8:	30	м.	5
† 1856	Ц	ѡ	д8м	8	1	Февр:	5	Февр:	19	В.	2
1857	П	а	Мрц:	6	6	Іан8:	27	Февр:	10	Г.	3
1858	Б	в	Міер	4	5	Іан8:	12	Іан8:	27	Д.	5
1859	Ф	г	Жон	7	4	Февр:	1	Февр:	15	д.	3
† 1860	д	ѡ	Вин:	6	3	Іан8:	24	Февр:	7	м.	4
1861	Ю	ѡ	д8м	9	1	Февр:	12	Февр:	26	Ж.	1
1862	Р	ѡ	д8н:	7		Іан8:	28	Февр:	11	В.	3
1863	Ѫ	а	Мрц:	5	6	Іан8:	20	Февр:	3	Г.	4
† 1863	Ѫ	г	Міер:	8	5	Февр:	9	Февр:	23	д.	2
1865	М	а	Вин:	6	3	Іан8:	24	Февр:	7	М.	4
1866	Ѫ	ѡ	Гжм	5	2	Іан8:	16	Іан8:	30	м.	5
1867	Ч	ѡ	д8м	8	1	Февр:	5	Февр:	19	Ж.	2
† 1868	Ѫ	а	д8н:	6		Іан8:	21	Февр:	3	В.	4
1869	Ѫ	в	Міер:	8	5	Февр:	9	Февр:	23	Г.	1
1870	Ф	г	Жон	7	4	Февр:	1	Февр:	15	д.	3
1871	Ж	а	Вин:	5	3	Іан8:	17	Іан8:	31	М.	5



БѢНЕДЕ РЕ- СТІЙ.	ВѢ- ТЕЛЕ ПѢЩІ.	ВѢ. МАРЕЛЕ МЪЧЕНИК ГЕОРГІЕ.	АНЗА- ЦАРѢ ЛЪН ХС.	ПОГО- РЪРѢ ДХЪ: СФІТ	ПОСТѢ СФІЦІ- ЛЪР АПОТОЛ:
---------------------	----------------------	-----------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------------

ВѢ- САПЪ- МЪНІЙ.	СѢ: АПО:	МѢРІЕ	АПРІЛІ	ВѢ- САПЪ- МЪНІЙ.	СѢ: А: П:	МАЮ	ІЮНІЕ	МАЮ	ІЮНІЕ	СЕНТЪ:	ВІЛЕ	ВІОЛ ЛЪР
Жои	5		11	Винерй	2	20		30		3	1	М
Ожмех:	7	26		ДѢми:	4	4		14		5	3	Ж
ДѢми:	4		15	ДѢни	1	24			3	2	4	В.
ДѢни	6		7	Марцй	2	16		26		3	5	О
Мц ДѢ: па:	25			Міерк:	5	1		11		5	6	Д
Жои	5		11	Винерй	2	21		30		3	1	М
Винерй	6		3	Ожмех:	3	12		22		4	2	м
Ожмех:	3		23	ДѢ: Пащ:			1		11	1	3	Ж
ДѢми:	5		8	ДѢни	3	17		27		3	4	В.
Марцй	7	30		Міерк:	4	8		18		4	6	Д
Міерк:	4		19	Жои	1	28			7	2		Д
Жои	5		11	Винерй	2	20		30		3	1	М
Винерй	7	27		Ожмех:	4	5		15		5	2	м
ДѢми:	4		15	ДѢни	2	24			3	2	4	В.
ДѢни	6		7	Марцй	3	16		26		3	5	О
Мц ДѢ: па:	23			Міерк:	5	1		11		5	6	Д
Міерк:	5		12	Жои	2	21		31		3		Д
Винерй	6		3	Ожмех:	3	12		22		4	2	м
Ожмех:	3		23	ДѢ: Пащ:			1		11	1	3	Ж
ДѢми:	5		8	ДѢни	3	17		27		3	4	В.
ДѢни	7	31		Марцй	4	9		19		4	5	О
Міерк:	4		19	Жои	1	28			7	2		Д
Жои	6		4	Винерй	3	13		23		4	1	М
Винерй	7	27		Ожмех:	4	5		15		5	2	м
Ожмех:	4		16	ДѢми:	1	25			4	2	3	Ж
ДѢни	7	31		Марцй	4	9		19		4	5	О
Марц	4		20	Міерк:	1	29			8	1	6	Д
Міерк:	5		12	Жои	2	21		31		3		Д
Жои	7	28		Винерй	4	6		16		5	1	М



	Ліній дала Нощеръ днѣ ХС.	Слово Пасхаліей.	Мана днѣднѣ.	Нощеръ днѣднѣ нощеръ ІС ХС.	Мѣсѣцъ каре дѣ каре		Сініцѣ 40 дѣ мѣсѣцѣ нічнѣ.				
					Свѣтъ: Снѣгъ.	Трѣдѣдѣ се дѣдѣдѣ	дѣдѣдѣ дѣ каре.	се дѣдѣдѣ се дѣдѣдѣ	се дѣдѣдѣ се дѣдѣдѣ		
† 1872	Ч	В	Ожм	8	2	Іанѣ:	2	Февр:	20	Ж	2
1873	Р	З	дѣднѣ:	7		Февр:	28	Февр:	11	В.	3
1874	И	А	Мрц.	5	6	Іанѣ:	20	Февр:	3	О	4
1875	Х	В	Міер.	7	5	Февр:	2	Февр:	16	Д	3
† 1876	М	А	Жон	6	4	Іанѣ:	25	Февр:	8	М	4
1877	Б	Е	Ожм	5	2	Іанѣ:	16	Іанѣ:	30	м	5
1878	Ч	Б	дѣднѣ:	8	1	Февр:	5	Февр:	19	Ж	2
1879	І	З	дѣднѣ:	6		Іанѣ:	21	Февр:	4	В.	4
† 1880	И	В	Мрц.	8	6	Февр:	10	Февр:	24	Д	1
1881	Ф	Г	Жон	7	4	Февр:	1	Февр:	15	Д	3
1882	Ж	А	Винѣ	5	3	Іанѣ:	17	Іанѣ:	31	М	5
1883	Ш	Е	Ожм	8	2	Февр:	6	Февр:	20	м	2
† 1884	Р	З	дѣднѣ:	7	1	Іанѣ:	29	Февр:	12	В.	3
1885	В	А	Мрц.	4	6	Іанѣ:	13	Іанѣ:	27	О	5
1886	Х	В	Міер.	7	5	Февр:	2	Февр:	16	Д	3
1887	И	Г	Жон	6	4	Іанѣ:	25	Февр:	8	Д	4
† 1888	ж	Е	Винѣ	9	3	Февр:	14	Февр:	27	м	1
1889	О	Б	дѣднѣ:	7	1	Іанѣ:	29	Февр:	12	Ж	3
1890	І	З	дѣднѣ:	6		Іанѣ:	21	Февр:	4	В.	4
1891	Ь	А	Мрц.	8	6	Февр:	10	Февр:	24	О	1
† 1892	Н	Г	Міер.	6	5	Іанѣ:	26	Февр:	9	Д	4
1893	Ж	А	Винѣ	5	3	Іанѣ:	17	Іанѣ:	31	М	5
1894	Ш	Е	Ожм	8	2	Февр:	6	Февр:	20	м	2
1895	К	Б	дѣднѣ:	6	1	Іанѣ:	22	Февр:	5	Ж	4
† 1896	В	А	дѣднѣ:	5		Іанѣ:	14	Іанѣ:	28	О	5
1897	Х	В	Міер.	7	5	Февр:	2	Февр:	16	Д	3
1898	И	Г	Жон	6	4	Іанѣ:	25	Февр:	8	Д	4
1899	Ш	А	Винѣ	8	3	Февр:	7	Февр:	21	М	2
† 1900	О	Б	Ожм	7	2	Іанѣ:	30	Февр:	13	Ж	8



ЕЗМЕЛЕ ВЕ- СТИРІЙ.				ВФН- ТЕЛЕ Пацин.		ВФ. мареле мЧЕНИК Геургіе.			АНЗА- царѣ ЛДН ХС.		Пого- рѣрѣ ДХДЛ сФНТ		Постѣл сфйци- лѣр Я- постоли			
Зіва	свѣтѣ- мѣннѣ.	с: а: п:	Мартіе	Іпріа:	Зіва	свѣтѣ- мѣннѣ.	с: а: п:	Май	ІВНІЕ	Май	ІВНІЕ	Свѣтѣ:	СНАЕ	Зіва	свѣтѣ- мѣннѣ.	с: а: п:
Ожмез:	4		16	А Д. Фомі	25						4	2	3	Ж		
Дѣми:	5		8	ЛДН	3	17			27		3	4	В.			
ЛДН	7	31		Марці	4	9			19		4	5	О			
Марці	5		13	Міерк:	2	22				1	2	6	А			
Жои	6		4	Винері	3	13			23		4	1	М			
Винері	7	27		Ожмез:	4	5			15		5	2	м			
Ожмез:	4		16	А Д. Фомі	25					4	2	3	Ж			
Дѣми:	6		1	ЛДН	4	10			20		4	4	В.			
Марці	4		20	Міеркѣ:	1	29				8	1	6	А			
Міеркѣр	5		12	Жои	2	21			31		3		Л			
Жои	7	28		Винері	5	6			16		5	1	М			
Винері	4		17	Ожмез	1	26				5	3	2	м			
Дѣми:	5		8	ЛДН	3	17			27		3	4	В.			
ЛД: ДД: Па:	24			Марці	5	2			12		5	5	О			
Марці	5		13	Міеркѣ:	2	22				1	2	6	А			
Міеркѣр	6		5	Жои	3	14			24		4		Л			
Винері	3		24	А сѣ: маре			2			12	1	2	м			
Ожмез.	5		9	Дѣми:	3	18			28		3	3	Ж			
Дѣми:	6		1	ЛДН	4	10			20		4	4	В.			
ЛДН	4		21	Марці	1	30				9	1	5	О			
Міеркѣр	6		5	Жои	3	14			24		4		Л			
Жои	7	28		Винері	4	6			16		5	1	М			
Винері	4		17	Ожмез:	1	26				5	3	2	м			
Ожмез:	6		2	Дѣми:	4	11			21		4	3	Ж			
ЛД: ДД. Па:	24			Марці	5	2			12		5	5	О			
Марці	5		13	Міерк:	2	22				1	2	6	А			
Міеркѣр	6		5	Жои	3	14			24		4		Л			
Жои	4		18	Винері	1	27				6	2	1	М			
Ожмез:	5		9	Дѣми:	3	18			28		3	3	Ж			



Дни дѣла Пасхи и ХС.	Слова Пасхалии.	Мѣна дѣлѣ	Пасхѣ и ХС.	Мѣн. каре дѣ кари.	Свѣтъ: знае.	Трѣдѣла се лѣтне.	дзсатѣла дѣ карне.	Свѣтъ се: дѣ:	по дѣ:
1901	І	а	дѣн.	6		Іанѣ: 21	Февр. 4	В.	4
1902	Ѧ	а	Мрц:	7	6	Февр: 3	Февр: 17	Ѧ	2
1903	О	в	Міер:	6	5	Іанѣ: 26	Февр: 9	Д	3
† 1904	Ж	а	Жои	5	4	Іанѣ: 18	Февр: 1	М	5
1905	Ш	е	Гжм	8	2	Февр: 6	Февр: 20	м	2
1906	В	с	Дѣн	6	1	Іанѣ: 22	Февр: 5	Ж	4
1907	Ѧ	з	дѣн:	9		Февр: 11	Февр: 25	В.	1
† 1908	Х	в	Мрц:	7	6	Февр: 3	Февр: 17	Д	3
1909	З	г	Жои	5	4	Іанѣ: 18	Февр: 1	д.	5
1910	Щ	а	Вин:	8	3	Февр: 7	Февр: 21	М	2
1911	Т	е	Гжм	7	2	Іанѣ: 30	Февр: 13	м	3
† 1912	Г	з	Дѣм	5	1	Іанѣ: 15	Іанѣ: 29	В	5
1913	Ѧ	а	Мрц:	7	6	Февр: 3	Февр: 17	Ѧ	2

Dura se amu auditu un-
 ca nu este sarbatoare nu
 amu nu e pututu casa nu
 lu credi, si m amu dusa in
 radure unde amu apletu
 unu copatu asa de mare
 si cumplit in celu vaze



БѢНЕЛЕ ВЕ- СТИРІЙ.	ОФІ- ТЕЛЕ ПАЩІЙ.	сф: мареле мѢЧЕНИК Гевургіе.	англ- царѣ лди Хс.	Пого- рѣрѣ Дхѣл: сфнт	Постѣл сфнці- лор я: постоли					
Зіва сѣпгъ- мжній.	сѣ: а по- Мартіе	Апріліе	Зіва сѣпгъ- мжній	сѣ: а: па: Маю	Іюніе	Маю	Іюніе	сѣпгъм: Зіале	Зіва лѣт-	
ДѢми:	6	1	ДѢний	4 10		20		4	4 В.	
ДѢний	5	14	Марці	2 23			2	2	5 О	
Марці	6	6	Міеркѣр	3 15		25		3	6 Д	
Жон	7 28		Винері	4 6		16		5	1 М	
Винері	4	17	Ожмех:	1 26			5	3	2 м	
Ожмех:	6	2	ДѢми:	4 11		21		4	3 Ж	
ДѢми:	3	22	д: ДѢ: пащ	3 1			10	1	4 в.	
Марці	5	13	Міеркѣр	2 22			1	2	6 Д	
Міеркѣр	7 29		Жон	4 7		17		5		д.
Жон	4	18	Винері	1 27			6	2	1 М	
Винері	5	10	Ожмех:	2 19		29		3	2 м	
ДѢ. пащ:	25		ДѢний	5 3		13		5	4 в.	
ДѢний	5	14	Марці	2 22			2	2	5 О	

a d'inghe prana mai la nubi,
 de unde s'inde ne scampate
 amu in ce putu am a d'ur pe
 d'asub in s'ur, candu s'ur la
 din m'atete, m'ann scapate si am
 venit pana josu, - si a colo
 s'arke pe cum m'ann Gzr- kod n'et
 m'mai 48. de c'asurij



Слоба Пасхаліей

Потехда
Дмнблн
іс Хс.
Іанба: 6

Трїей сф:
ірхїерей.
іанбарїе
30.

Атжмпи
нарк лн
іс Хс.
Февр8. 2

Нащрф с: Іуанн І8лїе 24.

Оф: Пророк Іліе, І8лїе 20.

Окнмкарк ла фцц, І8лїе 6.

Іадормирф Пубчстїей І8лїе 15.

Тгарф кап: с. Іуан І8лїе 20.

Нащрф прѣчстїей септ: 8.

Ге Атжмплаз ачѣсте Схрѣжгори А

А	д8:	мц:	ви:	жо:	д8:	д8:	м:	д:	ж:	о:	о:	м
Б	д8:	д8:	жо:	мр:	сж:	д8:	м	д	м:	в	в	м
В	сж:	д8:	мр:	мц:	ви:	сж:	д:	о	м	ж	ж	д
Г	ви:	сж:	мц:	д8:	жо:	ви:	д	в	д:	м	м	д
Д	жо:	ви:	д8:	д8:	мр:	жо:	о	ж	д:	м	м	о
В	мр:	жо:	д8:	сж:	мц:	мр:	в	м:	о:	д:	д	в
Ж	мц:	мр:	сж:	ви:	д8:	мц:	ж	м:	в:	д	д	ж
З	д8:	мц:	ви:	жо:	д8:	д8:	м	д	ж:	о	о	м
З	д8:	д8:	жо:	мр:	сж:	д8:	м	д	мр	в	в	м
Н	сж:	д8:	мр:	мц:	ви:	сж:	д:	о	м	ж	ж	д
І	ви:	сж:	мц:	д8:	жо:	ви:	д	в	д:	м	м	д
К	жо:	ви:	д8:	д8:	мр:	жо:	о	ж	д	м	м	о
А	мр:	жо:	д8:	сж:	мц:	мр:	в	м:	о:	д	д	в
М	мц:	мр:	сж:	ви:	д8:	мц:	ж	м:	в:	д	д	ж
П	д8:	мц:	ви:	жо:	д8:	д8:	м	д:	ж	о	о	м
О	д8:	д8:	жо:	мр:	сж:	д8:	м	д	мр	в	в	м
П	сж:	д8:	мр:	мц:	ви:	сж:	д	о	м:	ж	ж	д:
Р	ви:	сж:	мц:	д8:	жо:	ви:	д	в	д:	м	м	д:
О	жо:	ви:	д8:	д8:	мр:	жо:	о	ж	д:	м	м	о:
Т	мр:	жо:	д8:	сж:	мц:	мр:	в	м:	о:	д	д	в:
Б	мц:	мр:	сж:	ви:	д8:	мц:	ж	м:	в:	д	д	ж
Ф	д8:	мц:	ви:	жо:	д8:	д8:	м	д	ж	о	о	м
Х	д8:	д8:	жо:	мр:	сж:	д8:	м	д	мр	в	в	м



СЛОВА ПАСХАЛЕН.

Богъ да амъла въ иисъ хс ланъа: 6.	Три сф: архирей, ландаріе 30	Атхмпи- наръ лъи іс хс. Феврѣ: 2	Нѣщѣ с. Іоаннъ Ісѣе 27	Сф. Пророкъ Іліе Іліе 20	Схимъсѣ лд фауъ Іуг: 6	Идормір: Прѣчистей Іу: 15	Тларъ кап: с. Іоанъ Іу: 29	Нѣщѣ Прѣчистѣ: септе: 8.
ДЕ ІС- ТЕ ВИ- СЕКЪ	ДЕ НѢ Є ВИ- СЕКЪ	ДЕ ІС- ТЕ ВИ- СЕКЪ	ДЕ НѢ Є ВИ- СЕКЪ	ДЕ ІС- ТЕ ВИ- СЕКЪ	ДЕ НѢ Є ВИ- СЕКЪ			

ЗНАЕ ДЕ АЛЕ СХПЪ: ПЕ КЪМ СЕ АРАТЪ.

СѦ	сѧ:	дѦ:	мр:	мц:	вин	сѧм	д	с:	м	ж:	ж	д
Ц	ви:	сѧ:	мц:	дѦ:	жо:	вин	д:	в:	д:	мр:	м:	д
Ч	жо:	ви:	дѦ:	дѦ:	мр:	жон	с:	ж	д:	мц:	м	с:
Ш	мр:	жон	дѦ:	сѧ:	мц:	мр:	в:	м	с:	д:	д:	в:
Ш	мц:	мр:	сѧ:	ви:	дѦ:	мц:	ж	м	в:	д:	д:	ж
Ъ	дѦ:	мц:	ви:	жо:	дѦ:	дѦ:	м	д:	ж	с:	с:	м
Ы	дѦ:	дѦ:	жон	мр:	сѧ:	дѦ:	м	д:	м	в:	в:	м
Ь	сѧ:	дѦ:	мр:	мц:	вин	сѧм	д	с:	м	ж	ж	д:
Ѣ	ви:	сѧ:	мц:	дѦ:	жо:	вин	д	в:	д:	м:	м:	д:
Ю	же:	ви:	дѦ:	дѦ:	мр:	жо:	с:	ж	д:	м	м	с:
Ѧ	мр:	жон	дѦ:	сѧ:	мц:	мр:	в:	м	с:	д:	д:	в:
Ѧ	мц:	мр:	сѧм	ви:	дѦ:	мц:	ж	м	в:	д:	д:	ж



Глоба Пасхалей.

Анзлацарк чинстигей Врѣчй
Септѣмбріе 14.

Поменирѣ Кѣвѣвасей Пара-
скѣвей, ѡктомбріе 14

Офѣнтѣла мѡреде мѡченик
Димитріе, ѡктомбріе 26

Май марій воевѡдѣй Миха-
ил ши Габрііл, Ноѣмвр: 8

Атрарѣ ѡ Бесѣриксѣ а Никѣ:
ае Амнѣзѣс, Ноѣмвріе 21.

Ахѣлѣтѣла ае карне ае постѣла
Нашерій аѣи Хс, Ноѣмвр: 14

Офѣнтѣла Пѣрингеле нострѣ
Николѣе, Декѣмвріе 6

Се ловѣск ачѣкте Сзрѣзѣторій ѡ хиле де

А	Аѣни	міерк:	Аѣни	Аѣм:	сѣмѣ:	сѣмѣ:	Аѣм:
Б	Аѣм:	марци	Аѣм:	сѣмѣ:	Винѣ:	Жой	сѣм:
В	сѣмѣ:	Аѣни	сѣмѣ:	Винер.	Жой	Жой	Вин:
Г	Винер	Аѣм:	Винер.	Жой	міер:	марци	Жой
Д	Жой	сѣм:	Жой	міер:	марци	марци	міер:
Е	міерк:	Винѣ:	міер:	марци	Аѣн:	Аѣн:	марц.
Ж	марци	Жой	марци	Аѣни	Аѣм:	Аѣм:	Аѣн:
З	Аѣни	міер:	Аѣн:	Аѣм:	сѣмѣ:	сѣмѣ:	Аѣм:
З	Аѣм:	марци	Аѣм:	сѣмѣ:	Винер.	Жой	сѣм:
И	сѣм:	Аѣни	сѣмѣ:	Винер.	Жой	Жой	Вин:
І	Вин:	Аѣм:	Вин:	Жой	міер:	марци	Жой
К	Жой	сѣм:	Жой	міер:	марци	марци	міер:
Л	міерк:	Винер.	міерк:	марци	Аѣн:	Аѣн:	марц.
М	марци	Жой	марци	Аѣн:	Аѣм:	Аѣм:	Аѣн:
Н	Аѣни	міер:	Аѣни	Аѣм:	сѣмѣ:	сѣмѣ:	Аѣм:
О	Аѣм:	марц	Аѣм:	сѣмѣ:	Винѣ:	Жой	сѣм:
П	сѣм:	Аѣни	сѣмѣ:	Винер.	Жой	Жой	Вин:
Р	Винѣ:	Аѣм:	Винер.	Жой	міер:	марци	Жой
С	Жой	сѣмѣ:	Жой	міер:	марци	марци	міер:
Т	міер:	Винер.	міерк:	марци	Аѣни	Аѣн:	марц.
Ѣ	марц:	Жой	марци	Аѣн:	Аѣм:	Аѣм:	Аѣн:
Ф	Аѣни	міер:	Аѣни	Аѣм:	сѣмѣ:	сѣмѣ:	Аѣм:
Х	Аѣм:	марци	Аѣм:	сѣмѣ:	Винѣ:	Жой	сѣм:



СЛОВА ПАСХАЛІЙ.	Анзлацѣ чинстѣи Крѣчї Септемвриѣ 14.	Поменирѣ Къбицасѣи Пара- скеви, Сѣктомвриѣ 14	Сѣйтѣл мареле мѣчник Димитриѣ, Сѣктомвриѣ 26	Май марїи Воевоѣи Миха- иа ши Гавриѣл Ноемвриѣ 8.	Атрарѣѣ Бесѣрика ѣ Наскѣ- тоарѣи де Амнезѣѣ, Ноем: 21	ѣзѣатѣл де карне де постѣл Насѣриѣи лѣни ХС Ноем: 14	Сѣйтѣл Пзринтеле ностѣѣѣ Николѣе, Декемвриѣ 6.
-----------------	---	--	---	--	--	---	---

АЛЕ СЪПТЪМЖНІЙ ПРЕ КЪМ СЕ АРАТЪ.

Сѣ	сѣмѣ:	ѣвни	сѣмѣ:	винер.	Жой	Жой	вин:
Ц	винер:	ѣвм.	винер:	Жой	міерк:	марци	Жой
Ч	Жой	сѣмѣ:	Жой	міерк.	марци	марци	міер.
Ш	міерк:	винер:	міерк.	марци	ѣвн:	ѣвн.	марци
Щ	марци	Жой	марци	ѣвн.	ѣвм.	ѣвм.	ѣвн:
Ъ	ѣвни	міерк:	ѣвни	ѣвм:	сѣмѣ:	сѣмѣ:	ѣвм.
Ы	ѣвм:	марци	ѣвм.	сѣмѣ:	винер.	Жой	сѣмѣ:
Ь	сѣмѣ:	ѣвни	сѣмѣ:	винер.	Жой	Жой	винер.
Ѣ	винер.	ѣвм.	винер:	Жой	міер.	марци	Жой
Ю	Жой	сѣмѣ:	Жой	міерк:	марци	марци	міерк:
Я	міерк:	винер.	міерк:	марци	ѣвн.	ѣвн.	марци
Ѧ	марци	Жой	марци	ѣвни	ѣвм.	ѣвм.	ѣвн:

(В Б В Н) ѣичи ѣ оѣрмѣтоареле Тѣвѣ ѣшеѣ-
рѣм пе 100 де ѣни ши Фѣртѣлеле ѣвни,
ѣдекѣ ла кѣте зѣле ѣле ѣвней се ва ѣтѣм-
пѣа п. п. ѣвнѣ нѣоѣѣ, ѣвнѣ пѣинѣ, Фѣртѣ-
ѣѣ ѣтѣѣѣ, ши Фѣртѣѣѣ де пре ѣоѣрми: пре-
кѣм ѣратѣ.

ПЕ 100 ДЕ АННЪ КЗРННДАРЮА ДОНЕЙ.

1814, 1838, 1852, 1871, 1890,

ДѢНА ПОДВ.	ФѢРТАЛЮА АТЖЮ	ДѢНА ПЛИНЖ.	ФѢРТАЛЮА ДЕНРЕ ОУРМЖ.
ІанѢар: 9	ІанѢар: 17	ІанѢар: 23	ІанѢар: 30
ФЕВРѢ: 7	ФЕВРѢ: 15	ФЕВРѢ: 21	ФЕВРѢ: 28
МАРТІЕ 9	МАРТІЕ 17	МАРТІЕ 23	МАРТІЕ 31
АПРИА: 8	АПРИА: 15	АПРИА: 21	АПРИА: 30
МАЮ 7	МАЮ 15	МАЮ 22	МАЮ 30
ІЗНІЕ 6	ІЗНІЕ 13	ІЗНІЕ 20	ІЗНІЕ 28
ІЗЛІЕ 5	ІЗЛІЕ 12	ІЗЛІЕ 20	ІЗЛІЕ 27
АВГѢСТ 3	АВГѢСТ 10	АВГѢСТ 18	АВГѢСТ 26
СЕНТ: 2	СЕНТ: 9	СЕНТ: 17	СЕНТ: 25
ОКТ: 1	ОКТ: 9	ОКТ: 16	ОКТ: 23
ОКТ: 31	НОЕМ: 8	НОЕМ: 15	НОЕМ: 22
НОЕМ: 29	ДЕКЕМ: 7	ДЕКЕМ: 14	ДЕКЕМ: 23
ДЕКЕМ: 30	—	—	—

1815, 1839, 1853, 1872, 1891,

ІанѢар: 28	ІанѢар: 6	ІанѢар: 13	ІанѢар: 20
ФЕВРѢ: 27	ФЕВРѢ: 5	ФЕВРѢ: 11	ФЕВРѢ: 18
МАРТІЕ 28	МАРТІЕ 6	МАРТІЕ 13	МАРТІЕ 20
АПРИА: 27	АПРИА: 4	АПРИА: 11	АПРИА: 19
МАЮ 29	МАЮ 4	МАЮ 11	МАЮ 19
ІЗНІЕ 25	ІЗНІЕ 2	ІЗНІЕ 9	ІЗНІЕ 17
ІЗЛІЕ 25	ІЗЛІЕ 1	ІЗЛІЕ 9	ІЗЛІЕ 17
АВГѢСТ 22	АВГѢСТ 31	АВГѢСТ 8	АВГѢСТ 15
СЕНТ: 21	СЕНТ: 30	СЕНТ: 6	СЕНТ: 14
ОКТ: 20	ОКТ: 28	ОКТ: 5	ОКТ: 13
НОЕМ: 19	НОЕМ: 28	НОЕМ: 4	НОЕМ: 12
ДЕКЕМ: 18	НОЕМ: 26	ДЕКЕМ: 3	ДЕКЕМ: 11
ДЕКЕМ: 26	ДЕКЕМ: 26	—	—



1816, 1835, 1854, 1873, 1892,

ДѢНЪ НОДЪ.	ФѢРТАЛЮА АТЪЮ.	ДѢНА ПЛИНЪ.	ФѢРТАЛЮА ДѢРЕ ОУРМЪ.
— —	— —	ІАНЪ. 1	ІАНЪ: 9
ІАНЪ: 17	ІАНЪ: 24	ІАНЪ. 31	ФЕВРЪ: 8
ФЕВРЪ. 16	ФЕВРЪ: 23	МАРТІЕ 1	МАРТІЕ 9
МАРТІЕ 17	МАРТІЕ 24	МАРТІЕ 31	АПРИЛ. 8
АПРИЛ. 15	АПРИЛ. 22	АПРИЛ: 29	МАЮ 6
МАЮ 18	МАЮ 20	МАЮ 28	ІЮНІЕ 5
ІЮНІЕ 12	ІЮНІЕ 20	ІЮНІЕ 26	ІЮЛІЕ 4
ІЮЛІЕ 11	ІЮЛІЕ 19	ІЮЛІЕ 26	АВГУСТ 3
АВГУСТ 11	АВГУСТ 19	АВГУСТ 25	СЕНТЕМ. 1
СЕНТ: 9	СЕНТ: 17	СЕНТ. 23	ОКТОМ: 1
ОКТО: 8	ОКТО: 15	ОКТО. 22	ОКТО. 30
НОЕМ: 7	НОЕМЪ: 14	НОЕМЪ. 21	НОЕМЪ. 29
ДЕКЕМ: 6	ДЕКЕМ. 13	ДЕКЕМ. 20	ДЕКЕМ. 28

1817, 1836, 1855, 1874, 1893,

ІАНЪ: 7	ІАНЪ: 14	ІАНЪ. 21	ІАНЪ. 29
ФЕВРЪ. 5	ФЕВРЪ. 12	ФЕВРЪ. 20	ФЕВРЪ. 27
МАРТІЕ 7	МАРТІЕ 14	МАРТІЕ 21	МАРТІЕ 28
АПРИЛ. 5	АПРИЛ. 12	АПРИЛ. 20	АПРИЛ. 28
МАЮ 5	МАЮ 12	МАЮ 19	МАЮ 27
ІЮНІЕ 3	ІЮНІЕ 11	ІЮНІЕ 18	ІЮНІЕ 25
ІЮЛІЕ 3	ІЮЛІЕ 11	ІЮЛІЕ 17	ІЮЛІЕ 25
АВГУСТ 1	АВГУСТ 9	АВГУСТ 16	АВГУСТ 23
АВГУСТ 31	СЕНТЕМ. 7	СЕНТ. 14	СЕНТ. 22
СЕНТ. 29	ОКТОМ. 6	ОКТО. 13	ОКТО. 20
ОКТО: 28	НОЕМЪ: 5	НОЕМЪ. 12	НОЕМЪ. 20
НОЕМ: 26	ДЕКЕМ: 4	ДЕКЕМЪ. 11	ДЕКЕМ. 18
ДЕКЕМ. 28	— —	— —	— —

1818, 1837, 1856, 1875, 1894,

ДѢНЪ НОДЪ.		ФѢРТАЛЕЛЕ АТЖЮ.		ДѢНА ПАЛНЪ.		ФѢРТАЛЕЛЕ ДЕПРЕ ОУРМЪ.	
—	—	ІанѢаріе	4	ІанѢа:	11	ІанѢа.	19
ІанѢа.	26	ФеврѢа.	2	ФеврѢ.	9	ФеврѢ.	16
ФеврѢ.	24	Мартіе	3	Мартіе	10	Мартіе	17
Мартіе	25	Априліе	1	Априліе	8	Април.	16
Април.	24	Маю	1	Маю	8	Маю	15
Маю	22	Маю	29	ІѢніе	5	ІѢніе	13
ІѢніе	20	ІѢніе	28	ІѢліе	4	ІѢліе	12
ІѢліе	20	ІѢліе	27	АвгѢст	3	АвгѢст	11
АвгѢст	19	АвгѢст	26	СептѢм.	2	Септ.	10
Септ.	18	Септ.	25	Октом.	1	Октом:	9
Окто.	17	Октом.	24	Окто.	31	Ноемб.	8
Ноемб.	16	Ноемб.	23	Ноемб.	30	Декемб.	7
Декем.	15	Декем.	22	Декем.	29	—	—

1819, 1838, 1857, 1876, 1895,

—	—	—	—	ІанѢа.	5
ІанѢа.	13	ІанѢа:	20	ІанѢа.	28
ФеврѢ.	11	ФеврѢ.	19	ФеврѢ.	26
Мартіе	13	Мартіе	20	Мартіе	28
Април.	12	Април.	19	Април.	26
Маю	10	Маю	17	Маю	24
ІѢніе	8	ІѢніе	16	ІѢніе	23
ІѢліе	9	ІѢліе	16	ІѢліе	23
АвгѢст	8	АвгѢст	16	АвгѢст	23
СептѢм.	7	Септ.	15	Септ.	22
Октом:	8	Окто.	15	Окто.	22
Ноемб.	7	Ноемб.	14	Ноемб:	20
Декемб.	5	Декем.	12	Декем.	19
				Декем:	26

*Ștefan Iancovici in rețelul
școlăresc din 1820,*



1920, 1839, 1858, 1866, 1896,

ЛѢНА ПОДАВ.	ФѢРТАЛЮА ЛТЖЮ	ЛѢНА ПАЛНЗ.	ФѢРТАЛЮА ДѢПРЕ ОУРМЗ.
ІанѢар: 2	ІанѢар: 9	ІанѢар: 17	ІанѢар: 25
ФѢБРѢ: 1	ФѢБРѢ: 8	ФѢБРѢ: 16	ФѢБРѢ: 23
МАРТІЕ 2	МАРТІЕ 10	МАРТІЕ 18	МАРТІЕ 25
АПРИЛ: 1	АПРИЛ: 9	АПРИЛ: 16	АПРИЛ: 24
МАЮ 1	МАЮ 8	МАЮ 15	МАЮ 23
МАЮ 31	ІѢНІЕ 7	ІѢНІЕ 14	ІѢНІЕ 21
ІѢНІЕ 29	ІѢЛІЕ 7	ІѢЛІЕ 13	ІѢЛІЕ 20
ІѢЛІЕ 28	ЯВГѢСТ 5	ЯВГѢСТ 12	ЯВГѢСТ 20
ЯВГѢСТ 28	СѢПТ: 4	СѢПТ: 11	СѢПТ: 18
СѢПТ: 26	СѢКТ: 3	СѢКТ: 10	СѢКТ: 18
СѢКТ: 25	НОЕМ: 2	НОЕМ: 9	НОЕМ: 17
НОЕМ: 24	ДЕКЕМ: 1	ДЕКЕМ: 8	ДЕКЕМ: 16
ДЕКЕМ: 23	ДЕКЕМ: 30	— —	— —

1821, 1840, 1859, 1876, 1897,

— —	— —	ІанѢа: 6	ІанѢа: 14
ІанѢа: 22	ІанѢа: 29	ФѢБРѢ: 5	ФѢБРѢ: 13
ФѢБРѢ: 20	ФѢБРѢ: 28	МАРТІЕ 7	МАРТІЕ 14
МАРТІЕ 21	МАРТІЕ 28	АПРИЛ: 5	АПРИЛ: 13
АПРИЛ: 20	АПРИЛ: 27	МАЮ 4	МАЮ 12
МАЮ 16	МАЮ 26	ІѢНІЕ 3	ІѢНІЕ 10
ІѢНІЕ 18	ІѢНІЕ 25	ІѢЛІЕ 2	ІѢЛІЕ 9
ІѢЛІЕ 17	ІѢЛІЕ 24	ІѢЛІЕ 31	ЯВГѢСТ 7
ЯВГѢСТ 15	ЯВГѢСТ 23	ЯВГѢСТ 30	СѢПТ: 6
СѢПТ: 14	СѢПТ: 22	СѢПТ: 29	СѢКТ: 6
СѢКТ: 13	СѢКТ: 21	СѢКТ: 27	НОЕМ: 4
НОЕМ: 12	НОЕМ: 19	НОЕМ: 25	ДЕКЕМ: 3
ДЕКЕМ: 11	ДЕКЕМ: 18	ДЕКЕМ: 25	— —



1822, 1841, 1860, 1879, 1898,

ИѢНА НОДѢ.	ФЪРТАЛЕА ЛТѢЮ	ИѢНА ПАИНѢ.	ФЪРТАЛЕА ДЕРЕ ОУРМѢ.
ІАНѢА: 10	ІАНѢА: 17	ІАНѢА: 24	ІАНѢА: 2
ФЕВРѢ: 6	ФЕВРѢ: 15	ФЕВРѢ: 22	ФЕВРѢ: 31
МАРТІЕ 9	МАРТІЕ 16	МАРТІ: 23	МАРТІЕ 21
АПРИЛ: 8	АПРИЛ: 15	АПРИЛ: 23	АПРИЛ: 21
МАЮ 7	МАЮ 17	МАЮ 22	МАЮ 30
ІЮНІИ 6	ІЮНІЕ 13	ІЮНІЕ 20	ІЮНІЕ 28
ІЮЛІЕ 5	ІЮЛІЕ 12	ІЮЛІЕ 20	ІЮЛІЕ 17
АВГѢСТ 3	АВГѢСТ 10	АВГѢСТ 18	АВГѢСТ 16
СЕНТ: 2	СЕНТ: 9	СЕНТ: 17	СЕНТ: 25
ОКТ: 2	ОКТ: 10	ОКТ: 17	ОКТ: 24
ОКТ: 31	НОЕМ: 8	НОЕМ: 15	НОЕМ: 22
НОЕМ: 29	ДЕКЕМ: 7	ДЕКЕМ: 14	ДЕКЕМ: 21
ДЕКЕМ: 28	—	—	—

1823, 1841, 1861, 1880, 1899,

ІАНѢА: 28	ІАНѢА: 6	ІАНѢА: 13	ІАНѢА: 20
ФЕВРѢ: 27	ФЕВРѢ: 5	ФЕВРѢ: 11	ФЕВРѢ: 18
МАРТІЕ 28	МАРТІЕ 6	МАРТІЕ 13	МАРТІЕ 20
АПРИЛ: 27	АПРИЛ: 4	АПРИЛ: 11	АПРИЛ: 19
МАЮ 25	МАЮ 4	МАЮ 11	МАЮ 19
ІЮНІЕ 25	ІЮНІЕ 2	ІЮНІЕ 9	ІЮНІЕ 17
ІЮЛІЕ 24	ІЮЛІЕ 1	ІЮЛІЕ 7	ІЮЛІЕ 16
АВГѢСТ 22	АВГѢСТ 31	АВГѢСТ 8	АВГѢСТ 15
СЕНТ: 21	АВГѢСТ 29	СЕНТ: 6	СЕНТ: 14
ОКТ: 20	СЕНТ: 28	ОКТ: 6	ОКТ: 13
НОЕМ: 19	ОКТ: 28	НОЕМ: 5	НОЕМ: 12
ДЕКЕМ: 18	НОЕМ: 26	ДЕКЕМ: 4	ДЕКЕМ: 11
	ДЕКЕМ: 26	—	—



1824, 1843, 1862, 1881, 1900,

ЛѢНА ПОДШ.	ФѢРТАЛЮА ЛѢТѢЮ	ЛѢНА ПЛИНѢ.	ФѢРТАЛЮА ДѢПРЕ ОУРМѢ.
ІАНѢА: 17	ІАНѢА: 25	ІАНѢА: 2	ІАНѢА: 9
ФЕВРѢ: 16	ФЕВРѢ: 23	ФЕВРѢ: 1	ФЕВРѢ: 8
МАРТІЕ: 17	МАРТІЕ: 25	МАРТІЕ: 2	МАРТІЕ: 9
АПРИА: 16	АПРИА: 24	АПРИА: 1	АПРИА: 8
МАЮ: 15	МАЮ: 23	МАЮ: 1	МАЮ: 8
ІСНІЕ: 14	ІСНІЕ: 21	МАЮ: 30	ІСНІЕ: 6
ІСЛІЕ: 15	ІСЛІЕ: 22	ІСНІЕ: 28	ІСЛІЕ: 7
АВГѢСТ: 14	АВГѢСТ: 12	ІСЛІЕ: 29	АВГѢСТ: 7
СЕНТ: 11	СЕНТ: 19	АВГѢСТ: 27	СЕНТ: 3
ОКТ: 10	ОКТ: 28	СЕНТ: 25	ОКТ: 2
НОЕМ: 9	НОЕМ: 16	ОКТ: 25	НОЕМ: 1
ДЕКЕМ: 8	ДЕКЕМ: 15	НОЕМ: 23	НОЕМ: 30
		ДЕКЕМ: 22	ДЕКЕМ: 29

1825, 1844, 1863, 1882, 1901,

ІАНѢА: 8	ІАНѢА: 15	ІАНѢА: 22	ІАНѢА: 29
ФЕВРѢ: 6	ФЕВРѢ: 13	ФЕВРѢ: 20	ФЕВРѢ: 28
МАРТІЕ: 7	МАРТІЕ: 14	МАРТІЕ: 21	МАРТІЕ: 29
АПРИА: 6	АПРИА: 13	АПРИА: 19	АПРИА: 27
МАЮ: 5	МАЮ: 12	МАЮ: 19	МАЮ: 26
ІСНІЕ: 4	ІСНІЕ: 11	МАЮ: 18	ІСНІЕ: 25
ІСЛІЕ: 3	ІСЛІЕ: 10	ІСЛІЕ: 17	ІСЛІЕ: 24
АВГѢСТ: 1	АВГѢСТ: 9	АВГѢСТ: 16	АВГѢСТ: 23
АВГѢСТ: 31	СЕНТ: 7	СЕНТ: 13	СЕНТ: 21
СЕНТ: 29	ОКТ: 6	ОКТ: 13	ОКТ: 20
ОКТ: 28	НОЕМ: 5	НОЕМ: 12	НОЕМ: 19
НОЕМ: 27	ДЕКЕМ: 4	ДЕКЕМ: 11	ДЕКЕМ: 18
ДЕКЕМ: 26	— —	— —	— —



1826, 1845, 1864, 1883, 1902,

ДѢНА ПОДШ.	ФЪРТАЛЮА АТЪЮ	ДѢНА ПЛИНЪ.	ФЪРТАЛЮА ДЕНРЕ ОУРМЪ
— —	ІАНЪА: 4	ІАНЪА: 10	ІАНЪА: 17
ІАНЪА: 25	ФЕВРЪ: 2	ФЕВРЪ: 9	ФЕВРЪ: 16
ФЕВРЪ: 24	МАРТІЕ 4	МАРТІЕ 10	МАРТІЕ 17
МАРТІЕ 25	АПРИЛ: 2	АПРИЛ: 9	АПРИЛ: 16
АПРИЛ: 24	МАЮ 2	МАЮ 8	МАЮ 15
МАЮ 23	МАЮ 31	ІВНІЕ 7	ІВНІЕ 14
ІВНІЕ 22	ІВНІЕ 30	ІВЛІЕ 7	ІВЛІЕ 15
ІВЛІЕ 21	ІВЛІЕ 29	ЯВГЪСТ 6	ЯВГЪСТ 13
ЯВГЪСТ 20	ЯВГЪСТ 27	СЕНТ: 3	СЕНТ: 11
СЕНТ: 19	СЕНТ: 26	СЪКТ: 2	СЪКТ: 9
СЪКТ: 17	СЪКТ: 25	НОЕМ: 1	НОЕМ: 8
НОЕМ: 16	НОЕМ: 24	ДЕКЕМ 31	ДЕКЕМ: 8
ДЕКЕМ: 15	ДЕКЕМ: 23	ДЕКЕМ: 30	— —

1827, 1846, 1865, 1884, 1903,

— —	— —	— —	ІАНЪА: 6
ІАНЪА: 14	ІАНЪА: 21	ІАНЪА: 28	ФЕВРЪ: 7
ФЕВРЪ: 15	ФЕВРЪ: 21	ФЕВРЪ: 21	МАРТІЕ 7
МАРТІЕ 14	МАРТІЕ 21	МАРТІЕ 28	АПРИЛ: 8
АПРИЛ: 15	АПРИЛ: 22	АПРИЛ: 29	МАЮ 6
МАЮ 13	МАЮ 20	МАЮ 27	ІВНІЕ 3
ІВНІЕ 11	ІВНІЕ 18	ІВНІЕ 25	ІВЛІЕ 2
ІВЛІЕ 10	ІВЛІЕ 17	ІВЛІЕ 24	ЯВГЪСТ 1
ЯВГЪСТ 9	ЯВГЪСТ 16	ЯВГЪСТ 23	ЯВГЪСТ 30
СЕНТ: 8	СЕНТ: 15	СЕНТ: 22	СЕНТ: 30
СЪКТ: 7	СЪКТ: 14	СЪКТ: 21	СЪКТ: 28
НОЕМ: 5	НОЕМ: 12	НОЕМ: 19	НОЕМ: 27
ДЕКЕМ: 5	ДЕКЕМ: 13	ДЕКЕМ: 20	ДЕКЕМ: 28



1828, 1847, 1866, 1885, 1904,

ЛѢНА ПОДШ.	ФЕВРАЛЮА ЛТЖЮ	ЛѢНА ПЛИНЪ.	ФЕВРАЛЮА ДПРЕ ОУРМЪ
ІАНЪА: 6	ІАНЪА: 13	ІАНЪА: 20	ІАНЪА: 28
ФЕВРЪ: 5	ФЕВРЪ: 11	ФЕВРЪ: 18	ФЕВРЪ: 27
МАРТІЕ 6	МАРТІЕ 13	МАРТІЕ 20	МАРТІЕ 28
АПРИА: 4	АПРИА: 11	АПРИА: 19	АПРИА: 27
МАЮ 4	МАЮ 11	МАЮ: 18	МАЮ 26
ІЮНІЕ 3	ІЮНІЕ 10	ІЮНІЕ 17	ІЮНІЕ 25
ІЮЛІЕ 1	ІЮЛІЕ 9	ІЮЛІЕ 16	ІЮЛІЕ 24
ІЮЛІЕ 31	АВГУСТ 8	АВГУСТ 15	АВГУСТ 22
АВГУСТ 29	СЕНТ: 6	СЕНТ: 13	СЕНТ: 21
СЕНТ: 28	ОКТ: 6	ОКТ: 13	ОКТ: 20
ОКТ: 28	НОЕМ: 5	НОЕМ: 12	НОЕМ: 19
НОЕМ: 26	ДЕКЕМ: 4	ДЕКЕМ: 11	ДЕКЕМ: 18
ДЕКЕМ: 25	— —	— —	— —

1829, 1848, 1867, 1886, 1905,

— —	ІАНЪА: 1	ІАНЪА: 8	ІАНЪА: 15
ІАНЪА: 23	ФЕВРЪ: 30	ФЕВРЪ: 6	ФЕВРЪ: 15
ФЕВРЪ: 24	ФЕВРЪ: 28	МАРТІЕ 8	МАРТІЕ 14
МАРТІЕ 21	МАРТІЕ 28	АПРИА: 5	АПРИА 12
АПРИА: 19	АПРИА: 27	МАЮ 4	МАЮ 11
МАЮ 19	МАЮ 26	ІЮНІЕ 3	ІЮНІЕ 10
ІЮНІЕ 18	ІЮНІЕ 25	ІЮЛІЕ 2	ІЮЛІЕ 9
ІЮЛІЕ 17	ІЮЛІЕ 25	АВГУСТ 1	АВГУСТ 8
АВГУСТ 16	АВГУСТ 24	АВГУСТ 31	СЕНТ: 7
СЕНТ: 15	СЕНТ: 22	СЕНТ: 29	ОКТ: 7
ОКТ: 15	ОКТ: 22	ОКТ: 29	НОЕМ: 5
НОЕМ: 13	НОЕМ: 21	НОЕМ: 28	ДЕКЕМ: 5
ДЕКЕМ: 12	ДЕКЕМ: 19	ДЕКЕМ: 26	— —

(1830,



1830, 1849 1868, 1887, 1906,

ДѢНА ПОДШ.	ФЪРТАЛЮА ЛТЖЮ	ДѢНА ПЛИНЗ.	ФЪРТАЛЮА ДЕНРЕ ОУРМЗ.
ІанѢа: 11	ІанѢа: 18	ІанѢа: 25	ІанѢа: 3
ФеврѢ: 10	ФеврѢ: 17	ФеврѢ: 24	ФеврѢ: 2
Мартіе: 11	Мартіе: 18	Мартіе: 25	Мартіе: 3
Април: 10	Април: 17	Април: 24	Април: 2
Маю: 9	Маю: 16	Маю: 23	Маю: 1
ІѢніе: 7	ІѢніе: 15	ІѢніе: 22	ІѢніе: 31
ІѢліе: 7	ІѢліе: 14	ІѢліе: 21	ІѢліе: 29
АвгѢст: 5	АвгѢст: 13	АвгѢст: 20	ІѢліе: 28
Септ: 4	Септ: 11	Септ: 18	АвгѢст: 27
Окт: 3	Окт: 10	Окт: 18	Септ: 26
Ноем: 2	Ноем: 9	Ноем: 16	Окт: 27
Декем: 3	Декем: 10	Декем: 17	Ноем: 24
			Декем: 25

1831, 1850 1869, 1888, 1907,

ІанѢ: 2	ІанѢа: 9	ІанѢа: 16	ІанѢа: 23
ІанѢа: 31	ФеврѢ: 7	ФеврѢ: 13	ФеврѢ: 20
ФеврѢ: 27	Мартіе: 7	Мартіе: 14	Мартіе: 21
Мартіе: 28	Април: 4	Април: 11	Април: 19
Април: 27	Маю: 4	Маю: 10	Маю: 18
Маю: 26	ІѢніе: 5	ІѢніе: 12	ІѢніе: 19
ІѢніе: 26	ІѢліе: 4	ІѢліе: 11	ІѢліе: 18
ІѢліе: 26	АвгѢст: 3	АвгѢст: 10	АвгѢст: 18
АвгѢст: 25	Септ: 2	Септ: 9	Септ: 17
Септ: 24	Окт: 1	Окт: 8	Окт: 16
Окт: 23	Окт: 30	Ноем: 6	Ноем: 14
Ноем: 23	Ноем: 29	Декем: 5	Декем: 13
Декем: 21	Декем: 82	— —	— —

1832,



1832, 1851, 1870, 1889, 1908,

дѢНА ПОДШ.	ФѢРТАЛЮА АТЖЮ	дѢНА ПЛИНЗ.	ФѢРТАЛЮА АДРЕ ОУРМЗ
— —	— —	ІАН8А: 4	ІАН8А: 11
ІАН8А: 19	ІАН8А: 26	ФЕВР8: 3	ФЕВР8: 10
ФЕВР8: 17	ФЕВР8: 25	МАРТІЕ 4	МАРТІЕ 11
МАРТІЕ 13	МАРТІЕ 26	АПРИЛ: 2	АПРИЛ: 10
АПРИЛ: 17	АПРИЛ: 25	МАЮ 2	МАЮ 9
МАЮ 17	МАЮ 25	І8НІЕ 1	І8НІЕ 8
І8НІЕ 16	І8НІЕ 24	І8ЛІЕ 1	І8ЛІЕ 8
І8ЛІЕ 15	І8ЛІЕ 23	І8ЛІЕ 39	АВГ8СТ 5
АВГ8СТ 14	АВГ8СТ 21	АВГ8СТ 28	СЕНТ: 6
СЕНТ: 13	СЕНТ: 20	СЕНТ: 27	ОКТ: 4
ОКТ: 12	ОКТ: 19	ОКТ: 26	НОЕМ: 3
НОЕМ: 11	НОЕМ: 18	НОЕМ: 15	ДЕКЕМ: 3
ДЕКЕМ: 10	ДЕКЕМ: 17	ДЕКЕМ: 24	ДЕКЕМ: 31

1913,

ІАН8А: 7	ІАН8А: 14	ІАН8А: 21	ІАН8А: 29
ФЕВР8: 5	ФЕВР8: 12	ФЕВР8: 20	ФЕВР8: 27
МАРТІЕ 7	МАРТІЕ 14	МАРТІЕ 21	МАРТІЕ 28
АПРИЛ: 5	АПРИЛ: 12	АПРИЛ: 20	АПРИЛ: 28
МАЮ 5	МАЮ 12	МАЮ 19	МАЮ 27
І8НІЕ 3	І8НІЕ: 11	І8НІЕ 18	І8НІЕ: 25
І8ЛІЕ 3	І8ЛІЕ 11	І8ЛІЕ 17	І8ЛІЕ 25
АВГ8СТ 1	АВГ8СТ 9	АВГ8СТ 16	АВГ8СТ 23
АВГ8СТ 31	СЕНТ: 7	СЕНТ: 14	СЕНТ: 22
СЕНТ: 29	ОКТ: 6	ОКТ: 13	ОКТ: 20
ОКТ: 28	НОЕМ: 5	НОЕМ: 12	НОЕМ: 20
НОЕМ: 26	ДЕКЕМ: 4	ДЕКЕМ: 11	ДЕКЕМ: 17
ДЕКЕМ: 28	— —	— —	— —



І А Н У А Р І Ъ.				
СНІМЛЕ ЛѢ.	РѢСХРИСТЪ		ІАНУЕРЪ	
	Г О Д Р Е Л Ъ Й.			
	ЧАСЪ	МИН.	ЧАСЪ	МИН.
1	7	41	4	19
2	7	40	4	20
3	7	39	4	21
4	7	38	4	22
5	7	37	4	23
6	7	36	4	24
7	7	35	4	25
8	7	34	4	26
9	7	32	4	28
10	7	30	4	30
11	7	29	4	31
12	7	28	4	32
13	7	27	4	33
14	7	26	4	34
15	7	25	4	35
16	7	24	4	36
17	7	23	4	37
18	7	21	4	39
19	7	19	4	40
20	7	19	4	41
21	7	15	4	45
22	7	14	4	46
23	7	12	4	48
24	7	11	4	49
25	7	10	4	50
26	7	8	4	52
27	7	7	4	53
28	7	5	4	55
29	7	4	4	56
30	7	2	4	58
31	7	0	5	0

ФЕВРУАРІЙ.				
СНІМЛЕ ЛѢ.	РѢСХРИСТЪ		ІАНУЕРЪ	
	ГОДАРЕЛЪЙ			
	ЧАСЪ	МИН.	ЧАСЪ	МИН.
1	6	59	5	1
2	6	57	5	3
3	6	55	5	5
4	6	51	5	7
5	6	50	5	9
6	6	48	5	10
7	6	46	5	12
8	6	45	5	14
9	6	43	5	15
10	6	41	5	17
11	6	40	5	19
12	6	38	5	20
13	6	38	5	22
14	6	35	5	22
15	6	33	5	25
16	6	34	5	27
17	6	29	5	29
18	6	27	5	31
19	6	25	5	33
20	6	23	5	35
21	6	21	5	37
22	6	19	5	39
23	6	17	5	41
24	6	15	5	43
25	6	14	5	45
26	6	12	5	46
27	6	11	5	48
28	6	9	5	49

М Я Р Т Ъ					А П Р И Л Ъ				
ДЕНЬ	РЪСЪРИРЪ		ЛПВНЕРЪ		ДЕНЬ	РЪСЪРИРЪ		ЛПВНЕРЪ	
	СОАРЕЛЪИ.					СОАРЕЛЪИ.			
	ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.		ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.
1	6	9	5	51	1	5	19	6	41
2	6	8	5	52	2	5	17	6	43
3	6	7	5	53	3	5	16	6	44
4	6	5	5	55	4	5	14	6	46
5	6	3	5	57	5	5	12	6	48
6	6	1	5	59	6	5	10	6	50
7	6	0	6	0	7	5	9	6	51
8	5	58	6	2	8	5	7	6	53
9	5	56	6	4	9	5	6	6	55
10	5	55	6	5	10	5	5	6	56
11	5	53	6	7	11	5	4	6	57
12	5	52	6	8	12	5	2	6	58
13	5	50	6	10	13	5	0	7	0
14	5	48	6	12	14	4	55	7	2
15	5	46	6	18	15	4	56	7	4
16	5	45	6	15	16	4	55	7	5
17	5	44	6	16	17	4	53	7	7
18	5	43	6	17	18	4	52	7	8
19	5	41	6	19	19	4	51	7	9
20	5	41	6	19	20	4	50	7	10
21	5	40	6	20	21	4	49	7	11
22	5	39	6	21	22	4	47	7	13
23	5	37	6	23	23	4	46	7	14
24	5	32	6	28	24	4	44	7	16
25	5	31	6	29	25	4	42	7	18
26	5	29	6	31	26	4	40	7	20
27	5	27	6	33	27	4	38	7	22
28	5	26	6	34	28	4	37	7	23
29	5	24	6	36	29	4	36	7	24
30	5	22	6	38	30	4	35	7	25
31	5	21	6	39					



М Я Ю

СНГЛЕ ДЪ	Рѣхрирѣ АпѢнерѣ			
	О о а р е л ѣ й.			
	ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.
1	4	34	7	26
2	4	33	7	27
3	4	32	7	28
4	4	31	7	29
5	4	29	7	31
6	4	28	7	32
7	4	27	7	33
8	4	26	7	34
9	4	24	7	36
10	4	23	7	37
11	4	22	7	38
12	4	22	7	39
13	4	20	7	40
14	4	19	7	41
15	4	18	7	42
16	4	18	7	42
17	4	17	7	43
18	4	16	7	44
19	4	15	7	45
20	4	14	7	46
21	4	13	7	47
22	4	12	7	48
23	4	11	7	49
24	4	11	7	49
25	4	10	7	50
26	4	10	7	50
27	4	9	7	51
28	4	9	7	51
29	4	8	7	52
30	4	8	7	52
31	4	7	7	53

І Ѥ Н І Ъ.

СНГЛЕ ДЪ	Рѣхрирѣ АпѢнерѣ			
	О о а р е л ѣ й.			
	ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.
1	4	7	7	53
2	4	7	7	53
3	4	6	7	54
4	4	6	7	54
5	4	6	7	54
6	4	6	7	54
7	4	6	7	54
8	4	6	7	54
9	4	6	7	54
10	4	6	7	54
11	4	6	7	54
12	4	6	7	54
13	4	6	7	54
14	4	7	7	53
15	4	7	7	53
16	4	7	7	53
17	4	8	7	52
18	4	8	7	52
19	4	8	7	52
20	4	9	7	51
21	4	9	7	51
22	4	9	7	51
23	4	10	7	50
24	4	10	7	50
25	4	11	7	49
26	4	12	7	48
27	4	12	7	48
28	4	13	7	47
29	4	14	7	46
30	4	14	7	46

16

8

46

126

46

І Я П Ъ				
СЧЕТЕ Я	Расхрифтѣ		Япѣнерѣ	
	Соарелъи			
	час.	мин.	час.	мин.
1	4	15	7	45
2	4	16	7	44
3	4	17	7	43
4	4	18	7	42
5	4	19	7	41
6	4	20	7	40
7	4	21	7	39
8	4	22	7	38
9	4	23	7	37
10	4	24	7	36
11	4	25	7	35
12	4	26	7	34
13	4	27	7	33
14	4	28	7	32
15	4	30	7	30
16	4	31	7	29
17	4	32	7	28
18	4	34	7	26
19	4	35	7	25
20	4	36	7	24
21	4	37	7	23
22	4	39	7	21
23	4	40	7	20
24	4	41	7	19
25	4	43	7	17
26	4	45	7	15
27	4	46	7	14
28	4	47	7	13
29	4	49	7	11
30	4	51	7	9
31	4	53	7	7

Я У Х О Т				
СЧЕТЕ Я	Расхрифтѣ		Япѣнерѣ	
	О о а р е л ѣ и.			
	час:	мин	час:	мин
1	4	54	7	7
2	4	55	7	6
3	4	57	7	5
4	4	58	7	3
5	5	0	7	2
6	5	1	6	0
7	5	3	6	59
8	5	5	6	57
9	5	6	6	55
10	5	8	6	54
11	5	10	6	52
12	5	11	6	50
13	5	13	6	49
14	5	15	6	47
15	5	17	6	45
16	5	19	6	43
17	5	21	6	41
18	5	22	6	39
19	5	24	6	38
20	5	25	6	36
21	5	27	6	35
22	5	29	6	33
23	5	30	6	31
24	5	31	6	30
25	5	32	6	29
26	5	34	6	28
27	5	36	6	26
28	5	37	6	24
29	5	39	6	23
30	5	40	6	21
31	5	42	6	20



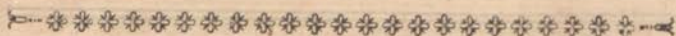
СѢПТЕМЯРІВ.

ДѢ.	РѢСЯРІРѢ	АнѢНЕРѢ	Г О А Р Е Л Ѣ И.	
СѢЧЕ	ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.
1	5	44	6	16
2	5	45	6	15
3	5	47	6	13
4	5	49	6	11
5	5	51	6	9
6	5	52	6	8
7	5	54	6	6
8	5	56	6	4
9	5	58	6	2
10	6	0	6	0
11	6	2	5	58
12	6	4	5	56
13	6	6	5	54
14	6	8	5	52
15	6	9	5	51
16	6	11	5	49
17	6	13	5	47
18	6	14	5	46
19	6	15	5	45
20	6	17	5	43
21	6	19	5	41
22	6	20	5	40
23	6	22	5	38
24	6	24	5	36
25	6	25	5	35
26	6	27	5	33
27	6	29	5	31
28	6	30	5	30
29	6	32	5	28
30	6	34	5	26

ОКТОМЯРІВ.

ДѢ.	РѢСЯРІРѢ	АнѢНЕРѢ	Г О А Р Е Л Ѣ И.	
СѢЧЕ	ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.
1	6	36	5	24
2	6	38	5	22
3	6	39	5	21
4	6	41	5	19
5	6	43	5	17
6	6	45	5	15
7	6	46	5	14
8	6	48	5	12
9	6	50	5	10
10	6	52	5	8
11	6	53	5	7
12	6	55	5	5
13	6	56	5	4
14	6	58	5	2
15	7	0	5	0
16	7	1	4	59
17	7	3	4	57
18	7	4	4	56
19	7	6	4	54
20	7	8	4	52
21	7	10	4	50
22	7	11	4	49
23	7	13	4	47
24	7	14	4	46
25	7	15	4	45
26	7	17	4	43
27	7	18	4	42
28	7	20	4	40
29	7	21	4	39
30	7	22	4	38
31	7	23	4	37

Н О В Е М Я Р Ъ .					Д Е К Е М Я Р Ъ .				
ДѢ СЯЕ	Рассвѣтъ		Апостолъ		ДѢ СЯЕ	Рассвѣтъ		Апостолъ	
	С о а р е л ѣ и .					С о а р е л ѣ и .			
	ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.		ЧАС.	МИН.	ЧАС.	МИН.
1	7	25	4	35	1	7	53	4	7
2	7	26	4	34	2	7	53	4	7
3	7	27	4	33	3	7	53	4	7
4	7	28	4	32	4	7	53	4	7
5	7	29	4	31	5	7	54	4	6
6	7	30	4	30	6	7	54	4	6
7	7	31	4	29	7	7	54	4	6
8	7	32	4	28	8	7	54	4	6
9	7	33	4	27	9	7	54	4	6
10	7	34	4	26	10	7	54	4	6
11	7	35	4	25	11	7	54	4	6
12	7	36	4	24	12	7	54	4	6
13	7	37	4	23	13	7	54	4	6
14	7	38	4	22	14	7	53	4	7
15	7	39	4	21	15	7	53	4	7
16	7	40	4	20	16	7	53	4	7
17	7	42	4	18	17	7	53	4	7
18	7	43	4	17	18	7	52	4	8
19	7	45	4	15	19	7	52	4	8
20	7	46	4	14	20	7	52	4	8
21	7	47	4	13	21	7	51	4	9
22	7	48	4	12	22	7	50	4	10
23	7	49	4	11	23	7	50	4	10
24	7	50	4	10	24	7	49	4	11
25	7	50	4	10	25	7	48	4	12
26	7	51	4	9	26	7	47	4	13
27	7	51	4	9	27	7	46	4	14
28	7	52	4	8	28	7	45	4	15
29	7	52	4	8	29	7	44	4	16
30	7	52	4	8	30	7	43	4	17
					31	7	42	4	18



ПРОГНОСТИКОН.

1814. 1842. 1870. 1898.

Мартіе ꙗ 21. се ꙗчѣпе а́нѡла, шѣ стꙗпѣнѣще іѡ-
питер ꙗ зѡдіа Берѣчелѡи, лꙗкѡшѡла лѡи Маре. ꙗ
а́нѡла а́чѣста ва фѣ ꙗдѣстѡларе ꙗ Грѡѡ, мѣре,
оу́нт де лѣмн, ѣн, мѡтѡсꙗ шѣ пѣще. ꙗрꙗ вин
пре а́лѡкѡрѣ пѡѡин. ꙗчѣпѡтѡла ѣрнѣи ва фѣ кѡ
Гриндинꙗ, мѣжлѡкѡла кѡла, ꙗрꙗ сфѡршѣтѡла де
мѣжлѡк. Примꙗѡара брѡмѡасꙗ вѡнтѡрѡасꙗ шѣ рѣ-
че. ѡара плѡасꙗ рѣче шѣ кѡ тѡнете, а́пеле вѡр
крѣще шѣ рѡѡриле се вѡр вѡрѡ. Вѡр фѣ кетешѡ-
гѡри шѣ пре а́лѡкѡрѣ шѣ ѡѡмꙗ, пѣнтрѡ а́чѣла ѣ
а́се пꙗꙗ тѡамна де мѡлате мѡнѡꙗри шѣ де а́пꙗ.
Пре а́лѡкѡрѣ ва фѣ шѣ кѡтрѣмѡр.

1815. 1843. 1871. 1899.

Мартіе ꙗ 21. се ꙗчѣпе а́нѡла, шѣ стꙗпѣнѣще ви-
нерѣ ꙗ зѡдіа Берѣчелѡи, лꙗкѡшѡла лѡи Маре. ꙗ
а́нѡла а́чѣста ва фѣ ѣфтинꙗтѡте ꙗ тѡате. ꙗчѣпѡ-
тѡла ѣрнѣи ва фѣ рѣче кѡ гриндине, мѣжлѡкѡла
кѡла, шѣ сфѡршѣтѡла де мѣжлѡк. Примꙗѡара се
ва ꙗчѣпе кѡ фрѣг, ѡара кѡ мѡре кꙗлѡѡрꙗ, тѡам-

на кѢ фрѣгъ шѣ кѢ плѣде, шѣ вѣнѣ пре ѡлѣнѣрѣ
се ва стрѣка. вѣр фѣ кетешѣгѣрѣ, плѣте кѢ вѣр
фѣ шѣ кѢтрѣмѣрѣ.

1816. 1844. 1872. 1900.

Мартіе 21. се ѡчѣпе ѡнѡл, шѣ стѣпжнѣше Ва-
тѣри 1 хѡдѣа Берѣбѣлѡн, лѣкашѡ лѡн Мѡрс. Рѡ-
дѣриле дѣ мѣжлок; ѡиле ѣфѣтине, шѣ пѣше пѣцин.
ѡчепѣтѡл ѣрнѣй вѣнтѣрѡс, мѣжлокѡл норѡс, пѣрѣ
сфѣршнѣтѡл кѡ плѡае шѣ цѣр. Примѣвѣра шѣ Вѣра
норѡкѡасѣ. Тѡамна пѣнтѣрѡ мѣрѣй кѡрѣ кетѣгѡа-
сѣ, дѣрѣ пѡате кѣ ва фѣ шѣ чѣмѣ.

1817. 1845. 1873. 1901.

Мартіе 22. се чѣпе ѿнѡл. Отхпжнѣше ѡна
ѣ хѡдѣа Таѡрѡлѡн, лѡкашѡл вѣнерѣй. ѿнѡл се
ѡратѡ ѡфѣ родитѡрѣю, ѡшѡ дѡрѡ ѡиле шѣ ѡлѡнне-
ле нѡ се вѡр прѡпѡдѣ. Пѣрна шѣ Примѡѡара де
мѣжлѡк; вѡра плѡсѡтѡ, пѣнтрѡ ѡчѡѡ пѡѡте кѡ се
ѡа стрѣка грѡѡл, ѡсѡ мѡй мѡлѡт дѡспре Рѡхѡрѣтѡ,
де кѡт дѡспре ѡнѡсѡ.

1818. 1846. 1874. 1902.

Анда ачѣста стѣпанище Марс ꙗ Зѣдѣа Таб-
рѣлѣи. Анда ачѣста ба фѣ фѣарте родиторю ꙗ
Грѣѣ, ꙗрѣ ꙗ вин, оунт де лѣмн, мѣтѣси шѣ поа-
ме де мѣжлок, ѡи, мѣаре шѣ вин пѣцин. Примѣ-
ваѣа шѣ Вѣра плоѣсѣ; тоамна оускѣтѣ, ꙗрѣ ꙗрѣ



вѣнтѹроасѣ; шѣ вѣр фѣ пре ѡлокрѣ марѣ кѣ-
трѣмѹрѣ.

1819. 1847. 1875. 1905.

Л ѡчѣст ѡн стѣпжнѣще Меркѹрїѹ ѣхѡдїа Цѣме-
нилар, ѣтрѹ ѡл сѣх ѣсѹшѣ лѣкаш. Ѥнѡл ва фѣ
родиторю, ѣсѣ прѣпѣдїре ѡлѣинилар шѣ чѣмѣ.
Ѥчѣпѣтѡл ѣрнїй ва фѣ рѣче, мїжлокрѡл де мїжлок,
їарѣ сѣхршїтѡл кѣ рѣчѣлѣ шѣ кѣ мѡлтѣ плѡде. При-
мѣварѣ плѡасѣ, дїнтрѹ карѣ прїчинѣ ва фѣ мѡл-
тѣ пѣгѣвѣ ѣ поѡме шѣ ѣ помї, їар ѣ сѣхршїт
пре мѡлте локѹрї ва фѣ шѣ Грїндїне. Варѣ кѡл-
дѣ кѣ нѣгѹрї, шѣ фолоситѡаре пѣнтрѹ ѣплѣнтѣ-
рѣ шѣ ѡлтѣрѣ помилар. Тоѡмна вѣнтѹроасѣ,
ѣсѣ сѣнѣтѡасѣ, шѣ пѣнтрѹ сѣмѣнат фѡарте кѣнѣ
шѣ норокѡасѣ; вїн ва фѣ дѣстѡл.

1820. 1848. 1876. 1904.

Л ѡнѡл ѡчѣста стѣпжнѣще Іѹпїтер ѣхѡдїа Цѣ-
менилар, лѣкашѡл лѣн Меркѹрїѹ. Ѥ ѡчѣст ѡн
пѣтѣм хїче, кѣ май мѡлте кѣтешѹгѹрї де кѣт
скѣмпѣте ва фѣ, фїїндѣ кѣ ѣ ѡплѣкат кѣтрѣ
рѡд, ѡфарѣ де кѣрне шѣ де їн. Ѥчѣпѣтѡл ѣрнїй кѣ
плѡде, мїжлокрѡл вѣнтѹроасѣ, їарѣ сѣхршїтѡл до-
мѡл кѣ кѣмѣ. Примѣварѣ де мїжлок шѣ кѣте-
гѡасѣ. Варѣ де мїжлок. Тоѡмна оѹмѣдѣ кѣ кѣ-
тешѹгѹрї. Ѥнѡл ѡчѣста ѣ прїмеждїѡс де мѣрїлѣ
чѣлѣ ѣгрекатѣ, дрѣпт ѡчѣл вїне сѣсе пѣхѣскѣ.



1821. 1849. 1877. 1905.

Стѣпжнитѣрю а̀нѣла ѣ́чѣста ѣ́ ѿаѣри ѿ ѿѡ-
 діа кѡмпеней, лѣкашѣла вѣнерій. Я̀нѣла ѿтрѣ тоа-
 те роаѣриле де мѣжлок. А̀чепѣтѣла вѣрній ва фѣ
 вѣнтѣроѣ, мѣжлокѣла де мѣжлок, ѣрѣ сѣѣршитѣла
 вѣнтѣроѣ шѣ цѣроѣ. Примѣѣара шѣ вѣара де мѣж-
 лок, вѣнтѣриле дѣлчѣ, шѣ пѣнтѣрѣ а̀чѣла се вѣр
 стрѣка поа̀меле. Тоа̀мна кѣтегѣоа̀сѣ, маѣ вѣртѣоѣ
 пѣнтѣрѣ мѣѣри кѣрѣ, де кѣре кѣтешѣѣри мѣлѣцѣ
 вѣр мѣри. Дѣмократ ѣ́чѣ: кѣм кѣ ѿтрѣ а̀чѣст а̀н
 ва фѣ мѣлѣтѣ грѣндѣнѣ, кѣрѣ не ва прѣчинѣи
 мѣлѣтѣ па̀ѣѣѣ, шѣ лѣи дѣмѣѣѣ сѣ не рѣѣѣм,
 ка сѣ не фѣрѣѣѣ де ѣѣмѣ.

1822. 1850. 1878. 1906.

А̀а̀нѣла а̀чѣста стѣпжнѣѣѣ ѿа̀рѣле ѿ ѿѡдіа ра-
 кѣлаѣи, лѣкашѣла лѣнѣи. Тот а̀нѣла ва фѣ сѣнѣ-
 тѣоѣ, лѣн шѣ родѣтѣрю, шѣ ѿтрѣ тоате ва фѣ
 ѣфѣтѣнѣтѣте. Ё̀рна ва фѣ кѣлаѣѣроа̀сѣ; Примѣѣа-
 ра поа̀ѣѣѣ; вѣара шѣ тоа̀мна вѣнтѣроа̀сѣ: мѣлѣт
 вѣн, мѣѣре поа̀ме, о̀ѣнт, мѣтѣсѣ, пѣѣѣ, нѣмаѣ
 поа̀меле ѣѣле де прѣн грѣдѣнѣи се вѣр стрѣ-
 ка. А̀трѣ прѣнѣиѣ ѣѣи мѣиѣ ва фѣ моа̀рте.

1823. 1851. 1979. 1907.

А̀а̀нѣла а̀чѣста стѣпжнѣѣѣ лѣна, кѣрѣ се а̀флѣ
 ѿ мѣжлокѣла ѣѣрѣлаѣи, шѣ ѿ ѿѡдіа лѣѣлаѣи, лѣкашѣ
 Е 2
 шѣла



шѣла Обарелѣи. Тотъ ѿнѣла ва фѣ родитѣрю шѣ
сѣнѣтѣ, ѿфѣрѣ де тѣамнѣ. Вѣра ѿчѣста ва фѣ
фѣартѣ плѣсѣ, ѿрѣ ѿрна фѣартѣ фрѣгѣрѣсѣ шѣ
негѣрѣсѣ. Демократъ зѣче; кѣмъ кѣ мѣлѣи вѣр
ѿвѣ кѣе пе ѿнѣгѣ гѣрѣ, шѣ пѣнѣтрѣ ѿчѣла ѿа-
менѣи чѣи тѣнерѣи ѿ Примѣварѣ сѣ кѣ вѣн.

1824. 1852. 1880. 1908.

ѿ ѿнѣла ѿчѣста стѣпѣнѣще Марсѣ кѣ Зѣдѣа ѿѣ-
лѣи, ѿкѣшѣла Обарелѣи, ѿнѣла фѣартѣ родитѣрю
ѿ тѣатѣ; ѿрна се ва ѿчѣпе кѣ чѣр, кѣ вѣнтъ шѣ
кѣ мѣлатѣ ѿпе, ѿѣмѣне шѣ помѣи де мѣлатѣ шѣ
рѣчѣи вѣнтѣрѣи рѣѣ се вѣр стрѣка; Мѣжлокѣла ѿрѣи
ва фѣ домѣла шѣ норѣкѣс, ѿрѣ сѣфѣршѣнтѣла фрѣ-
гѣрѣсѣ. ѿтрѣ ѿчѣстъ ѿнѣ пѣцѣнѣ пѣне сѣсѣ мѣнѣе,
шѣ май мѣлатъ вѣн сѣсѣ кѣ. Мѣлатѣ фѣерѣ де чѣр
вѣр крѣпа, шѣ мѣлатѣ сѣлѣкѣтѣче пре кѣмп се вѣр
вѣдѣ, шѣ ѿ поѣме ва фѣ мѣре пѣгѣсѣ.

1825. 1853. 1881. 1909.

ѿ ѿнѣла ѿчѣста стѣпѣнѣще ѿспѣтерѣ кѣ Зѣдѣа
ѿѣлѣи, ѿкѣшѣла Обарелѣи. ѿратѣ мѣлатъ рѣдъ ѿ
Грѣѣ, мѣтѣсѣ, ѿѣнтъ, вѣн, пѣче шѣ тотъ фѣѣла
де рѣадѣ. ѿчѣпѣтѣла ѿрѣи ва фѣ рѣче шѣ кѣ грѣн-
динѣ; мѣжлокѣла кѣлѣ, ѿрѣ сѣфѣршѣнтѣла де мѣж-
лок. Примѣварѣ рѣче кѣ плѣи мѣлатѣ пѣнѣ ѿ ѿѣна
лѣи ѿнѣи, ѿтрѣ ѿчѣ вѣѣме вѣр фѣ плѣи, тѣнѣте
шѣ трѣснѣте, ѿпѣле се вѣр ѿѣка, шѣ мѣлѣи бѣи
де сѣте вѣр крѣпа, шѣ ѿ тѣамнѣ ѿрѣ се вѣр ѿ
тѣарѣе



Тодарче а̀пеле. Пре мѣлте лѣкѣри вѣр фѣ бетешѣ-
гѣри, шѣ се ва а̀рѣтѣ чѣма; пѣнтрѣ а̀чѣла май
мѣлт сѣ кѣ ѡмѣла, де кѣт сѣ ма̀нѣнче.

1826. 1854. 1882. 1910.

А̀ а̀нѣла а̀чѣста стѣпѣнѣще вѣнерѣ кѣ Зѡдѣа фе-
чоарей, лѣкашѣла лѣи Меркѣриѣ. А̀нѣла фѣарте ро-
дитѣриѣ, вѣн кѣн, а̀сѣ пѣцѣн, шѣ пѣнтрѣ а̀чѣла
де вѣрѣме сѣсе кѣлаѣгѣ. А̀чепѣтѣла ѣрниѣ плоѣрѣс,
мѣжлоѣла негѣрѣс, шѣ сѣжршѣтѣла фрѣгѣрѣс. При-
мѣвѣра плоѡасѣ, шѣ вѣра кѣ мѣлтѣ фрѣкинѣалѣ
шѣ кѣлаѣѣрѣ. Тоамна рѣче, шѣ бетешѣг а̀ ѡкѣ,
шѣ чѣи че вѣр кѣлѣторѣ пре ма̀ре вѣр а̀вѣ ма̀ре
норѣчѣре.

1827. 1855. 1883. 1911.

А̀ а̀нѣла а̀чѣста стѣпѣнѣще ѡатѣри кѣ Зѡдѣа
фѣчоарей, лѣкашѣла лѣи Меркѣриѣ. А̀нѣла ва фѣ ро-
дитѣриѣ, а̀сѣ пре ма̀ре неѡѣсѣ. А̀чепѣтѣла ѣрниѣ
рѣче шѣ кѣ грѣнѣнѣ; мѣжлоѣла кѣла, шѣ сѣжршѣ-
тѣла де мѣжлоѣ. Примѣвѣра рѣче пѣнѣ а̀ лѣна лѣи
ѣлѣе. А̀ тоамнѣ се вѣр а̀ мѣлѣнѣ а̀пеле, шѣ вѣр
фѣ мѣлте фрѣгѣриѣ.

1828. 1856. 1884. 1912.

А̀ а̀нѣла а̀чѣста стѣпѣнѣще ѡѡареле кѣ Зѡдѣа
вѣмпѣнѣи, лѣкашѣла вѣнерѣи. А̀нѣла нѣ тоѣма ро-
дитѣриѣ а̀ Грѣж, ѡѣнт, вѣн шѣ мѣтѣсѣ, шѣ поѡ-



меле се ввр стрикѧ. Їрна се ба ѧчѣпе кѢ маре
фриг. Примзвѧра пѧнѧ ѧ лѣна лѣи Ѥнїе ба фї
рѣче, шї ввр фї мѣлте плѣи шї тѣнете, шї
ѧспѧ ѧчѣл оуѣкѧчѣне, шї мѣлци еѣи ввр крепѧ.
ѧчѣст ѧн ѣ еѣн де ѧ сѧдї вїе.

1829. 1859. 1885. 1913.

ѧ ѧнѣл ѧчѣста стѧпѧнѣще Марс кѢ Зѣдїа КѢм-
пѧней, лѧкѧшѣл вѣнерїи. ѧнѣл ѧ тѣате фѣарте
родиторю; ѧчѣпѣтѣл ѣрнїи фригѣрос шї плѣс кѢ
марї вѣнтѣри, дин кѣре прїчинї мѣлте лѣмне
дин рѧдѧчїнѧ се ввр рѣмпе. Мїжлокѣл де мїж-
лок, ѧрѧ сфѧршїтѣл рѣче: Примзвѧра плѣѧсѧ,
шї ѧ вѧрѧ се ввр оуѣка ѧпеле. Тѣамна рѣче кѢ ерѣ-
мѧ, ѧ кѣрѣ мѣлте фїерї ввр крепѧ. ѧкѧ ѧсем-
нѣѧ мѣлте, де мѣлте фѣлюри, бетешѣгѣри,
ѧѣрѧ пѣате кѢ шї кѢтрѣмѣр ба фї. ѧ 12 ѣѣк-
тѣврїе ба фї ѧтѣнекарѣ ѣѣарелѣи.

1830. 1858. 1886. 1914.

ѧ ѧнѣл ѧчѣста стѧпѧнѣще Меркѣрїѣ кѢ зѣдїа
КѢмпенїи. ѧнѣл нѣ тѣкма родиторю, ѧ сѧ вин ба
фї фѣарте мѣлт, ѧрѧ мїѣре пѣцїнѧ, шї чѣма
пре ѧлокѣрѣ се ба ѧрѧтѧ. ѧчѣпѣтѣл ѣрнїи ба фї
фригѣрос, мїжлокѣл де мїжлок, шї ла сфѧр-
шїтѣл цїр. ѧзѣѣареле се ввр оуѣмплѣ де ѧпѧ фѣар-
те. Примзвѧра плѣѧсѧ, шї ѧ лѣмне ба фї маре
пѧгѣѧ, шї ѧ сфѧршїтѣл примзѣерїи ба фї мѣл-
тѧ грїнѣнѧ; Тѣамна плѣѧсѧ.



1831. 1859. 1887. 1915.

А ѿнѡла ѡчѣста стѣпѣнѣще ѿспитеръ къ зѡдѣа Ра-
кѡлаѡи, азкашѡла ѡѡи Марсѣ. ѿнѡла ѡтрѡ тоѡте ро-
дитѡрю. ѿчепѡтѡла ѡрнѣи къ мѡлатѣ зѣпаѡз, мѣж-
локѡла вѣнтѡрѡс, ѡрѣ сѡѡршѣтѡла плѡѡс къ вѡрѡмѣ
шѣи къ цѣрѣ. Дѡбитѡчѡле пре къмпъ вѡръ крѣпа, шѣи
мѡлатѣ кетѣшѡгѡри вѡръ фѣи. Примѣвѡра шѣи вѡра
ѡе мѣжлокъ къ мѡлатѣ тѡнетѣ. Тоѡмна фѡарте
плѡѡасѣ. ѡѡмнѡле чѣле родитѡаре шѣи неродитѡаре
мѡлатъ вѡръ пѣцѣи. Мѡѡриле чѣле ѡгрѣкѡте вѡръ фѣи
ѡ примѣѡѡѣи, шѣи пѣмѣнтѡла нѡ вѡ дѡ родъ ѡѡи.

1832. 1860. 1888. 1916.

А ѿнѡла ѡчѣста стѣпѣнѣще вѣнерѣкъ къ зѡдѣа Ра-
кѡлаѡи, азкашѡла ѡѡи Марсѣ. ѿнѡла ѡтрѡ тоѡ-
те родитѡрю. ѿчепѡтѡла ѡрнѣи фрѣгѡрѡс пѣнѣѣ ѡ
ѡѡна ѡѡи ѿѡнѣе. вѡра вѡ фѣи плѡасѣ шѣи къ тѡнетѣ,
шѣи ѡ ѡѡрѡмѣ сѣ вѡръ ѡѡскѡ ѡзѡѡарѣле, ѡнѣи кѡре
прѣчинѣ мѡлѣцѣи кѡи вѡръ крѣпа. ѡ тоѡмнѣ вѡръ
сѣкѡ Рѡѡриле, шѣи ѡмнѣѣѣ сѣ не ѡперѣ ѡе чѡмѣ.
Дѣмѡкрѣтъ зѣче: къ ѡ ѡчепѡтѡла ѡрнѣи вѡ кѡѡѣ
мѡре зѣпаѡз, шѣи вѡ фѣи мѡре рѣвѣрѣѡре ѡе ѡпѣ.
ѡтрѣ ѡѡменѣи чѣи вѣтрѣнѣи шѣи ѡтрѣ прѣнѣи чѣи
тѣнерѣи вѡ фѣи мѡре кетѣшѡгъ шѣи мѡарте.

1833. 1861. 1889. 1917.

А ѿнѡла ѡчѣста стѣпѣнѣще ѡѡарѣле къ зѡдѣа вѣ-
нитѡрюѡѡи, азкашѡла ѡѡи ѿспитерѣ. ѿнѡла фѡарте
родѣи-



родитору. Ачепѣтѣл ѣрниѣ плоѡс шѣ де мѣж-
лок; ла мѣжлокѣл ѣрниѣ се вѡр ѣмѣлѣ рѣѡриле,
шѣ ла сѣѡршѣтѣ ва фѣ фрѣг шѣ бѣнт. Примѣ-
ѡара плоѡасѣ саѡ рѣѡрѡасѣ. Тоѡмѣла де мѣжлок
шѣ кѣлѣсѣл вѣилѡр вѣн. Пре мѡре мѡри ѡѡлѡри,
шѣ ѣтре прѣнѣи мѡарте. Докитѡачеле чѣле мѡри
вѡр перѣ.

1834. 1862. 1890. 1919.

А ѡнѣл ѡчѣста стѣпѣнѣѣ Пѡанѣта ѡѡна, кѡ ѡѡ-
ѡѣла вѣнѣтѡриѡлѣи, ѡѡѡшѣл ѡѡи ѡѡпитер. ѡнѣл ѡчѣ-
ста ва фѣ родитору. Ачепѣтѣл ѣрниѣ ва фѣ кѡм-
пѣтѣт, мѣжлокѣл плоѡс шѣ вѣнѣтѡрѡс, шѣ сѣѡр-
шѣтѣл ѣрѣ плоѡс; вѡр крѣѣѣ ѡпеле, шѣ ва ѣфѣ
грѣнѣнѣѣ, шѣ мѡре пѡѡѡсѣ ва прѣнѣнѣи ѡѡменѣлѡр.
Шѣ ѡѡпѣ ѡтѣѡѡ ѡѡрѣи, вѡр фѣ мѡри кѣлѡѡри
ѡѡѡшѣѡѡри шѣ кѡтрѣмѡри; ѣтре докитѡачеле чѣле
мѣнѣи ва фѣ нѣнѡрѡчѣре, шѣ мѡнѣ вѣртѡс ѣтре ѡѡи.

1835. 1863. 1891. 1920.

А ѡнѣл ѡчѣста стѣпѣнѣѣ Пѡанѣта Мѡре кѡ сѣм-
нѣл ѡѡпрѣкѡрѣнѣлѣи. ѡѡѡшѣл ѡѡи ѡѡѡри. ѡнѣл
ва фѣ родитору; прѣсте ѣрѣѣ вѡр фѣ мѡлте
пѡѡи, шѣ се вѡр ѡрѣѣ мѡлте ѡѡѡѣсте, шѣ мѡнѣ
прѣсте тот ѡнѣл вѡр сѡфѣлѣ вѣнѣтѡри де кѣтрѣ мѣ-
ѡѣл нѡнѣи, ѣрѣ ѣтрѡ ѡѡнеле ѡѡѡри се ва ѡрѣѣ
шѣ чѡма; Примѣѡара, ѡѡпѣ ѣе трѣѣѣ де ѡ мѡнѣ
фѣ ѡѡѡ ѡѡѣменѣ кѡ нѡѡпѣѣ, ва фѣ плоѡасѣ, шѣ



Рѣзриле вѣр фѣ мѣри, май вѣртѣс ѿ лѣна лѣи
Мѣртѣе. Вѣра де мѣжлок шѣ фолоситѣаре. Тѣам-
на вѣнтѣрѣасѣ кѣ кѣлѣбѣрѣ. Вѣр фѣ шѣ мѣлѣте
кѣтешѣгѣри шѣ мѣри кѣтрѣмѣри. ѿ ѿнѣл ѿчѣста
ва фѣ винѣ вѣи шѣ статѣорник. Прѣ вѣрѣмѣ сече-
ратѣавѣи, пѣнтѣрѣ мѣлѣте вѣрѣзѣри де ѿпе, кѣ лѣкрѣла
сѣ нѣ ѿтѣрѣжем. Пѣамѣ вѣр фѣ пѣцине.

1856. 1864. 1892. 1921

ѿ ѿнѣл ѿчѣста стѣпѣнѣще Мѣркѣрѣѣ кѣ зѣдѣа Ка-
прикѣорѣнѣлѣи. ѿнѣл родитѣорѣю, чи ѿтре докѣтѣѣ-
чѣле чѣлѣ мѣри ва фѣ перѣре. ѿчѣпѣтѣл ѣрѣиѣ
рѣче, мѣжлокѣл де мѣжлок, пѣрѣ сѣфѣрѣшѣтѣл ѣвѣн-
тѣрѣѣ; Примѣзѣвѣра пѣлѣасѣ кѣ фѣрѣг шѣ кѣ бѣрѣмѣ.
Вѣра вѣнтѣрѣѣасѣ шѣ пѣлѣасѣ кѣ ѿмѣлѣцѣирѣѣ ѿпе-
лѣр. Гѣрѣл се ва стрѣка. Тѣамѣна вѣнтѣрѣѣасѣ,
пѣлѣасѣ, шѣ стрѣгѣрѣи де кѣрѣмѣ вѣр пѣтрѣхѣи. ѿ-
трѣѣ ѿчѣст ѿн май вѣртѣс лѣи ѿмѣнѣхѣѣ сѣ не рѣ-
гѣм, ка сѣ не ѿперѣ де чѣмѣ, де кѣтрѣмѣр шѣ
де тѣнѣте. Шѣ фѣиѣнѣ кѣ ѣѣарѣлѣ се сѣкѣмѣѣ ѿ
чѣрѣскѣл сѣмѣи, дрѣпт ѿчѣлѣ вѣр фѣ мѣри кѣтешѣ-
гѣри шѣ припѣдѣирѣ ѿтре докѣтѣѣчѣе.

1857. 1865. 1895. 1922.

ѿ ѿнѣл ѿчѣста стѣпѣнѣще Вѣнерѣѣ кѣ зѣдѣа Ка-
прикѣорѣнѣлѣи, лѣкѣшѣл лѣи ѣатѣрѣи. ѿнѣл фѣѣар-
те родитѣорѣю ѿ гѣрѣѣ, ѣѣнт, вин, мѣтѣасѣ шѣ ѿ
тѣт фѣлѣка де пѣамѣ. Пѣрна се ва ѿчѣпѣ кѣ цѣр-
шѣ кѣ гѣринѣдинѣ, мѣжлокѣл де мѣжлок, пѣрѣ
сѣфѣрѣ-



сфжршитѣл пазкѣт. Примѣвара фригѣроасѣ, Вара
плѣасѣ шѣ кѣ мѣлте тѣнете. Тоамна вѣр крѣще
ѣпеле шѣ рѣдриле, шѣ ѣкѣ шѣ ѣлте рѣле вѣр
оурма; шѣ дмнехѣс сѣ не скапе де чѣмѣ.

1838. 1866. 1894. 1923.

А ѣнѣл ѣчѣста стѣпжнѣще Ѣатѣри кѣ Ѣѣдѣа
Вѣрсѣторѣлѣи де ѣпе. ѣзѣашѣл шѣ стѣпжнѣрѣлѣи
Ѣспитер. Ѣрна вѣнтѣроасѣ, мѣжлокѣл де мѣж-
лок, Ѣри сфжршитѣл ѣерѣс шѣ вѣнтѣроѣс. Примѣ-
вара де мѣжлок шѣ пѣцинѣл плѣасѣ. Вара де мѣж-
лок, шѣ мѣарте ѣтре ѣамени шѣ ѣтре докитѣа-
че. Ѣпреднѣрѣлѣи Ѣспитер кѣ Роѣда ѣи Дра-
кѣн ѣсемнѣхѣл вѣтешѣт

1839. 1867. 1895. 1924.

М ѣртѣе ѣ 22. се ѣчѣпе ѣнѣл, ѣ кѣре стѣпжнѣще
Ѣѣреле кѣ Ѣѣдѣа Вѣрсѣторѣлѣи де ѣпѣ, ѣзѣашѣ
ѣи Ѣатѣри. ѣнѣл родитѣри ѣ Грѣѣ, вѣн, шѣ
тѣате ѣлте ѣѣкрѣри вѣр ѣвѣ мѣре пѣц, шѣ ѣ вѣне
ѣ сѣдѣи вѣе шѣ помѣи. Вѣр фѣ мѣлте плѣи шѣ
вѣрсѣри де ѣпе, дѣрѣт ѣчѣл сѣсе гѣзѣѣскѣ кѣ Ѣ-
чѣратѣл шѣ тѣератѣл. Пѣгѣхѣ мѣре ѣ докитѣа-
че, шѣ пѣре мѣре кѣр фѣ мѣри вѣнтѣри шѣ вѣлѣри.

1840. 1868. 1896. 1925.

М ѣртѣе ѣ 22 се ѣчѣпе ѣнѣл сѣпт стѣпжнѣрѣлѣи пѣ-
цѣлѣи ѣ Ѣѣдѣа шѣ ѣзѣашѣл ѣи Ѣспитер. ѣнѣл

роди-



родиторѣ ѿ Грѣхъ шѣ ѿ Вѣн, ѿрз оунт фѣарте
пѣцин ва фѣ. Пре лѣкѣриле чѣле де прин мѣнци
ва фѣ мѣлтѣ гриндинѣ шѣ Рѣхриле вѣртѣс вѣр
крѣще; ѿз ѿнѣл ѿчѣста ва фѣ сѣхѣтѣс, фѣрз
кѣ ѿ тѣамнѣ ва фѣ мѣарте ѿтре пѣртѣ мѣверѣскѣ,
маѣ вѣртѣс ѿтрз чѣ тѣнѣрз; дрѣпт ѿчѣл пѣнтрѣ
ѿши цинѣ сѣхѣтѣтѣ ла ѿчѣпѣтѣл примѣхѣрѣѣ сѣ
се ѣѣ вѣн, ѿрз нѣ ѿпѣ. ѿтрѣ тот нѣмѣл ѿмѣ-
нѣск ва фѣ норочѣре.

1841. 1869. 1897. 1926.

А ѿнѣл ѿчѣста стѣпѣнѣще Мѣркѣрѣѣ, шѣ се ѿфѣл
ѿ ѿѣдѣлѣ вѣрѣхѣторѣлѣѣ де ѿпѣ, лѣкѣшѣл ѿнѣ ѿспѣ-
тер. ѿ ѿнѣл ѿчѣста ва фѣ фѣарте мѣлт Грѣхъ,
ѿрз пѣаме пѣцинѣ. ѿлѣкѣнѣле се вѣр прѣпѣдѣ,
шѣ ѿтре ѿамѣнѣ ва фѣ чѣмѣ. ѿчѣпѣтѣл ѣрнѣѣ
ва фѣ пѣоѣс, кѣ тѣнѣте шѣ кѣ мѣре фѣрѣг, мѣж-
локѣл де мѣжлок, ѿрз сѣжрѣшѣтѣл кѣ мѣре ѿѣр
шѣ кѣ тѣнѣте. Примѣхѣрѣ пѣоѣсѣ, пѣгѣхѣ ѿ
лѣмнѣ, шѣ ѿ мѣлѣ лѣкѣрѣ гриндинѣ ва фѣ. Ваѣ
пѣоѣсѣ. Тѣамнѣ вѣнтѣрѣѣсѣ, ѿз сѣхѣтѣсѣ, шѣ
вѣн дѣстѣл шѣ ѣѣ ва фѣ.





Дѣспре Вѣаре.

1. Дѣкѣ Вѣареле диминѣца кѣрат кѣ ѿвѣичнѣита сѣ фѣцѣ рѣсарѣ, сѣв ѣдѣатѣ дѣпѣ рѣсѣрѣрѣ сѣ пѣтрѣнде нѣрѣл чѣл чѣ ѣ ѣнаинѣтѣ лѣи, сѣв дѣ нѣ ва фѣ ѣ прѣжма лѣи дѣ кѣтрѣ рѣсѣрит нѣри, ѣтѣичѣ ѣ зѣва ѣчѣл ва фѣ вѣрѣме кѣратѣ.
2. Кѣндѣ Вѣареле дѣ кѣтрѣ сѣрѣ, кѣ ѿвѣичнѣита сѣ фѣцѣ кѣрат ѣпѣне; ѣтѣичѣ кѣ ѣдѣсѣрат зѣва чѣ оѣрмѣтѣаре ва фѣ фрѣмѣасѣ шѣ лимпѣде; маѣ вѣртѣс дѣкѣ оѣрмѣкѣз дѣпѣ ѣпѣнерѣ сѣарелѣи ѣ мѣрѣкѣлѣ рошѣлтѣ.
3. Дѣпѣ чѣ сѣареле дѣ дѣпѣ нѣр гѣс, прѣи кѣреле нѣмаѣ ѣшѣ ѣтинѣде рѣзѣле сѣле, сѣв дѣ рѣсарѣ кѣ ѿ фѣцѣ нѣгрѣ рошѣлтѣ, сѣв ѣпѣне, нѣ мѣлт дѣпѣ ѣчѣл ва оѣрма вѣнт, сѣв плѣде.
4. Дѣ сѣ ва ѣрѣтѣ Вѣареле ѣтрѣ рѣсѣрѣрѣ сѣв ѣпѣнерѣ сѣ маѣ мѣре дѣ кѣт чѣ сѣ вѣде ѿвѣичнѣит, шѣ кѣтрѣ ѣчѣста ѣкѣ дѣ ва сѣфлѣ вѣнтѣл ѣмѣѣхѣлѣи ѣтѣичѣ ѣсемнѣкѣз плѣде, маѣ вѣртѣс ѣтрѣ ѣчѣлшѣ вѣрѣме, кѣндѣ ѣ зѣва кѣ нѣапѣтѣ ѣсемнѣ.
5. Дѣ се ѣратѣ Вѣареле ка кѣм ѣр фѣ кѣфѣндѣат ѣ чѣрѣ, шѣ рѣзѣле сѣле оѣнеле кѣтрѣ ѣмѣкѣз нѣапѣте, ѣр ѣлѣтеле кѣтрѣ ѣмѣкѣз зѣ шѣ кам ѣтѣнекат лѣ ѣтинѣде; ѣтѣичѣ ѣсемнѣкѣз плѣде, шѣ вѣнт.



6. ЧАРКХИДЛ САВ ЧЕРИЛЕ КАРЕЛЕ ОУНЕ ШРИ АПРЕЖД-
РДЛ ОДРЕЛДЫ КА БРЖДЛ СЗ ВЪДЕ, АСЕМНЪХЗ
ВРЪМЕ ТЪРВЪРЕ, ШИ ДЕ КАРЕ ПАРТЕ СЗ СВРПЗ,
ДИНТЪРЪ АКОЛЪ ТРЪКЪЕ СЗ АЩЕПТЪМ ВЪНТЪ.
7. ПЪРЪ ДЕ Ё АЧЕЛ БРЖД САВ ЧАРКХИ АПРЕЖДРДЛ
ОДРЕЛДЫ КАМ ВЪНЪТ, А ТЪНЕКАТ, САВ КАМ
РОШЪ, АТЪНЧИ ТОКМА КЖНД РЪСАРЕ, САВ КЖНД
АПЪНЕ ОДРЕЛЕ, АСЕМНЪХЗ ПЛОДЕ, САВ ВЪНТ
АПРЕШ КЖТЕВА ЗИЛЕ.
8. ДЕ ПРИПЕСК РАЗЕЛЕ ОДРЕЛДЫ МАЙ ПРЕ СВЪ ДЕ Ш-
КИЧНЪИЦА ЛЪР, ШИ Ё ПРИПЪЛЪЗ МАРЕ ФОАРТЕ,
АТЪНЧИ АДЪЧЕ ПЛОДЕ, ШИ ТЪНЕТЕ.
9. ДЕ ПОТ ФИ ВЪЗЪТЕ ДЕ АМИНЪЦЪ РАЗЕЛЕ ОДРЕ-
ЛЫ АФОРМЪ ДЕ ПАРЪ, АТЪНЧИ ВА ОУРМА ВЪН-
ТДЛ ДЕ КЪТРЪ АПЪС; ПЪР АТЪМПАХНДЪСЕ АЧЪ-
СТА ДЕ КЪТРЪ СЪРЪ, ВА ФИ АТЪНЧИ ВЪНТ ДЕ
КЪТРЪ РЪСЪРИТ.
10. КЖНД ОДРЕЛЕ ТОАТЪ ЗИВА, САВ ПАРТЪ ЧЪ МАЙ
МАРЕ А ЗИЛЪИ ДИН ПРИЧИНА НІГЪРІИ ЧЕИ ОУМЕ-
ДОАСЕ КА ОУН ПЛЪМЕ СЗ ВЪДЕ, АТЪНЧИ ФЪРЪ
ДЕ НИЧИ Ш АДОАЛЪ ПЪТЪМ АЩЕПТА ПЛОДЕ.

ДѢСПРЕ ЛѢНХ.

1. **К**ЖНД СЗ АРАТЪ ЛЪНА, АТЪРЪ СКИМЕАРЪ ЁИ
КЪ ЛЪМИНЪ РОШІАТЪ, АСЕМНЪХЗ КЪ ВА СЗ ФІЕ
ВЪНТ, ПЪР ДЕ СЗ АРАТЪ КАМ ГОЛЕННЪ, АТЪН-
СКАТЪ ШИ ТЪРВЪРЕ; ШИ АМЖНДОАШ КОАРНЕЛЕ СЕ
АРАТЪ КА ШИ КЖНД АР ПЕРИ, АТЪНЧИ ПЛОДЕ ОУР-
МЪХЗ. ПЪР ДЕ Ё АЧЕНЪШАТЪ, ШИ АТЪНЕКАТЪ,
ПЪТЪМ



пѣтем ѡтѣнчѣ ѡне ѡдѣче ѡмѣнтѣ кѣ ва сѣ фѣе
вѣнтѣ мѣре, шѣ плѣде; ѡр дѣкѣ сѣ ѡрѣтѣ
лѣна лѣминѣѡдѣ шѣ лѣмпѣде, ва фѣ вѣрѣме
фѣрѣмѣѡде.

2. Де ва фѣ Кѣрнѣл лѣней чѣл май де жѣс май
ѡтѣнекат де кѣт чѣл май де сѣс, ѡтѣнчѣ
ѡпѣтрѣрюл (Фѣртѣюл) дѣн тѣю ва фѣ
плѣде.
3. Кѣндѣ дѣпѣ трѣй зѣле ѡ лѣней нѣѡѡ, ѡуѣ
кѣрн де лѣнѣ май дѣрѣт, ѡрѣ ѡлѣѣл кам
кѣ лѣминѣ вѣнѣтѣ сѣ ѡрѣтѣ, ѡтѣнчѣ ѡ ѡпѣ-
тѣмѣѡна ѡуѣрѣтѣѡде ва фѣ вѣрѣме плѣѣрѣѡдѣ.
4. Де нѣ сѣ ѡрѣтѣ лѣна нѣѡѡ ѡ ѡнѣнѣнѣѣта са
вѣрѣме, шѣ ѡфѣрѣѣскѣ са мѣсѣрѣ, ѡтѣнчѣ
прѣн тот тѣмпѣл ѡчѣлшѣ лѣнѣ, пѣтем нѣ-
дѣждѣѣ кѣ вѣ фѣ ѡерѣл тѣѣрѣѣре, шѣ плѣде.
5. Де сѣ ва ѡрѣта чѣрѣнѣл саѣ вѣѣѣл ѡпрѣжѣ-
рѣл лѣнѣѣ ѡ мѣлѣте фѣлѣрю де вѣпѣѣлѣ ѡмѣ-
стѣкат, ѡтѣнчѣ вѣрѣмѣ сѣ скѣмѣѣ, шѣ ва фѣ
мѣре плѣде, шѣ вѣнтѣ.
6. Мѣлѣте ѡпрѣжѣрѣл лѣнѣѣ ѡкѣнѣѣрѣте вѣѣѣрѣ,
кѣрѣ тѣѣте сѣ скѣмѣѣ шѣ сѣ прѣфѣк ѡ нѣрѣ
нѣгрѣѣ, шѣ тѣѣрѣѣрѣ, ѡсѣмѣнѣѣѣ граѣнѣѣѣ шѣ
фѣрѣ де нѣнѣѣ ѡ лѣпѣѣ плѣде.
7. Дѣкѣ ва фѣ лѣна ѡ фѣртѣѣѣл де прѣ ѡуѣрѣ
ѡкѣнѣѣѣрѣтѣ кѣ вѣѣѣ рѣшѣлѣт, ѡсѣмѣнѣѣѣ вѣнтѣ,
шѣ плѣде мѣре.
8. Да ва фѣ лѣна плѣнѣ, шѣ кѣ ѡѣѣрѣ ѡкѣнѣ-
ѣѣрѣтѣ, саѣ де ва ѡвѣ ѡпрѣжѣрѣл ѣѣ нѣѣѣре
шѣ



ши ѿгрошате вѣдѣри, аѿвѣчїи пѣтѣм нѣдѣж-
дѣи плоде.

9. Вѣдѣмѣ, кѣм ва фї, ла скимѣарѣ лѣнїи, а-
дѣсе ѿри се ѿтїнде май прїсте тот пѣтра-
рюл.

ДѢСПРЕ ОУЧЕЛѢ.

1. Кѣна ѣ спре чѣрю вѣдѣл чѣрюлѣи, кѣре сѣ
вѣдѣ прин аѿмосѣвїи лѣминѣс кѣ стѣле дѣ-
се, лїмпѣде, ши кѣрат, ши ѣ плин де стѣле
микѣце лѣчитѣаре, аѿвѣчїи пѣтѣм нѣдѣж-
дѣи вѣм лѣвѣ вѣрѣме фѣрѣмѣсѣ: ѿшиждѣрѣ кѣна
се вѣдѣ алѣе ши кам рошїѣаре вѣрѣне ѿпрежѣ-
рѣл стѣлелѣр.
2. Кѣна се вѣдѣ стѣлелѣ ѿшѣ, ка, кѣна сар ѿ
тѣарѣ май кѣ дѣгрѣж де кѣт че ѣ ѿвѣчїи-
нѣт, аѿвѣчїи ѿсемнѣжѣ вѣнт.
3. ѿтѣнекатѣ, Моѿорѣте вѣрѣне ѿпрежѣрѣл стѣ-
лелѣр ѿсемнѣжѣ плоде.
4. де стрѣлѣчѣск Оуѣлелѣ фѣарѣте тѣре; ѿсѣмнѣ-
жѣ вѣнт, ѿер кѣрат, ши рѣчѣлѣ.
5. дѣкѣ ѣ вѣлока, сѣѿ Гѣинѣша лѣминѣсѣ, ѿ-
семнѣжѣ вѣрѣме вѣнѣ, ѿр кѣна ѣ кам ѿтѣне-
катѣ, фѣче де шїре кѣ ва сѣ фїе вѣнт, ши
плоде.
6. Кѣна се ѿтѣнекатѣ Оуѣлелѣ де нѣпрѣснѣ ѿ-
трѣ лѣминѣрѣ лѣр, нѣфїинѣ нѣри, ѣ сѣмн де
вѣрѣме тѣрѣрѣ, ши юте, ши кѣна сѣнт стѣ-
ле рѣри пре чѣрю, ѿсѣмнѣжѣ ѿер оумѣ, ши
плоде.

ДѢСПРЕ



Дѣспре Норій.

1. **Д**е ꙗсте Чѣрюл диминѣца май наинте де рзсхрѣтѣл Гоарелѣи рошѣ, ѣ сѣмн кѣ ꙗ оуѣрмхтоарѣ хѣи ба фѣи вѣхнт, саѣ плѣде, ꙗр дѣпх апѣнерѣ Гоарелѣи ашѣ сѣрх кѣ рошалх ꙗсхмнѣхх, кѣ ба фѣи хѣи оуѣрмхтоаре фрѣмоасх, чѣи нѣмай де ба фѣи ачѣстх рошацх ꙗ фѣорма арамей, кѣ алтминтрѣ ба оуѣрма врѣме неплѣкѣтх.
2. Кѣнд се ꙗмѣлцѣск шѣи се ꙗ грѣаше норѣи ꙗпрежѣрѣл соарелѣи, саѣ сѣпт соаре се аѣѣнх, ба фѣи врѣме юте.
3. Кѣнд май наинте де амѣхх хѣи ба фѣи сѣнин, ꙗр дѣпх амѣхх хѣи плѣде, саѣ сѣ рзѣикх мѣлци норѣи де кѣтрх амѣхх нѣапте, шѣи аѣопере тот чѣрюл, шѣи ꙗрхши майнаинте де апѣнерѣ Гоарелѣи се рзсфѣрх, аѣѣнчѣи ꙗчѣа хѣи ба сѣфлѣ вѣхнтѣл де кѣтрх амѣхх нѣапте.
4. Аѣкх аѣ фѣост тоатх хѣи нѣа норѣи, шѣи де кѣтрх сѣрх се аѣратх дѣспре ѡпѣрте ѡгѣрх лѣминѣасх, шѣи дѣшкисх ба рхмхнѣ; мхне хѣи де ачѣаши пѣрте ба сѣфлѣ вѣхнтѣл; ꙗр де се ꙗѣиде гѣра ачѣа, аѣѣнчѣи спре ачѣа пѣрте ба сѣфлѣ вѣхнтѣл.
5. Де сѣхнт де кѣтрх сѣрх спре Чѣрю мѣлци норѣишѣри нѣгри ꙗѣѣнекаѣи, ꙗсхмнѣхх плѣде, ꙗсх де вѣр фѣи норѣи аѣен, шѣи лѣминѣши, ба фѣи врѣме фрѣмоасх.



6. Кънд се ѿтїнде ла хорїхѳнт оуи нѳр мѳре нѳгрѳ, ва пенї вѳнт де ѿтѳ парте дїнкѳ-трѳѳ стѳ ѿчѳл нѳр.
7. Нѳрїй кѳрїй ѿ кїп де мѳнцї ѿлѳї ѿнѳлцї, саѳ ка грѳмада де хѳпадаѳ ѿфї сѳ вѳда, ѿ-ратѳ врѳме ѿмїноаѳѳ. Нѳгрїй шї кѳм ѿлѳа-стрїй нѳрї, маї вѳртѳс кѳнд стаѳ ѿ жѳѳ, ѿ-семнѳѳѳ пѳѳае, ѿр де сѳнт рѳшїй ка фѳкѳл ѿлемнѳѳѳ вѳнт.
8. Маї ѿтѳнекаѳцї, шї рѳшѳ вѳрѳї нѳрї, кѳрїй ѿтрѳ мѳлцїме де кѳтрѳ ѿпѳс се рѳдїкѳ, ѿ-ѳѳк пѳѳае де трїй хїлѳ.
9. Фѳарте тѳре репѳзїндѳсе нѳрїй ѿ врѳмї пѳѳ-рѳѳае, ѿсемнѳѳѳ кѳ пѳѳаа ва маї ѿдѳлѳнѳа.
10. Нѳрїй чѳї ѿтѳнекаѳцї, ѿлѳѳстрїй, шї ѿсѳменѳ ѿпей, шї чѳї че оуѳрмѳѳѳ ѿпѳѳ ѿпѳнерѳ сѳѳ-рѳлѳї, кѳре ѿкїпѳл рѳшїцїй фѳкѳлѳї ѿѳ ѿ-пѳс, нѳск пѳѳае, шї врѳме нестѳтѳѳрїкѳ.
11. Нѳрїй тѳрѳѳрї, рѳшѳ ѿтѳнекаѳцї, шї ѿкї-пѳл сѳнѳѳлѳї, кѳрїй сѳ ѿратѳ ѿ врѳме кѳлѳѳ-рѳѳае, ѿѳѳѳ ѿрї ѿѳѳк трѳнѳете сѳлѳатѳе, фѳлѳѳѳї трѳхнїтѳѳре, ѿпрїнѳѳѳѳѳре шї ѿѳѳ-кѳѳѳѳѳре де пѳѳѳѳѳ.
12. Нѳрїй ѿлѳї саѳ ѿфѳѳрѳма чѳнѳшѳї, нѳ ѿрѳре ѿрї пїѳтрѳ ѿѳѳкѳѳѳѳѳре де пѳѳѳѳѳ рїчїнѳѳск.
13. Кѳнд сѳ вѳѳде ѿ врѳме де вѳѳѳ де тѳт фѳ-лѳл де ѿкїпѳѳїрї рѳе Нѳрї, пѳѳае ѿвѳм ѿ-нѳдѳѳѳѳѳї.
14. Нѳрїй грѳшї шї ѿдѳѳѳѳѳцї, кѳрїй се ѿратѳ де кѳтрѳ ѿпѳс, ѿѳѳѳѳ ѿрї ѿѳѳ сѳѳмнѳ де тѳнѳете.



15. Дин Нѣри негрѣи шѣ алей, ѡвѣнчѣйт ѣ афѣ
тѣнете кѣ марѣ кѣтрѣмѣр; марѣ ловѣторѣи кѣ
трѣснете, шѣ фѣлѣерѣи пѣрчѣд аѣѣсе ѡри дин
нѣри рошкацѣи шѣ тѣрѣвѣри, прѣкѣм шѣ фѣл-
ѣерѣд чѣл май аѣдѣлѣнг шѣ рошкат май аѣѣ-
се ѡри ловѣще, аѣ кѣт чѣл аѣлѣастѣрѣ.

Діспре Негѣрз.

1. **К**жнѣ се рѣдѣнкѣ Негѣра Диминѣца, шѣ ѣ-
рѣшѣи кѣ грѣцѣ аѣ жѣсе сѣ слѣкѣадѣ, аѣшѣ прѣ-
лѣнгѣ амѣѣзѣи жѣи ва фѣи вѣрѣме фѣрѣмѣасѣ. Пѣ-
рѣ дѣкѣ се аѣналѣцѣи аѣ сѣсе, аѣтѣчѣи сѣи ва тѣр-
ѣвѣра; сѣв аѣ кѣмѣва ѣрѣшѣи аѣчѣлѣшѣи нѣри сѣи
вѣр слѣкѣжѣи аѣ жѣсе, аѣтѣчѣи ва фѣи плѣадѣ.
2. Дѣкѣ се рѣдѣнкѣ негрѣа аѣ рѣсѣрѣитѣдѣ Ѣѣарѣ-
лѣи, сѣв кжнѣ ѣ ѣерѣд лѣмпѣдѣ, аѣѣсе ѡри
сѣи рѣдѣнкѣ вѣнтѣвѣри марѣи.
3. Дѣкѣѣѣра кѣжѣѣтѣ аѣгрѣшѣѣтѣ негрѣзѣ, аѣдѣчѣ
прѣсте нѣапѣте плѣадѣ.
4. Кжнѣ мѣнѣцѣи чѣи аѣналѣцѣи, шѣ пѣдѣвѣрилѣ фѣ-
мѣгѣи шѣ аѣвѣри аѣ негрѣзѣ, аѣтѣчѣи аѣѣсе ѡри
ѣѣрѣмѣѣѣе вѣрѣме плѣѣрѣасѣ:
5. Кжнѣ се порѣнѣск аѣ Диминѣѣцѣи норѣшѣерѣи аѣ-
негорѣѣцѣи аѣнаинѣтѣ Ѣѣарѣлѣи ва фѣи плѣадѣ.
6. Кжнѣ се рѣдѣнкѣ негрѣзѣ мѣѣлѣтѣи шѣ аѣтѣнѣкѣѣ-
сѣи, аѣтѣчѣи сѣи ва ѣѣмплѣѣ ѣерѣд кѣи вѣнтѣвѣри
марѣи.
7. аѣтѣчѣи кжнѣ вѣдѣм негрѣа аѣшѣѣѣтѣи аѣ вѣи,
шѣ стѣѣѣѣтѣи, шѣ вѣѣрѣфѣрилѣ аѣѣлѣвѣрилѣѣѣрѣ, сѣв



Кѡна порѡмѣй прѣсте ѡвнчнѡнца лѡр днн
кѡмп ѡ кѡсѡ хѡарѡ.

Кѡна чѡарѡле шн Кѡрѣй прѣсте хѡдрѡй ѡнал
те ѡтрѡ мѡлцѣме ѡпрежѡ хѡарѡ, шн дѡпѡ ѡ-
чѡа стаѡ пре цѡрѡмѡриле ѡпей, шн ѡшѡ пре нѡ-
сѡп ѡкѡаче, шн ѡколѡ ѡлѡргѡ фѡкѡна мѡре стрн-
гаре, шн ѡ ѡпѡ се кѡфѡндѡ.

Кѡна Пѣѡнѡй ѡдѡсе ѡрѡ нѡаптѡ кѡ глаѡ тѡре
цѡпѡ.

Кѡна пѡсериле чѡле де ѡпѡ ѡшѡна днн ѡпѡ,
лѡнгѡ дѡнѡа шеѡ ѡфѡрѡ, шншн скѡтѡрѡ пѡнеле.

Кѡна пѡсериле ѡерѡлѡн ла ѡпѡ сѡ ѡдѡнѡ,
фѡк стрнгаре, се скѡлдѡ, шн се кѡфѡндѡ. Тѡдѡ-
те ѡчѡсте сѡмне маѡ наѡнте ѡшннцѡхѡ ѡ де гра-
ѡ ѡѡрмѡре де плѡае.

Кѡна пѡсѡриле чѡле де ѡпѡ, кѡре ѡвнчнѡнт
вѡцѡѡск ѡ ѡпе мѡчн, шн де ѡколѡ ѡ чѡле мѡрн,
кѡре нѡ ѡгѡцѡ лѡене, хѡарѡ, прнн ѡчѡста ѡратѡ
ѡцѡмѡ, кѡре ва сѡ фѡе кѡ фрнѡ мѡре, кѡре ѡде-
лѡнѡ ва цннѡ.

Дѣспре Пѣцнѡй, шн дѣспре Рѡчнѡй.

1. Кѡна пѣцнѡй фѡнѡна вѡрѡме фѡѡмѡаѡхѡ ѡшѡ де
сѡс прнн ѡпѡ ѡс, шн ѡнѡатѡ, кѡт ѡр фн кѡ
пѡтннцѡ ѡн прннде де спѡте, ѡтѡнѡѡ пѡтѡм
ѡцѡптѡ плѡае

2. Пещи́й, кѣнд сар дин а́пз ꙗ́ сѣс, фѣи́нд вѣ́-
ме фрѣмо́асз, ꙗ́не вѣстѣск ꙗ́лоае.
3. Кѣнд рачѣ́й дин а́па, ꙗ́ кѣрѣ́ ѣй ѡ́бичнѣ́йт лѣ́-
кѣ́ск, а́фарз ꙗ́ но́атз, ва фѣ́ вѣ́нт, шѣ́
вѣ́фор.
4. Делѣ́финѣ́й, кѣнд сар пре а́пз, фѣи́нд ма́рѣ
ли́нз, ꙗ́сѣмнѣ́хз кѣ́ ва фѣ́ вѣ́нд де а́чѣ́а па́р-
те дин кѣ́трѣ́с се ꙗ́гѣ́арз ѣ́й.

ДЕСПРЕ ДЕШЕБИТЕ ГАДИНИ.

1. **К**ѣнд рѣ́меле ꙗ́трѣ́ мѣ́лѣ́ме дин ꙗ́мѣ́нт
ꙗ́ши́ скот рѣ́мѣ́нтѣ́риле лѣ́р а́фарз.
2. Кѣнд цинѣ́арѣ́й шѣ́ мѣ́шеле фѣ́арте тѣ́ре мѣ́шкз
3. Кѣнд нѣ́ вѣ́р а́лѣ́неле дин ко́шнице а́фарз
сѣ́ шѣ́, шѣ́ де шѣ́ ѣ́ сѣ́ а́скѣ́нд прин лѣ́м-
не, са́с нѣ́ зѣ́ѣ́арз де́парте де́ла стѣ́пѣ́нз,
са́с а́дѣ́нз ко́амѣ́ мѣ́кѣ́це де нѣ́сѣ́п.
4. Кѣнд кѣ́нтз кѣ́ѣ́шеле прѣ́сте но́апте са́с дн-
минѣ́ца фѣ́арте тѣ́ре.
5. Кѣнд ꙗ́лѣ́нѣ́нѣ́й дин ло́кѣ́риле са́ле се тѣ́г,
шѣ́ пре а́цишо́ара лѣ́р о́умѣ́лз, са́с ꙗ́ жо́с се
слоко́д.
6. Кѣнд фѣ́рнѣ́чѣ́ле ка шѣ́ кѣнд сар кѣ́те а́лѣ́р-
гз, шѣ́ ѡ́шѣ́ле лѣ́р ꙗ́ко́аче шѣ́ ꙗ́ко́лѣ́ кѣ́ грѣ́-
ма́да ле ꙗ́ѣ́ртз.
7. Кѣнд вѣ́ртиѣ́ле са́с собо́лѣ́й скот ма́й мѣ́лѣ́
ꙗ́мѣ́нт дин ѣ́ѣ́трѣ́риле са́ле де кѣ́т са́с
ѡ́бичнѣ́йт.

То́ате а́чѣ́сте сѣ́нт сѣ́мне де скѣ́мѣ́рѣ́ вѣ́мѣ́й.

ДЕСПРЕ

ДѢСПРЕ ЧѢЛЕ НЕ АСЪФЛЕЦІТЕ АДЪКРЪРІ.

1. **К**ЖНА АСЪДЪ ПЪРЦІЙ КАСЕЙ.
2. КЖНА КАДЕ ДИН КОШ САЪ ХОРЛОЙ ФЪНІНЦІНЪ.
3. КЖНА АДЪМІНІЛЕ СЪРА АРЪЖНА ПЪРЦІЕСК, ШИ
АТЪНЕКАТЪ АРЪ, КА ШИ КЪМЪ АРЪ ВРЪ АСЕ СЪЖН-
ЦЕ, ШИ РАХЕЛЕ АТЪНЕКОАСЕ ДИН ТРЪНСА ЁС.
4. КЖНА СЕ ВЪДЕ АПРЕЖЪРЪЛ АДЪНЕЙ ЧЪРКЪНІ КЪ
МЪЛТЕ ФЪЛЮРІ ДЕ ВЪПЪСЪЛЕ.
5. КЖНА Ё СЪРЪ ОУМЕДЪ, ШИ КЖНА СЕ ВЪДЪ ПРЕ
ОУНТЪ ПІКЪТЪРІ ДЕ АПЪ.
6. КЖНА АРДЕ ФОКЪЛЪ АКИС ШИ ГЪЛЪГЪРЪ,
7. КЖНА ПРЕ ТІНЦІРЕ, ПРЕ ЪАЛЕ, ШИ ПРЕ КЪЛ-
АЪРІ КАРЕ ФІЕРЪ ЛА ФОКЪ МЪЛТЕ СЪЖНТІЙ ДЕ
ФОКЪ СЕ АРАТЪ.
8. КЖНА СЕ АМОДЕ КОРЪІЛЕ ПРЕ ЧЪТЕРЪ САЪ АЪ-
ЪТЪ.
9. КЖНА БРЪЖНЕЛЕ ЧЪЛЕ ДЕ ПІАЛЕ САЪ ШЕРПАРЕЛЕ ШИ
КЪРЪКЛЕЛЕ ДЕЛА ѠПІНЧІЙ, ШИ АЛТЕЛЕ АЧЕСТЪРА
АСЪМЕНЕ СЕ МОДЕ ШИ СЕ КЪРЪМЪ.
10. КЖНА СЕ АКИДЕ ШИ СЕ ДЕСКИДЕ ОУША КЪ ГРЪЪ,
ШИ СЪЖНАЪРІЛЕ СЕ ОУМФАЪ.
11. КЖНА ПОКНЪЩЕ МАГА, ЛЪХІЛЕ, ІКЪОДНЕЛЕ, ШИ
АЛТЕЛЕ АЧЕСТЪРА АСЪМЕНЕ ДИН ЛЕМНІ ФЪКЪТЕ
ОУНЪЛТЕ, АСЕМНЪЪХЪ ПЛОДЕ.



§ 2.

Атръ лѣарѣ де самъ а стѣрїи тѣмъпѣлѣи де
прѣсте тотъ ѣнѣл, пентрѣ а шї май наїнте
роада дин дестѣл саѣ лїпса, скимѣзрїле
се потъ прѣждека дѣпѣ ачѣсте аїчї оуѣр-
мѣтѣаре рѣгѣлї.

1. ПЕНТРЪ РОАДА ДИН ДЕСТѣЛ.

1. Дакъ ла врѣме кѣвїнчѣосѣ каде мѣлтѣ зѣ-
пѣдѣ саѣ нѣѣѣ, шї ашїждѣрѣ а врѣме кѣ-
вїнчѣосѣ сосѣще фрїгѣл ѣрнїи, сѣнтъ фоло-
ситѣаре рѣдѣрилѣр.
2. Кѣндѣ ѣ пе врѣмѣ сѣмѣнѣтѣлѣи де грѣѣ оу-
скѣчѣнїе; кѣндѣ лѣмнѣле шї алѣте рѣдѣрї алѣ
кѣмѣлѣи атрѣ афлорїрѣ лѣр чѣ дѣплїн аѣ
зїлѣ кѣлѣ, шї оуѣкатѣ, аѣнѣчї ѣ аѣлѣ ро-
дїтѣрїю.
3. Дакъ каде їрна мѣлтѣ зѣпѣдѣ, шї Мѣртїе
чѣ май мѣре пѣрте ѣ оуѣкатѣ, аїпрїлїе оуѣме-
дѣсѣ, шї Мѣю кѣ врѣѣ кѣтеѣа пѣоїѣ се рѣ-
корѣще, їрѣ а їѣнїе дин дестѣл пѣої кѣлѣ
ѣѣр фї; чѣлѣ лѣлтѣ врѣме а аѣлѣи ѣа дѣ
чѣлѣѣа лѣлѣте флѣрї кѣвїнчѣосѣ тѣмъп оуѣкатѣ,
аѣнѣчї пѣтѣм нѣдѣждѣи аї рѣдїтѣрїю шї
сѣчѣрїш кѣн.
4. Дакъ ѣѣр фї нѣчї дестѣлѣ, аѣнѣчѣ шї сѣ-
мѣнѣтѣрїлѣ а крѣщѣрѣ шї кѣѣчѣрѣ лѣр фо-
лѣс ѣѣр аѣѣ.



5. Дакъ ѣ вара (дела Вар.оломѣю), кжнд се ꙗ-
тоарче соареле спре ꙗриѣ, кѣ маре оумехѣлѣ,
ши кѣ плѣи мѣлте, ꙗтѣничи ва фи вин
дестѣла.
6. Кжнд ѣ тоамна ши ꙗрна кѣ вѣнтѣри пѣ-
тѣрниче ши мѣлте, ꙗтѣничи ꙗ ꙗнѣл вѣнтѣрю
пѣмѣи вѣр ꙗвѣ фолѣс.

2. ПЕНТРЪ НЕРОДИРѣ САЪ ЛІПСА РОА-
ДЕЛЪР, АДЕКЪ ДЕСПРЕ ЧЕ ПѣТѣМ Кѣ-
НОАЩЕ АНѣЛ ФИВА НЕРОДИТѣРЮ.

1. Дакъ се ꙗтѣмплаѣ вара ши примѣвара ꙗдѣсе
ѡри рѣчѣлѣ, ши кѣде вѣрѣмѣ, ꙗтѣничѣ ꙗчѣ-
сте семѣнцелѣр чѣлѣр крескѣте, ꙗриѣ май вѣр-
тѣс флѣрилѣр де пре хѣлде, вѣилѣр ши лѣм-
нелѣр дин пѣдѣре ꙗсте спре стрѣкарѣ, ши
пѣнтрѣ ꙗчѣла нѣ пѣтѣм нѣдѣждѣи ꙗ докжн-
дѣи рѣдѣ.
2. Кжнд ꙗ лѣвна лѣи ꙗприлѣе фѣартѣ грѣдѣлѣ нѣ-
гѣрѣ се ва пѣне, ши май ꙗлѣс ꙗтѣничѣ кжнд
пѣмѣнтѣла крѣщѣрѣ чѣ дин тѣю ѡ дѣ ꙗфа-
рѣ, ꙗсте флѣрилѣр ши рѣаделѣр фѣартѣ кѣ-
тѣмѣтѣаре, ши ле сѣще.
3. Плѣаа, кѣрѣ де присѣит се вѣрѣлѣ, оумехѣ-
ла ши вѣнтѣриле примѣвара, вара ши тоам-
на, ꙗпѣадѣкѣ дин дѣстѣла рѣаделе, кѣре ниѣи
вѣилѣр нѣ ѣ ꙗнѣ ꙗдѣче пагѣлѣ.



4. Кзлѣбра саѣ припѣла Гóарелѣи, кáрѣ лѣнг
цѣнеѣ атѣнчѣ кжнд спѣчеле вин атрѣ атре-
цѣмѣ са де аѣе коаче, нѣ не вѣр тѣрна мѣла-
те гзѣнѣе ѣ кош.
5. Пѣатра аѣѣе ѡри кзѣжнд, нѣ не ва аѣѣе
мѣлат род.
6. аѣѣе ѡри, шѣ юте сѣфларѣ вѣнтѣлѣи де кз-
трѣ амѣаѣз нóапте, ѣсте ла тот рóаѣл вѣрѣе-
нилар спре стрѣкѣѣне, пре кѣм шѣ вѣцеи де
вѣе.
7. Де ва фѣ примѣвѣра шѣ вѣра де пѣоѣ фóарте
оѣмеѣѣ, фѣрѣ де а аѣѣе хотѣрѣте рѣчѣлѣи, а-
тѣнчѣи гáдиниле вѣр мѣнка рѣѣѣѣина рóаѣе-
лар.
8. ѣ гѣнѣѣ де се ва аѣла вѣрме, ѣсѣмнѣѣѣ ан
неродитóрѣи шѣ скѣмпѣте.
9. Кжнд крѣѣе фасóлѣ прѣсте мѣсѣрѣ, шѣ
не ѡѣнѣнѣит фáче мѣлате фѣнѣѣе, атѣнчѣ пѣ-
цѣнѣ пѣне ва фѣ.
10. Кжнд ѣшѣ ласѣ шѣ нѣпѣѣѣѣск ѣѣлѣи, шѣ
аѣте пѣсерѣ пѣѣѣрѣле, шѣ ѡѣтрóавеле лѣр,
оѣнде аѣ вѣѣѣѣит, аѣжнд ѣрѣнѣ, шѣ ѣкóарѣ
атрѣ мѣлѣѣѣме мáре кѣтрѣ сáте, шѣ ѡрáше,
аѣѣѣѣ сѣѣнт мáйнáѣнте вѣѣтитóрѣи неродѣреѣи
тѣмпѣлѣи, кáрѣ ва сѣ фѣ.

ѣтѣмпѣлѣнѣѣсе примѣвѣра вѣрѣѣѣи мáри де
аѣе, ѣ вѣра чѣ вѣнтóаре ва фѣ прѣсте мѣсѣрѣ кѣл-
ѣѣрѣ шѣ мѣлате гáдини, кжнд ѣ примѣвѣра мѣла-
тѣ нѣѣѣрѣ, атѣнчѣи ѣвѣра чѣ вѣнтóаре ва фѣ мѣла-



тѣ паоае, ѿр де ѣ тоамна мѣлтѣ нѣгѣрѣ, аѣѣнѣ
 ꙗ ꙗрна чѣ вѣнтоаре ва фѣ мѣлта зѣпаѣз. Дѣпѣ
 тоамна оумедѣасѣ, шѣ кѣлѣѣроасѣ, оуѣрмѣзѣ
 май аѣѣсе ѡрѣ фрѣг ѣте, шѣ аѣелѣнѣгѣт прѣсте
 ѣрнѣ.

3. ПЕНТРЪ БОЛАЕ.

1. Аѣкѣ нѣ аѣ аѣѣѣѣѣт пѣмѣнтѣл ꙗ лѣна лѣн
 Пѣнѣѣрѣе, шѣ май бѣртѣс, аѣкѣ аѣтрѣ аѣѣѣѣѣт
 лѣнѣ аѣ сѣфлѣт мѣлт бѣнтѣ де кѣтрѣ аѣмѣѣ-
 зѣ зѣ, вѣр оуѣрма шѣ кетешѣгѣрѣ мѣлѣ.
2. Бѣна кѣл фрѣнѣзѣлѣ дѣпре лѣмнѣ де вѣѣмѣ,
 аѣѣмнѣѣзѣ болаѣ ꙗ добитѣѣѣ.
3. Бѣна сѣ пѣѣрѣ пѣѣѣрѣлѣ, шѣ трѣндафѣрѣѣлѣ
 тоамна аѣфлѣѣѣѣѣѣ, аѣѣмнѣѣзѣ аѣр аѣѣѣѣѣѣѣѣ
 де мѣѣѣѣѣѣѣѣ.



Дѣспре АПЗРЦІИЛЕ ДИН БѢРѢПА.

А БѢРѢПА СЯНТ 3. АПЗРЦІЙ МАРІ. 1) АПЗРЦІА ЙѢСТРІЕЙ. 2) АПЗРЦІА РѢСІЕЙ. 3) АПЗРЦІА ТѢРЧИЛѢР : ѡрз АПЗРАЦІЙ СЯНТ АЧѢЩѢ :

АПЗРАТѢЛ ЙѢСТРІЕЙ.

ФРАНЦІСК І. АПЗРАТѢЛ ЙѢСТРІЕЙ, КРАЮЛ ОУНГАРІЕЙ, ШІ АЛ БОХЕМІЕЙ. Ш. Ч. НЗСКѢТ 31 ІАНѢАРІЕ 1768+ АѢ АЧЕПѢТ А АПЗРЦІЙ ДИН 17 ФЕВ : 1792.

АПЗРАТѢЛ А ТОАТѢ РѢСІА

ІЛѢѢАНДРЕХ ПАВЛОВИЧ І. АПЗРАТѢЛ А ТОАТѢ РѢСІА, НЗСКѢТ 11 ДЕКЕМБРІЕ 1777 АѢ АЧЕПѢТ А АПЗРЦІЙ ДИН 12 МАРТІЕ 1801.

АПЗРАТѢЛ ТѢРЧИЛѢР.

МИХМѢТ II. АПЗРАТѢЛ ТѢРЧИЛѢР, НЗСКѢТ 20 ІЮЛІЕ 1785. АПЗРЦІЩЕ ДЕЛА АНѢЛ 1808.

Дѣспре ВРѢИЛЕ ДИН БѢРѢПА.

ВРѢИ СЯНТ 16 КѢ НѢМЗРѢЛ, АДЕКѢ : ГАЛІА, ПОРТѢГАЛІА, ІСПАНІА, ІНГЛІА, ШКОТІА, ШВЕЦІА, ІРЛАНДІА, ДАНІА, НОРВІГІА, ПРѢСІА, НЕАПОЛѢ, СИКІЛІА, САРДИНІА, ОУНГАРІА, БОЕМІА, БѢРѢРІА. ІѢРЗ ВРАІИ СЯНТ АЧѢЩІ ОУРМЗТОРИ :

ФРИДЕРІХ ВІЛХЕЛМ III. КРАЮЛ ПРАЙСИЛѢР, НЗСКѢТ 22 ІЮЛІЕ 1770. СТЗПЖНѢЩЕ ДЕЛА Й : 1797.



Ге́орґіе Фрі́дери́х III. Кра́юл Я́нґлі́ей, нзскѣт 23 Ма́ю 1733 стзпжнѣще де́ла а́нґла 1760. Поарґтз кѣрма стзпжнѣрей Принцѣла Ге́орґіе Фрі́дери́х Я́вґѣст кáре ѿ нзскѣт 31 І́вґліе 1760.

А́вдо́вик а́л 18-лѣ Кра́юл Га́ллі́ей, нзскѣт 5 Но́емв: 1755. цѣне Крзіа де́ла а́нґла 1914.

Ка́ро́л а́л 13-лѣ Кра́юл О́вѣ́ці́ей, нзскѣт 25 Но́емв: 1748. стзпжнѣще де́ла а́нґла 1809.

Фрі́дери́х а́л 6-лѣ Кра́юл Дане́ма́ркѣла́вѣ, нзскѣт 15 Іа́нґа́р. 1768. стзпжнѣще де́ла Я́. 1808.

Фе́рдинáнд а́л 7-лѣ Кра́юл И́спáні́ей, нзскѣт 2 О́кт: 1784. стзпжнѣще де́ла а́нґла 1814.

Ві́ктор Ї́ма́нґи́л Кра́юл Са́рді́ні́ей, нзскѣт 12 І́вґліе 1759. стзпжнѣще де́ла а́нґла 1802.

Фе́рдинáнд а́л 4-лѣ Кра́юл Си́ці́лі́ей, нзскѣт 31 Де́кімв: 1750. стзпжнѣще де́ла а́нґла 1759.

Ма́зими́ліáн Іо́сѣф Кра́юл Ба́ва́рі́ей, нзскѣт 27 Ма́ю 1756, стзпжнѣще ка́ Кра́и де́ла а́нґла 1806.

Фрі́дери́х а́л 2-лѣ Кра́юл де́ла Ві́темме́йрга, нзскѣт 26 О́ктом: 1754. стзпжнѣще ка́ Кра́ю де́ла а́нґла 1806.

Іо́а́хим Мѣ́рáт Кра́юл де́ла Неáпол, нзскѣт 13 Ма́ртіе 1771. цѣне Крзіа де́ла а́нґла 1808.

Ві́лхѣ́лм а́л 4-лѣ Принцѣла де́ О́ра́ніа́, Кра́юл Хо́ла́нді́ей нзскѣт 12 Я́вґѣст 1772, а́в а́нґлѣ а́ стзпжнѣ де́ла а́нґла 1814.

О́стро́вґла Ї́лґа: На́по́леон Бо́напáрте нзскѣт 3 Я́вґѣст 1769. Фо́стґла а́нґра́т а́ Фран-цѣ́зи-



Дѣспре Апзрцїи ле чѣле вѣки, шї алте
лѣкрѣри.

Врѣмиле чѣле май дин лчепѣт, Монархїа в-
гуптѣнилѣ фост чѣ май слзвїте.

Оѣострѣ лчепѣт мѣлте цѣри але
вврѣпей, шї шї африей. Нїнѣс, аѣ фост л-
пзратѣл чѣ динтѣю ал. Асїрилѣр. Амаѣоанеле
ѣра фѣмїи фсташе. Бѣтѣлѣ фѣмїи цинѣ зѣче
ани.

Нѣмѣризе чѣле май слзвїте але вѣкимей аѣ
фост лчепѣт шї лчепѣт. Влїнїи лѣарѣ дѣла
вгуптѣни мѣлте лѣвцѣтѣри шї мѣшѣтѣри,
шї лѣмѣрѣ лѣрѣ слзвѣрїи. Рѣмѣнїи аѣ прїи-
нїи лѣтѣтѣ дѣла влїнїи, шї лѣс лѣпзрцїи шї
лѣрѣ алте нѣмѣри.

Лѣвцѣтѣри чѣи вѣстїи аї вѣмїи вѣки аѣ
фост, Мѣнѣи Жїдовѣ. Мїнѣс ал Крїтїи. Лѣкрѣ
ал лѣкедѣмонїи. Оѣлон лѣонїи. Нѣма Рѣмѣнїи.

Дракон шї Оѣлон аѣ лѣрѣтѣт лѣчѣле Варварѣ
лѣкїчѣри шї фѣпте але лѣонїи.

Нѣма аѣ лѣлѣхїи слзвѣтѣчїи лѣстѣшѣкѣ
а Рѣмѣнїи. Лѣонїи чѣтѣте слзвїтѣ а влѣ-
дїи аѣ фост Оѣоала лѣмїи. Лѣр Рѣма саѣ нѣ-
мїи Кѣпѣл.

Рѣмѣлѣс, лѣтементѣри Монархїи Рѣман-
чѣи аѣ зїдїт Рѣма лѣмѣл 703. лѣнїи лѣ
лѣи хѣ.

ТарквініѸс ОѸпѣреѸс (МандрѸ) аѸ
фост чел дин оѸрмѸ Апхрат ал РѸманилѸр.

КѸрѸл фечорѸл лѸй Камеисс шѸ ал Манда-
нїей аѸ АтемеѸт Монархіа ПерсилѸр ꙗ анѸл 559.
АнаинтѸ лѸй ХС.

АлезандрѸ Македон, фечорѸ лѸй Филип
шѸ ОлѸмеїадеї аѸ стрикат Монархіа ПерсилѸр,
шѸ аѸ АтемеѸт а БлинилѸр, АнаинтѸ лѸй ХС
Ѹни 303.

ІѸлїе Кесар, аѸ Атхрит Апхрціа РѸмани-
лѸр, АнаинтѸ лѸй ХС Ѹни 50. шѸ аѸ Адрептат
ВзлинѸрѸл.

АѸилеле лѸй ѸвгѸст АпхратѸл РѸмани-
лѸр саѸ нѸкѸт ХС, АтементѸрѸл лѸїї кре-
цінїей.

Константин чел маре аѸ фост АтѸл
Апхрат ал креціинилѸр шѸ аѸ мхрит ЦариграѸлѸл.

ФеоѸѸсеїе чел маре аѸ Апхрцит Монархіа
ꙗ доаш Апхрціей, ꙗ а рххрїтѸлѸї, шѸ а ѸпѸ-
сѸлѸї, ѸсївїрѸ Монархіей аѸ фост АтѸл причи-
нѸ стрикѸрїї салѸ.

Карол чел маре АдрептѸ пѸтѸрѸ РѸманчѸ-
скѸ ла ѸпѸс кѸтрѸ сѸхршїтѸл вѸкѸлѸї ал 8-лѸ
ѸпѸ ХС. Пре вѸрѸмѸ ачѸл оѸрмѸ ДехинѸрѸ чѸ
марѸ ла БисѸрика ѸпѸсѸлѸї, прин аѸѸер шѸ
Калвин.

БѸтѸл пѸнтрѸ лѸѸе цинѸ 30 аѸ Ѹни, карѸ пѸ-
стїї май тоатѸ Германїа.



ПѢТРЪ ЧЕЛ МАРЕ, АЪ АФРОМЕСЦАТ ШИ АЪ
САХНІТ РѢСІА.

ВКАТЕРИНА II. АЪ АЪМИНАТѢ ШИ АЪ АЪИЗЛА-
ЦАТѢ.

МАРІА ФЕРЕЗІА, АЪ АЪКЪТЪИТ ОХОАЛЕЛЕ
ЧѢЛЕ ДЕ УЩЕ ФОЛОСИТОАРЕ АЪ ТОТ ЦИНЪТЪА СЪЗ-
ПЪИРЕЙ САЛЕ.

ІѢСИФ II. АЪ АЪ АЪФАРЪ УРЪНАДЪАЛА ЧѢ ВРѢД-
НИКЪ ДЕ ПОМЕНИРЕ АЪ ТОЛЕРАНЦІЕЙ, АЪДЕКЪ ОЛОКОЗІ-
НІА ДѢУИЛАР.

ФРІДЕРИХ II. САЪ САХНІТ КЪ АЪЦЕЛЕПЪИТѢ
ШИ ВИТЕЖІА, СЪЗПЪИНА ЧѢ МАЙ МАРЕ ПАРТЕ АЪ
ОЛЕЖІЕЙ.

ФРАНЦІСЪ I. АЪПЪРАТЪА АЪСТРЕЙ. АЪОБЪАН-
ДРЪ I. АЪПЪРАТЪА РѢСІЕЙ ФРІДЕРИХЪ ВИДЪВАМ III.
КРАЮА ПРАЙСЪАВЪИ АЪ ИЪКЪВІТ ВЪРѢПА ДИН ПЪТЪК-
РѢ АЪИ НАПОЛЕОНЪ БОНАПАРТЕ.

ШИ АЪТЪРЪНА АЪ ПАРИС. АЪ АЪНЪА 1814. МАЮ $\frac{1}{2}$ О
АЪКЪАРЪ ПАЧѢ.

Quis negat cum Enee miran-
da de stirpe veronem
Sustulit tu ille matrem
Sustulit tu hic patrem

O! vir strenuus & clement
Esercitus nostrae
guem nunquam ullus
hostium nostrum edici

ДЕСПРЕ

Дѣспре Ялхзтѣирѣ ѡмѡлѡи.

Прекѡм ѡсте ѡмѡл ачѣ май чинстѣтѣ шѣ май
 де свѣршитъ зиѡире де кѣт тоѡте чѣле лѡлте пре
 пѣмѡнт, ниѡи ѡ ѡѡѡлѡ нѡ ѡсте, кѣѡи нѡ нѡ-
 май дѡпѡ пѡтѣриле свѣлетѡлѡи, дѡрѣ шѣ дѡпѡ
 ѡлхзтѣирѣ шѣ ѡфрѡмсецѡрѣ трѡпѡлѡи, ѡтрѣче
 пре тоѡте чѣле лѡлте докитѡѡче, кѣѡи Трѡпѡл ѡ-
 мѡлѡи ѡсте ѡшѡ потривѣт ѡтрѡ мѡсѡрѣ, кѣт ѡ-
 чѣл май мѡре Мѣшер нѡ ѡр пѡтѣ сѣ ѡфле фѡрмѣ
 май кѡ лѣзѡире пѣнтрѡ ѡтѣтѣ ѡсекѣте мишкѣрѣ
 шѣ свѣршири, кѡре фѡче трѡпѡл ѡмѡлѡи.

Тоѡте пѣрциле трѡпѡлѡи нѡстрѡ, ѡѡ ѡтѣта
 потривѣтѣ пѡтѣре, дѡпѡ ѡтрѣкѡинцѡрѣ лѡр.

Пѡртѣ Трѡпѡлѡи де жѡс, ѡсте кѡ мѡлѡт май
 кѡ вѣртѡте де кѣт чѣ де сѡс, шѣ брѡцѡл, май
 кѡ пѡтѣре де кѣт мѡниле.

Трѡпѡл нѡстрѡ ѡѡ прѣимѣт дѣла дѡмнехѣѡ оѡнеле
 мѡдѡлѣрѣ ѡѡѡте, кѣѡи сѣѡнт трѣкѡинѡѡсе, сѡѡ
 фѡарте фѡлоситѡѡре, ѡр нѡ де прѣсѡс. Кѣѡи де
 ѡм ѡвѣ нѡмай оѡн пѣчѡр, нѡ ѡм пѡтѣ оѡмѣлѡ
 дѣрѣпт ѡ сѡс, сѡѡ ѡм оѡмѣлѡ фѡарте кѡ грѣѡ. Шѣ
 ѡ мѡнѣ нѡ ѡр фѣ ѡжѡне ла ѡтѣтѣ лѡкрѣрѣ.

Оѡрекиле чѣле дѡѡѡ сѣѡнт пѣнтрѡ ка де тоѡ-
 те пѣрциле сѣ ѡѡѡим сѣѡнетѡл, кѡ ѡлтмѣнтрѣ нѡ
 ѡр фѣ кѡ пѡтѣнцѣ.

Кѡ оѡн ѡкѣ нѡмай ѡм пѡтѣ вѣдѣ, дѡрѣ
 фѣѣндѡ ѡчѣстѣ мѡдѡлѡре сѣмѡитѡѡре фѡарте ѡинѡ-
 гаѡе,

ИСТОРИИ ДНИ БИБЛИИ.

ДНИ КАРТЪК ФАЧЕРЕЙ КАП ДИ.

Авѣ Патріархъа Авраам оун непот де фрате,
 анѣме лѡт. Имѣндѡи ачѣцѣ ера богацѣ фѡарте,
 авѣнд мѡлциме мѡлтѣ де докитѡаче, шѣ слѡцѣи
 мѡлате ла але салѣ докитѡаче. Асѣ, фѣинд лѡкѣ-
 риле стрѣмте, оунде ера еѣи ашехацѣи кѣ лѣкѣин-
 ца, де мѡлате ѡри се атѣмплаа чертаре атрѣ слѡ-
 циле лѡи Авраам шѣ а непотѣ сѣѣ лѡт. Де оун-
 де вѣхѣнд Авраам, кѣ нѣ ва фѣи капет еѣи атрѣ
 ел, шѣ атрѣ непотѣ сѣѣ, шѣ пот сѣѣсе атѣмплае
 нѣскари лѣкѣри грѣле атрѣ слѡциле лѡи, шѣ але
 непотѣлѡи сѣѣ, хѣсе кѣтрѣ лѡт: Непѡате, нѣ
 се кѣбѣне атрѣ нѡи сѣ фѣе сѣфѡдѣ, нѣи атрѣ
 слѡциле нѡастре; пѣнтрѣ ачѣла се кѡде сѣ не де
 спѣрѣим де кѣтрѣ ѡлаатѣ; лѣтѣ лѣцѣи дѡѣ бѡе, ат
 наинтѣ та е пѣмѣнтѣла, алѣѣе цѣе лѡкѣла кѣри
 бѣи вѣкѣ, шѣ кѣт бѣи вѣкѣ, шѣ те ашѣхѣ аѣолѡ кѣ
 тѡате але тѡле, кѣ еѣ мѣ бѡѡ дѣѣе атрѣалт лѡкѣ.
 Де бѣи мѣрѣе ат стѣнга, еѣ мѣ бѡѡ дѣѣе ат дѣѣп-
 та; де бѣи мѣрѣе тѣ ат дѣѣпта, еѣ мѣ бѡѡ дѣѣе
 ат стѣнга. Яшѡ лѡт лѣши алѣѣсѣ шѣе тот цинѣтѣла
 чѣл дѣи прѣжѣрѣла Іѡрдѡнѣлѡи, шѣ шѣѣ пѣсѣ лѣка-



шѣла ꙗчетатѣ Годомей, ꙗрз ꙗвраамъ сѣмъ сѣлѣш-
лѣит ꙗ ꙗмѣнтѣла Ханаанъ.

ꙗтѣмплатѣсѣмъ дѣмъ кѣтѣва вѣмѣ асе скѣ-
ла кѣ ѡасте пѣтрѣ ꙗпѣраци асѣпра ачинчи ꙗпѣраци;
ꙗтрѣ ачѣши чинчи ꙗпѣраци ѣра ши ꙗпѣратѣла Го-
домей, оуѣде лѣкѣла дѣмъ непѣтѣла лѣи ꙗвраамъ.
Ши ꙗтѣ, дѣмъ кѣмъ сѣнтъ лѣкрѣриле рѣсколѣи
тотъ де оуѣа неадеверѣте; ши ꙗримѣждѣбѣсе, чѣи
пѣтрѣ ꙗпѣраци кирѣирѣ пре чѣи чинчи, ши рѣси-
пѣрѣ. ꙗпѣратѣла Годомей кѣ фѣга ꙗши скѣпѣ ка-
пѣла ла мѣнте, ꙗрз вѣрѣмѣшии нѣвѣлѣиѣдъ асѣпра
Годомей, ѡ ꙗрѣдѣрѣ, ши пре лѣкѣвитѣорѣ ꙗпреѣни
кѣ дѣмъ, ши кѣ тѣатѣ кѣга лѣи ꙗи рокирѣ. Окѣ-
пѣндъ оуѣндъ аѣжѣнсе ла ꙗвраамъ, ши спѣсе, кѣмъ
непѣтѣ сѣмъ дѣмъ ꙗсте дѣс ꙗ рокиѣ. ꙗтѣничи ꙗ-
враамъ, аѣжѣнгѣндѣла мѣлѣ де непѣтѣ сѣмъ, ши
ꙗпринѣжѣндѣсе чѣле дѣи лѣнтрѣ але сѣле де рѣвѣнѣ,
ка сѣ скѣпе не непѣтѣ сѣмъ дѣмъ, ши тѣатѣ кѣга
лѣи дѣи мѣнѣле дѣшмѣанилѣр, нѣмай де кѣтъ аѣжѣ-
нѣ тѣей сѣте, ши ѡптѣспѣрѣче слѣжитѣорѣ аи сѣи,
ши ꙗтрѣрмѣжѣндѣи, се лѣѡ кѣ ѣи ꙗ оуѣрма вѣрѣж-
мѣшилѣр чѣлѣр чѣ дѣчѣ не дѣмъ ꙗ рокиѣ, ши а-
ѣжѣнгѣндѣи, лѣви прѣсте ѣи нѣаптѣ, кѣндъ оуѣ-
флѣаци де слѣва кирѣинѣи, ши ꙗвоѣшѣи де прѣ-
да чѣ ѡ докѣндѣнсе, ши де рокиѣ чѣи мѣлѣи чѣи
дѣчѣ, ниѣи ѡгрѣже де чѣва ꙗтѣмплатѣе грѣ нѣ
аѣтѣ, лѣви, зѣиѣи, прѣсте дѣишии, ши, прѣкѣмъ
нѣаптѣ тѣате лѣкрѣриле се аратѣ май грѣазниѣе,
кѣрѣндъ се спѣрѣрѣ, ши ꙗпѣкарѣ фѣга, лѣжѣндъ
прада тѣатѣ, ши рокиѣ тѣи. ꙗшѣ ꙗвраамъ нѣ
нѣмай



ІІЧЛА ІСТЕ ѿМ, КАРЕЛЕ НѢШІ ПРѢЦЕТЪ НИЧІ
ВІІЦА ПЕНТРѢ ДЕ АПРОДПЕЛЕ СЪЗ, ШІ НЕ АЩЕПТЪНД
НИЧІ ОУН ДАР, ІІ ФАЧЕ КІНЕ ЛШ.

Дин Картѣ Жѣдектѣриш, кап ѣ.

Се скълаѣ ѡдѣтъ Іавинъ ѡпзраѣла лѣи Ханаанъ кѣ ѡдѣте грѣ фѡарте ѡсѣпра Ісраилѣниларъ, пѣнхнѣ прѣсте ѡдѣте са Кипитѣнъ май мѣре пре витѣѣла Оисѣра. Дѣи Архистратѣгѣла Оисѣра, лѣнѣ ѡдѣте кѣмплитѣ сѣпт мѣна са, кѣ ѡтѣта сѣмѣце шн мѣндрѣе порнѣ ѡсѣпра Ісраилѣниларъ, немѣка ѡдоинѣдѣе дѣ кирѣнѣнѣ, кѣт пѣрѣ, кѣ ѡдѣтъ ва сѣ соарѣхъ пре Ісраилѣнѣи. Дѣ оунѣ спѣймѣнѣдѣе Ісраилѣнѣи дѣ ѡ пѣтѣре ѡша грѣохъ-
никъ,



никъ, стригаръ кзтръ Дмнехъ, шн се рѣгаръ де а-
жвторю. Дѣде Дмнехъ, де ꙗ вѣнсеръ Ісраилтѣни
пре ѡастѣ лѣи Ойсара, шн битѣхъ Ойсара фѣ-
цѣнда педѣстрѣ, ка сѣсе аскѣндъ динаинтѣ Ісраил-
тѣнилѡр, ꙗи ѣши ꙗнаинте ѡ мѣаре, анѣме Іаил,
шн хѣсе: аѣатете ла мине Дмне, аѣатете ла ми-
не, ѡдихнѣшете, нѣ те тѣме, шн саѣ аѣхтѣт
ла дѣнса ꙗ корт, шн ꙗ лаѣ аѣкоперит кѣ плѣшка.
ꙗтѣнчй Ойсара фѣцѣнда ꙗсетѣт фѣарте, хѣсе кзтръ
Іаил: дѣмй пѣцинтѣ ꙗпъ сѣ кѣѣ, ꙗрѣ ꙗ дѣшкѣ-
хѣнда оѣн фѣале кѣ лапте, ꙗѣ дат де ꙗѣ бѣѣт,
шн ꙗрѣшй лаѣ аѣкоперит. ꙗрѣ Ойсара ꙗи хѣсе,
шѣхй ла оѣша кортѣлѣи, шн де ва вѣни чѣнеба,
шн ва ꙗтрѣѣ: ꙗсте вре оѣн ѡм ꙗнчй? Оѣ хѣнчй,
кѣ нѣ ꙗсте. Бѣши Іаил, шн лѣхѣнда церѣшѣл кор-
тѣлѣи, аѣекъ оѣн кѣѣ мѣаре ꙗтрѡ мѣнъ, шн ꙗ-
трѣѣлта маѣл, се ꙗтѣарсе ꙗнапѣи пре ꙗчѣтѣ, пѣсе
церѣшѣл пе тѣмпла кѣпѣлѣи лѣи Ойсара, шн ло-
винѣѣл кѣ маѣл ꙗл ꙗтрѣнсе прин крѣири пѣнъ ꙗ
пѣмѣнт; дѣпъ кѣре ловитѣрѣ скѣтѣрѣхѣндѣсе Ойсара
ѡдѣтѣ, нѣмай де кѣт ꙗи ѣши сѣфлетѣл. ꙗтрѣ
ꙗчѣста кип фѣ перѣрѣ битѣхълѣи Ойсара; кѣ шн ꙗ
мѣерѣ се аѣлѣ оѣне ѡри ꙗдрѣхѣнѣре кѣрѣхѣтѣскъ,
мѣкаркѣ кѣ виклѣшѣг ꙗместѣкѣтѣ.

Динтрѣ ꙗчѣлшй Кѣрте, Вап. ѡ.

ꙗѣ фѣст Рѣмѣс де Гѣдѣѡн, кѣрѣле мѣлѣи ꙗни
сѣтѣпѣнѣсе прѣсте Ісраилтѣни кѣ мѣаре дрѣптѣте,
дин



сѡфлетѡла лѡи ѡтратѡта. кѡт ла ѡдѣкѡ ѡи деско-
перѡ мѡерей тѡйна кѡ ѡдѡвзрѡт, зикѡнд: де се
ѡа рѡде пѡрѡла де пе кѡпѡла мѡѡ, ѡѡю слѡей ши
ѡѡ ка чѡла лѡлѡи ѡаменѡ. ѡтѡнѡи ѡзѡнд Дали-
ѡа, кѡ кѡ ѡдѡвзрѡт ѡѡ грѡит ѡи ѡамѡѡн, ши
шѡѡ спѡс тѡрѡла са, ѡрѡши кѡемѡ пе ѡѡрѡи ѡрѡж-
мѡшилѡр, ши ѡскѡнсе ѡ кѡмѡрѡ, ши ѡдормѡнд
пе ѡамѡѡн ѡтрѡ ѡенѡнкеле ѡи, кѡемѡ пре ѡзр-
ѡѡрѡ кѡреле рѡсе чѡле шѡпте шѡѡице де пре кѡпѡла
лѡи ѡамѡѡн, ши ѡѡпѡ ѡенѡчѡѡ ѡрѡши стрѡгѡ:
ѡамѡѡне! ѡин ѡрѡжмѡшѡи ѡсѡпра та, ѡрѡ ѡам-
ѡѡн деѡептѡндѡсе, кѡ ѡа фѡче ка майнѡнѡте,
чѡ нѡ пѡтѡ, кѡ липѡ деѡа ѡла тѡрѡла чѡ мѡре,
ши ѡшѡ принѡндѡла ѡрѡжмѡшѡи, май де грѡкѡ ѡи
скѡасерѡ ѡкѡи дѡн кѡп ѡмѡндѡи, ѡпѡи ѡла ѡѡсе-
рѡ ла тѡмниѡцѡ.

ѡшѡ пѡте ѡзрѡтѡла ѡчѡла, кѡреле се прѡ ѡ-
крѡде мѡерей, ши спѡне ѡи тѡате тѡинѡле сѡле.

ѡтѡ чѡреле ѡамѡѡн, де кѡреле ѡѡре кѡнд
тѡѡи чѡи стрѡинѡи де нѡм трѡмѡрѡ де фрѡкѡ, ѡ-
жѡнсе, кѡт пѡнѡ ши прѡнѡи ѡкѡ ѡши ѡтѡѡ жѡк
де ѡѡнѡла, ѡрѡ ѡѡкѡрѡла тѡтѡрѡр чѡлѡр стрѡинѡи
де нѡм нѡ се пѡате спѡне, ѡзѡнд ѡи пре ѡамѡѡн
ѡтрѡн стат тѡкѡлѡс ка ѡчѡта. ѡрѡ пѡрѡла кѡпѡ-
лѡи лѡи ѡамѡѡн чѡл рѡс дѡн зѡи ѡ зѡи крѡѡѡ, ши
ѡпрѡнѡ ши тѡрѡла лѡи се ѡѡѡѡѡѡ. ѡа ѡѡѡѡѡѡ
чѡи стрѡинѡи де нѡм фѡкѡрѡ ѡспѡѡ мѡре пѡнѡрѡ ѡѡ-
кѡрѡла, кѡ ѡѡ ѡпѡкѡт пре ѡамѡѡн ѡ ѡѡнѡнѡле сѡле,
ла кѡре ѡспѡѡ сѡѡ ѡѡѡнѡт тѡѡи кѡлѡрѡи чѡлѡр
стрѡинѡи де нѡм. Кѡнд се ѡесѡѡѡ ѡи май тѡре,



сѣхъ: Виншъ кѣ мине сѣ не словоуимъ асѣпра вѣж-
машилѣр нѣцѣри, дѣарѣ не ба мѣнтѣи дѣмнѣхѣхъ,
кѣ лѣи дѣмнѣхѣхъ нѣ іастѣ кѣ аневѣѣ а мѣнтѣи ѡри
кѣ мѣлѣи, ѡри кѣ пѣцини. Фѣ ѡри че те траѣе
инима, рѣспѣнсе армашѣл, кѣ ѣхъ кѣ тѣне бѣѣ
фѣи ѡри ла че примѣждѣе, шѣи инима та шѣи а мѣ
ѣуна іастѣ.

Дѣчи фѣинѣ лок грѣхъ кѣ стѣни де пѣлѣтрѣ, пе
ѣунѣе трѣхѣл сѣсе сѣе ла вѣжмѣши, се тѣрѣрѣ
пе пѣнтѣе, аѣтѣхѣдѣсе ѣунѣл пре аѣлѣл. Кѣм
аѣхѣнсерѣ ла лѣкѣл, ѣунѣе стѣ вѣжмѣши, прин-
серѣ а дѣ, а ѣуѣдѣе, шѣи аѣчѣрѣ а кѣдѣ ка снѣ-
пѣи вѣжмѣши аѣаинтѣ лѣр. Де ѣунѣе се тѣр-
ѣхѣрѣ тоатѣ ѣастѣ вѣжмѣшилѣр фѣхѣнѣ стрѣгѣ-
ре мѣре. Аѣхѣнѣ ѣѣл тѣрѣхѣрѣ аѣѣл аѣтрѣ вѣж-
мѣши, сѣ мѣрѣ, че ба сѣ фѣе, кѣ іѣнаѣан нѣчѣи аѣх-
рѣтѣлѣи, нѣчѣи аѣлѣи дѣн норѣд нѣ спѣсѣсе кѣѣтѣл
сѣхъ, тѣтѣши сокѣти ѣѣл, кѣ дѣнтрѣ ісраилѣѣнѣи
сѣхъ сѣит ѣѣре кѣрѣи ла вѣжмѣши, шѣи дѣхъ рѣхѣѣѣ
асѣпра лѣр, кѣрѣнѣ дѣрѣ порѣнѣи сѣе кѣѣте, кѣ-
рѣи нѣ сѣит дѣнтрѣ ісраилѣѣнѣи фѣѣѣ, шѣи се а-
фѣѣ, кѣ іѣнаѣан фѣѣѣрѣл аѣхрѣтѣлѣи кѣ арма-
шѣл сѣхъ нѣ іастѣ аѣи. Кѣрѣнѣ дѣрѣ аѣѣтѣ аѣх-
рѣтѣл кѣ чѣи че ѣрѣ кѣ дѣнѣл аѣе сѣи асѣпра вѣж-
мѣшилѣр, пре кѣрѣи вѣхѣнѣдѣи спѣимѣнтѣѣи, шѣи
тѣрѣхѣрѣи, принсерѣ мѣи кѣ де аѣдѣнѣ аѣи кѣѣте.
Аѣхѣнѣ чѣм лѣлѣи ісраилѣѣнѣи че ѣрѣ аѣхѣнѣи прин-
пѣѣѣри; кѣ сѣит аѣ вѣнѣи вѣжмѣши, шѣи лѣѣѣи
аѣ гоанѣ, тѣѣи аѣлѣргѣрѣ ла лѣкѣл ѣѣтѣлѣи аѣдѣ а-
ѣѣтѣѣѣи аѣхрѣтѣлѣи. Аѣѣнѣи аѣхрѣтѣл ѣѣл,
пѣн-



пентрѣ ка дѣлѣ ѡлалѣ сѣ поатѣ де тот кончини
пре врѣжмашѣ, дѣде порѣнкѣ кѣ елѣстѣм порѣ-
дѣлѣ сѣ, ка нѣмене сѣ нѣ гѣсте немѣка ѣ гѣ-
ра са тоатѣ хѣѡа ачѣа. Кѣнд дѣдѣсе ѣпѣратѣл
порѣнка ачѣста, Іѡнаѡан нѣ аѣ фѣст де фѣцѣ,
кѣ ел кѣ аѣрмашѣл сѣ пѣтрѣнѣсѣ афѣнд принтрѣ
врѣжмашѣ: пентрѣ ачѣа нѣче нѣ цѣд немѣка де-
спре ачѣстѣ ѣпѣрѣтѣскѣ порѣнкѣ.

Дѣчѣ, аѣлѣнгѣнд Ісраилѣтѣнѣй пе врѣжмашѣ,
аѣѣнсерѣ ла ѡ пѣдѣре, оѣнде сѣра мѣаре мѣлѣ
фѣарте. Іѡнаѡан, фѣінѣ лѣшинѣт де фѣаме,
кѣт нѣшѣ ведѣ кѣлѣ ѣнайнтѣ са, ѣтинѣхѣнд
тоатѣл чел дин мѣна са, ѣл ѣпѣнтѣ ѣтрѣн фѣ-
гѣр де мѣаре, шѣ аѣѣкѣнд ла гѣрѣ, гѣстѣ дин
мѣарѣ ачѣа, шѣ йсе лѣминѣрѣ ѡкѣн. ѣтѣнчѣ бѣ-
хѣндѣл аѣтѣл, ѣн хѣсе? кѣ ѣтѣ кѣм аѣ порѣн-
чѣт ѣпѣратѣл, ка нѣмене сѣ нѣ гѣсте аѣтѣхѣ пѣ-
нѣ ѣ сѣрѣ немѣка. Пентрѣ аѣтѣа причѣнѣ сѣшѣ
жѣдѣкѣтѣ дѣла ѣпѣратѣл ѣѣл, ка сѣсе ѣа кѣпѣл
лѣн Іѡнаѡан. ѣтѣнчѣ сѣспѣнѣнд стрѣгѣ Іѡна-
ѡан: Гѣстѣнд аѣм гѣстѣт пѣцѣнѣ мѣаре, шѣ ѣтѣ
мѣорѣ. Шѣ ѣтрѣ аѣдѣѣр йсе вѣкѣ шѣ лѣѣ вѣѣа, де
нѣ аѣр фѣ ѣчѣпѣт норѣдѣл тоѣн кѣ ѡ гѣрѣ а стрѣ-
гѣ: Нѣ дѣ дѣнѣхѣс сѣ пѣлѣрѣ Іѡнаѡан, кѣреле аѣ
фѣкѣт ѡ вѣрѣнѣцѣ мѣаре ка ачѣста аѣтѣхѣ, шѣ рѣ-
гѣндѣсе кѣ де аѣнѣс тот норѣдѣл ѣпѣратѣлѣн,
фѣ скѣтѣтѣ вѣѣа лѣн Іѡнаѡан.

Кѣцѣ сѣнт, кѣрѣн сѣѣ ѡстѣнѣт май мѣлѣ,
шѣ май мѣлѣ енѣе аѣ фѣкѣт нѣмѣлѣн сѣ, пре
оѣрмѣ



де фрикс. Яша тоци Ісраилтѣній ѿпреѣнз кѣ ѿ-
пиратѣл ѡаѣл ѣра мѣхннцѣ фѡарте пентрѣ ѡкара
ачѣл. че дескѣркѣ Голіаѡ. асѣпра Ісраилтѣнилар.
Де оунде фѣгѣдѣи ѿпиратѣл ѡаѣл, кѣ, де се ва
ѡфла ѡаре кареле сѣ поатѣ ѡвинце, шѣ ѡморѣ пе
Голіаѡ, ѡи ва да ѡвѣре мѣлатѣ, шил ва фѣче
ѡинере; чѣ нѣ се ѡфла нѣчѣ оунѣл, кареле сѣсе ѡ-
пѣче де оун лѣкрѣ ѡша грѡаѣник, прекѣм ѣра ѡсе
лѣптѣ неѡинѣ кѣ Голіаѡ.

ѡтрѣ ачѣсте ѡѣнѡѣрѣри грѣле ѡле Ісраилтѣ-
нилар, ѡѣнѣ ѡссе пре чѣи треи фѣѡри маи маи
ѡи сѣи ѡ ѡастѣ лѣи ѡаѣл, тримѣсе пре чѣл маи
мик де кѣт тоци ѡи сѣи фѣи, пре Давид, че ѣра
пѣсторѣ де ѡи, ка сѣ дѣкѣ де мѣнкѣт фѣаѡилар
сѣи ѡ ѡастѣ, шѣ сѣ вѣдѣ, че фак ѣи, сѣнѣтѡшѣ
сѣнт. ѡѣнѣнѣнѣ тинѣрѣлѣл Давид ла ѡастѣ, шѣ
ѡтѣанѣнѣнѣ кѣ фѣаѡи сѣи, ѡтѣ се ѡвѣѣе дѣпѣ
ѡкичѣю Голіаѡ, фѣкѣнѣ стрѣгарѣ ка маинѣнте,
шѣ Ісраилтѣній тоци трѣмѣра де фрикс. Мирѣн-
дѣсе де ачѣста Давид, ѡтрекѣ че ѡсте? ѡтѣниѣ
ѡѣи дѣнтрѣи Ісраилтѣн фѣгѣдѣиѣнѣ ѡпиратѣ-
лѣи, де се ва ѡфла ѡаре кареле сѣ ѡвинѣ пре Го-
ліаѡ; ѡрѣ фѣаѡи лѣи Давид ѡл чертѣрѣ пре дѣн-
ѣл, кѣче оумѣлѣ ѣл ѡ ѡтрекѣ дѣпре лѣкрѣл ачѣ-
ѣта, чѣ Давид пѣшинѣ маи ѡколѡ прин тѣкѣрѣ,
шѣ ачѣлѣи ѡѣнѣнѣ пѣнтрѣ фѣгѣдѣиѣнѣ ѡпиратѣ-
лѣи; хѣсе: кѣ ѣл ва мѣрѣе асѣпра лѣи Голіаѡ,
шѣ ѡре нѣдѣѣѣѣ ѡ дѣнѣѣѣѣ, кѣл ва ѡвинѣе. ѡ-
ѣнѣсе кѣѣнѣтѣл ачѣста пѣнѣ ла ѡпиратѣл ѡаѣл,
кареле фѡарте сѣѣ ѣѣкрѣт де ѡ вѣсте ѡша дѣрѣтѣ.



КВРЯНА ДАРЗ КІЕМЪ ПРЕ ДАВИД АНАИНТЕ СЯ, АИЗ,
 ВЪХЪНАДЛА, АИ ЗИСЕ: ФІЮЛЕ, НЪ ТЕ ВЕЙ ПЪТЪ ТЪ
 КАТЕ КЪ ГОЛІАЮ, КЪ ТЪ ЄЩІ ПРЪНК, ІАРЪ ЄЛ ІАСТЕ
 РЪСКОІННИК ДИН ТИНЕРЪЦЕЛЕ САЛЕ. РЪСПОНСЕ ДАВИД
 НЪ КАБТА АПЪРАТЕ, КЪ СЯНТ ТІНЪР; КЪ ЄЪ ФІ-
 ІНА ЛА ШІЛЕ ТЪТЪНЕ МІЕЪ, ВИНЪ ЛЕЛА, САЪ ОУР-
 СЛА, ШІ АПЪКА КАТЕ Ѡ ѠАЕ, ІАРЪ ЄЪ АЛЕГЪНА ДЪПЪ
 ДЪНСЛА, Ѡ СКОТЪМ ДИН ГЪРА ЛЪИ, ШІ ДЕ СЕ СКЪЛА
 ЄЛ АСЪПРА МЪ, АЛ ПРИНДЪМ ДЕ ГРЪМАХИ, ШІА Ѡ-
 МОРЕМ. ІША АМ НЪДЪЖДЕ А ДМНІХІЕЪ, КЪ ШІ ПЕ
 СПЪРКАТЛА ГОЛІАЮ, КАРЕЛЕ ѠКЪРЪЩЕ ЛЪЦЪ НОАСТРЪ,
 АЛ ВОЮ КАТЕ. ІДЪЖНА АПЪРАТЛА АЧЪСТЕ КЪВІНТЕ,
 ДИН ГЪРА ЛЪИ ДАВИД, АЛ ГЪТІ ПРЕ ЄЛ ДЕРЪСКОЮ, АЛ
 АЕРЪКЪ КЪ АЕРЪКЪМІНТЕЛЕ САЛЕ ЧЪЛЕ ДЕ РЪСКОЮ, ШІ
 КОІФ ДЕ АРАМЪ ПЪСЕ ПРЕ КАПЛА ЛЪИ, ШІА АЕРЪКЪ КЪ
 ПЛАТОШЪ, ШІА АЧІНСЕ ПРІСТЕ АЕРЪКЪМІНТЕ КЪ СЪ-
 БІА СЯ. АТРЪ АЧІСТА КІП ГЪТІТ ДАВИД, СЕ ІСПИ-
 ТІ ѠДАТЪ, ДЕ ДОАШ ѠРІ А ОУМЕЛА, ШІ НЪИ ФЪ
 АДЪМЪНЪ, ПЕНТРЪ КЪ НЪ ЄРА АЪЦАТ КЪ АЧІЛА ФЪЛЮ
 ДЕ АЕРЪКЪМІНТЕ, ШІ АТРАРМАРЕ. ДЕ ОУНДЕ АТОР-
 КЪНАДЪСЕ ЛА АПЪРАТЛА, АИ СПЪСЕ, КЪ КЪ АЧЪЛЕ НЪ
 ВА ПЪТЪ МЪРЪЕ ЛА БЪТАЕ НЕФІЙНА ДІДЪТ КЪ АЛЕ,
 ЧІ СЪА ЛАСЕ СЪ МЪРЪЪ КЪ ПРАШІА, КЪ КАРЪ КІНІЕ ЄРА
 АЪЦАТ А АРЪНКА. ДІЧІ ЛЪѠ КЪТА СЯ А МЪНЪ ШІ
 АЛЕГЪНА ЧІНЧІ ПІЕТРИ НЪТЕДЕ ДИН БАЛЕ БЪНЕ ДЕ
 АЛЕ АРЪНКА ДИН ПРАШІЕ, ЛЕ ПЪСЕ А ТАШКА СЯ ЧЪ ПЪ-
 КЪРЪРЪКЪСЪ, ШІ ПРАШІА ЄРА А МЪНА ЛЪИ; КЪ АЧЪ-
 СТЕ ЄЩІ АСЪПРА КЪМПАІТЛАШІ ГОЛІАЮ.

АПРОПІЙНАДЪСЕ ДАВИД ДЕ ГОЛІАЮ, РІСЕ ГОЛІАЮ
 ДЕ ДЪНСЛА, ВЪХЪНАДЛА ПРЪНК, ШІ ЗИСЕ: АЪ ДОАРЪ
 КЪНЕ



кагне сьхнт ёў, де вiй кў бѣтѣ асѣпра мѣ? Іѣрѣ
 Давид рѣспѣнсе: ба май рѣў де кѣт оўн кѣне ёщи
 тѣ. йтѣнчй, мѣнiйнѣўсе Голiаѣ, зiсе кѣтрѣ Да-
 вид: асѣзѣй воў дѣ трѣпѣл тѣў пасерилѣр чѣрю-
 лѣй, шi фiѣрилѣр пѣмѣнтѣлѣй. Іѣрѣ Давид рѣ-
 спѣнсе: тѣ вiй асѣпра мѣ кў сѣгiе, шi кў сѣли-
 цѣ, шi кў пѣвѣзѣ, іѣрѣ ёў воў мѣрѣ ла тiне ѣ-
 трѣ нѣмеле дѣмѣлѣй дѣмѣзѣлѣй ѣабаѣѣ, дѣ-
 мѣзѣлѣй тѣверей лѣй iсраил, кѣрѣ ѣай ѣкѣрѣт ѣ-
 сѣзѣй, шi сѣ цiй, кѣ асѣзѣй те ба дѣ дѣмѣзѣй
 ѣ мѣна мѣ, шi те воў ѣморѣ, шi воў лѣѣ кѣпѣл
 тѣў дела тiне, шi воў дѣ мѣдѣлѣрiле тѣле ѣ
 зiѣа ѣчѣста пасерилѣр чѣрюлѣй, шi фiѣрилѣр пѣ-
 мѣнтѣлѣй. дѣчй венiнѣ Голiаѣ ка ѣ кѣлѣ асѣпра
 лѣй Давид, грѣей Давид ѣл ѣтѣмпина, шi пѣ-
 нѣнѣ ѣ пiѣтрѣ ѣ прѣцiе, рѣпѣзѣ цiѣтра кў прѣ-
 цiѣ, шi ѣшѣ ѣл лѣбi прѣ Голiаѣ ѣ фрѣнте, кѣт
 ѣдѣтѣ ѣў кѣзѣт ла пѣмѣнт. йтѣнчй ѣлерѣнѣ
 Давид, сѣѣсе сѣгiѣ лѣй Голiаѣ дiн тѣкѣ, не ѣ-
 вѣнѣ ѣл сѣгiе, шi тѣѣ кѣпѣл лѣй Голiаѣ. Іѣрѣ
 ѣастѣ вѣрѣмѣшилѣр вѣзѣнѣ, кѣ ѣў кѣзѣт чѣ
 май мѣре ѣл лѣр, ѣтiнсерѣ фѣга, шi iсраилѣтѣнiй,
 лѣнѣўсе дѣпѣ дѣншiй, іѣў оўчiс де іѣў кѣрмаѣт.

Чi нѣ фѣ норѣчiтѣ лѣй Давид ѣчѣстѣ бирѣ-
 iнцѣ, шi мѣре фѣчѣре де кiне, чѣ фѣкѣ ѣл нѣмѣ-
 лѣй сѣў: кѣчiй ѣшiнѣ фѣтеле ѣтрѣ ѣтѣмпинаре,
 жѣкѣ, шi стрiгѣ кѣ ѣѣл ѣў ѣзѣт мiй, іѣрѣ Да-
 вид зѣчi де мiй. де оўнѣ ѣвѣнѣ ѣѣл, кѣ не
 ѣл май пѣцiн ѣл лѣѣѣ, де кѣт не Давид, се мѣ-
 нiѣ, шi пѣнѣ оўнѣ ѣў трѣнт тот ѣтiнѣ ѣў оўмѣ-



блѣт сѣ ѡмѡарѣ пе Давида, ка пѣнтрѡ Давида пе мѡлци аѡци аѡ ѡморѣт, ши Давида ꙗ тоѡт кѡстѡла лѡи ѡаѡла аѡ оѡмелѣт фѡѡиѡа спре скѡтирѣ бѣи-
ци сѣле.

Вѣѣи, кѣ оѡне ѡри ши хѣрниѣа ꙗл фѣче пре ѡм неферичѣт ꙗ лѡмѣ аѣаста. Тотѡши пѣнтрѡ аѣѣа нѡ се кѡде чеи хѡрниѣи сѣсе сѣзѣѣскѣ де иѡни-
мѣ а фѣче бѣне пѣнтрѡ нѣмѡла сѣѡ. Вѣ май пре-
цѡитѣ пѣсте ꙗдѣстѡларѣ, кѡрѣ ѡ сѣмте чел хѡр-
ник ꙗтрѡ иѡиѡа са дин фѡптеѣе чѣле бѡне, кѡре
ле лѡкрѣ пѣнтрѡ нѣмѡла сѣѡ, де кѣт феричѣрѣ ю-
вѣтѡриѡлѡр де стѣпѣниѣе аѣѣлѡра, кѡрѣи прин лин-
гѡширѣи дѡвѣндѣск иѡиѡиле стѣпѣниѡлѡр, ши кѡ-
рѣи нѡ кѡ вирѡте стѣпѣнѣск.

ѡаѡтѣ, кѣѡа кѣѡтѡ ѡаѡла пре невинѡѡтѡла
Давида, ка сѣл ѡмѡарѣ, фѣиѡа Давида пѣтѡлат
кѡ аѣи сѣи ꙗтрѡ пѣѣерѣ, ѡаѡла, кѣѡа ѣрѡ дирѣпт
пѣѣера аѣѣа, аѣѡиѡѣѡаѡла липѣа фѣрѣи, сѣ кѣгѣ
ꙗ пѣѣерѣ дирѣпт сѣне, не вѣѣѡа ѣл пре чеи че
ѣрѡ май ꙗ лѡнтрѡ ла ꙗтѡнѣрѣк, аѣѡиѣи чеи кѡ Дѡ-
вида вѣрѣ сѣ ѡмѡарѣ пре ѡаѡла, чи Давида се ꙗпро-
тивѣи лѡр, ши нѡ лѣсѣ сѣ фѡкѣ ѣи аѣаста, хѣ-
кѣѡа, кѣ нѡ ѣ слѡѡѡа ниѣи ѡаѡтѣ а пѡне мѣѡа
пре ꙗпѣратѡла. аѣѣменѣ алтѣ ѡтѣ, ꙗтрѡ аѣѣѡши
ѡѡѡѣ, дѡрѡиѡа ѡаѡла ꙗ кѣмп ꙗкѡнѣрѡрат де тѣи
май де ѡстѡши аѣи сѣи аѣѣи, ꙗтрѣ Давида ꙗ та-
ѣѣра аѣѣа нѡаптѣ дѡрѡиѡа тѡѣи, ши лѡѡ сѣли-
ѣа лѡи ѡаѡла, че ѣрѡ ꙗѡѡѡѡтѣ ла кѡпѡла лѡи,
ши аѣѡѡѡсе оѡн приѡѣѣ ка аѣѣа, соѣѡа, кѡ кѡре
мер-



мѣрѣ Давид аколѣ, вѣ сѣ пѣтрѣнѣ кѣ сѣли-
ца пре Сѣла пѣнѣ ѿ пѣмѣнт, чѣ Давид нѣче кѣм
нѣ сѣферѣ, шѣ ашѣ рѣмѣнѣ скѣтитѣ вѣаца лѣи
Сѣла.

Сѣри че мѣре рѣсѣ сѣ лице пѣрѣ ѡаре кѣрора, кѣ
ле фѣче Сѣтѣпѣнитѣрѣ, нѣчѣ ѡдѣтѣ нѣ Сѣ слѣва
ѿ рѣдикѣ арѣмѣ асѣпра лѣи.

Дѣнтѣрѣ ѿ тѣрѣл Кѣртѣ ѿ ѿпѣрѣцилѣр Кап Г.

Сѣтѣнѣ Сѣломѣнѣ ѿпѣрат пѣрѣсте Ісраѣл ѿ лѣкѣл
тѣтѣнѣсѣсѣ Давид, се рѣгѣ лѣи Дѣмѣнѣсѣсѣ, нѣ ка
сѣи дѣ аѣсѣіе, нѣче кѣрѣнѣнѣ, чѣ ѿцѣлѣпѣнѣ,
пѣнтѣрѣ ка сѣ пѣдѣтѣ пѣвѣнѣнѣ нѣрѣдѣл кѣ дѣрѣтѣ-
те: кѣре чѣрѣре ѿ лѣи аѣтѣта фѣ пѣзѣкѣтѣ лѣи Дѣ-
нѣсѣсѣсѣ, кѣт нѣ нѣмай ѿ дѣрѣнѣ ѿцѣлѣпѣнѣ, ка
кѣрѣ нѣчѣ оѣн мѣрѣтѣрѣ нѣсѣ аѣсѣт нѣчѣ май ѿ
нѣнѣте, нѣче дѣпѣ аѣсѣл; чѣ ѿ шѣ ѿкѣгѣнѣ фѣар-
те, шѣ пѣче стѣтѣрѣнѣкѣ фѣ ѿ тѣдѣ зѣлѣле лѣи
Сѣломѣнѣ ѿтѣрѣ Ісраѣл.

Пѣрадѣгѣма чѣ дѣн тѣнѣ ѿ ѿцѣлѣпѣнѣ чѣи
мѣре аѣи Сѣломѣнѣ фѣ аѣсѣта. Вѣрѣ дѣоѣв кѣрѣ
ѿтѣрѣ кѣсѣ лѣкѣнѣнѣ нѣмай аѣмѣнѣдѣоѣв, нѣмѣнѣ
аѣлѣлѣ кѣ дѣнѣсѣле. Фѣиѣнѣ аѣмѣнѣдѣоѣв гѣлѣе, нѣ-
тѣсѣ оѣна оѣн пѣрѣнѣ; аѣтѣрѣл зѣ дѣпѣ аѣсѣл нѣсѣсѣ шѣ
чѣлѣ лѣлѣтѣ пѣрѣнѣ. Чѣ аѣсѣта нѣоѣпѣтѣ дѣрѣмѣнѣнѣ гѣсѣ,
шѣ фѣиѣнѣ пѣрѣнѣкѣнѣлѣ ѿ пѣтѣ лѣнѣгѣ дѣнѣсѣ, нѣ шѣсѣ
кѣм сѣсѣ ѿтѣрѣ, кѣ шѣсѣ ѡмѣрѣтѣ пѣрѣнѣкѣлѣ. Дѣсѣпѣтѣнѣ-



АБСЕ ДИН СОМН ВЪДЕ, КЪ ПРЪНКЪЦЪЛА ЁИ ІАСТІ МОРТ.
 ЧЕ ФАЧЕ ВІКАЉНА? ДОРМИНА АКА ЧЕА ЛАЛТЪ МЪА-
 РЕ, СЕ СКОАЛЪ, ШІ ОУМЕЛЪНА ПРЕ АЧЕТЪ, ІА ПРЪН-
 КЪЛА ЧЕІА ЛАЛТЕ ЧЕ ЁРА ВІЪ, ШІ ПЪНЕ А ЛОКЪЛА ЛЪИ
 ПРЕ АЛ СЪЪ ЧЕА МОРТ. ДЕЩІПТЪНАДЪСЕ ѠДАТЪ МАМА
 ПРЪНКЪЛАШІ ЧЕЛЪШІ ВІЪ, БРЪ СЪ АПАЉЧЕ ПРЪНКЪЛА СЪЪ,
 ЧІ СЪМТЕ, КЪ ІАСТЕ МОРТ, АТЪШІ КЪЪТЪНА КЪ А-
 МЪРЪНТЪЛА ЛА АЖІСЛА, ВЪДЕ, КЪ НЪ ІАСТЕ ПРЪН-
 КЪЛА ЁИ, ЧІ АЛ ЁИ ПРЪНК АЛ ЦІНЕ ЧЕА ЛАЛТЪ МЪА-
 РЕ А БРАЦЕ, ЗІКЪНА, КЪ АЧЕЛА ІАСТЕ АЛ СЪЪ. ДИН
 КОАЧЕ, ДИН КОЛЪ, , АЖЪНГ МЪЕРІЛЕ ПЪНЪ ЛА АПЪ-
 РАТЪЛА ГОЛОМЪН, КА СЪ ЛЕ ФАКЪ ЖЪДЕКАТЪ. МАМА
 ПРЪНКЪЛАШІ ЧЕЛЪШІ ВІЪ СПЪНЕ, КЪМ САЪ АТЪМПАЛТ
 ЛЪКЪЛА, ШІ КЪ ПРЪНКЪЛА ЧЕА ВІЪ ІАСТЕ АЛ ЁИ, ЧЕА
 ЛАЛТЪ ТЪГЪДЪЩЕ, ШІ ЗІЧЕ, КЪ ПРЪНКЪЛА ЧЕА ВІЪ
 ІАСТЕ АЛ СЪЪ, ШІ ЧЕА МОРТ ІАСТЕ АЧЕІА ЛАЛТЕ. А-
 ТЪШІ РЪСПЪНСЕ АПЪРАТЪЛА ГОЛОМЪН КЪТЪ АЧЕЛЕ
 ДОАШ МЪЕРІ: ТЪ ЗІЧІ, КЪ ПРЪНКЪЛА АЧЕСТ ВІЪ ІА-
 СТЕ АЛ ТЪЪ, ЧЕА ЗІЧЕ, КЪ Ё АЛ СЪЪ, ЦІЪ ЁЪ ЧЕ
 БОЮ ФАЧЕ, ЛЪАЦІ, СТРИГЪ КЪТЪ СЛЪЖЪТОРІ, Ѡ СА-
 БІЕ, ШІ ТЪАЦІ ПРЪНКЪЛА А ДОАШ; ЖЪМЪТАТЕ СЪСЕ
 АЪ ОУНІА, ЖЪМЪТАТЕ АЛТІА. АТЪШІ МАМА ЧЕ А-
 ДЕВЪРАТЪ А ПРЪНКЪЛАШІ, ПЪТЪРЪНЪНАДЪСЕ ІНІМА
 ДЕ АЪРЪРЕ, СТРИГЪ КЪ ГЛАЕ МЪРЕ: БА; АПЪРАТЕ, ДЕ
 КЪТ СЪ МОАРЪ ПРЪНКЪЛА, МАИ БІНЕ АЪА ЧЕІА ЛАЛТЕ
 ТОТ; ІАРЪ МЪАРЪ, АКАРІА НЪ ЁРА ПРЪНКЪЛА, ЗІСЕ:
 АРЪПТЪ ІАСТЕ ЖЪДЕКАТА АПЪРАТЪЛАШІ, НІЧЕ АЛ МІЕЪ,
 НІЧЕ АЛ ТЪЪ, ЧІ СЪСЕ ѠМОАРЪ ПРЪНКЪЛА. АТЪШІ
 АПЪРАТЪЛА АЪ ЗІС КЪТЪ МЪАРЪ, КАРЪ ЗІСКЕ, КЪ
 СЪ НЪ СЕ ѠМОАРЪ ПРЪНКЪЛА: ІАЦІ МЪАРЕ ПРЪНКЪЛА,
 КЪ АЛ ТЪЪ ІАСТЕ.

АТЪ-



Итѣта, аѣ фост ѣццлечѣнѣ лѣи Воломѣн,
кѣт кѣ дрѣптѣла се мира лѣмѣ де дѣиса. Ижѣн-
гѣнѣ вѣстѣ ѣццлечѣнѣ лѣи Воломѣн шѣ пѣнѣ
ла ѣпѣрѣтѣса Оѣва, шѣ некѣрѣжѣнѣ ѣ вѣцей ѣчѣи
мѣре: ѣцѣи фѣцѣ вѣрѣ сѣ мѣрѣѣ ѣ се ѣтѣлѣнѣ кѣ
Воломѣн, ка сѣ испѣтѣскѣ, де сѣнт ѣдѣвѣрѣте
ѣчѣле, че се ѣѣа дѣспѣре ѣццлечѣнѣ лѣи Воломѣн.
ѣи ѣжѣнгѣнѣ ѣ ла Воломѣн кѣ пѣтѣре грѣ, шѣ
кѣ пѣмпѣ мѣре, шѣ рѣспѣнѣжѣнѣ Воломѣн рѣсѣфи-
рѣт ла тѣате пѣлѣле чѣле ѣскѣнѣсе, че ле пѣсе ѣ-
пѣрѣтѣса Оѣва, шѣ вѣжѣнѣ тѣате токѣлѣле кѣр-
ѣи лѣи Воломѣн, рѣмѣсѣ оѣймѣтѣ де мирѣре,
кѣт мѣртѣрѣисѣ, кѣ нѣ нѣмѣи сѣнт ѣдѣвѣрѣте чѣ-
ле че ѣѣ ѣѣжѣнт ѣ дѣн вѣстѣ ѣццлечѣнѣ лѣи Во-
ломѣн, ѣи кѣ нѣи пѣ жѣмѣтѣате нѣ мѣте вѣсте
ка ѣдѣвѣрѣла ѣццлечѣнѣ лѣи Воломѣн.

Пре оѣрѣмѣ кѣ тѣатѣ ѣццлечѣнѣ са чѣ мѣре
Воломѣн фѣ кѣрѣѣт де дрѣгѣстѣ мѣрѣилѣр, шѣ
пѣнѣ мѣрѣи ѣдѣсе ѣ оѣра лѣи дѣмѣнѣжѣ, шѣ ла не-
кѣнѣ ка ѣчѣа; кѣт се фѣкѣ ѣкара лѣмѣи, слѣво-
жѣнѣдѣсе пѣнѣ ла ѣкинѣрѣ де нѣоли.

ѣдѣвѣрѣт мѣте кѣвѣнтѣла ѣццлечѣнѣ лѣи Ои-
рѣх, че жѣче ла кап ѣи. стих ѣ. „Вѣнѣла, шѣ мѣи-
ѣ рѣилѣ ѣшѣлѣ пре чѣи ѣццлечѣнѣ“.





каса са? Ръспѣсе Оўріе, кѣм съ мѣ ѿдхнѣсе
 ѿ ла каса мѣ, шѣ съ мѣ кѣлк кѣ мѣрѣ мѣ,
 кѣндъ Къпитанѣла челъ мѣре Іѡавъ, шѣ Ісраилѣтѣи
 сѣнтъ ла ѡагте, шѣ се кѣлкъ пре фѣца пѣмѣнѣ-
 лѣи! Ятѣнчѣ ѣи зѣсе Дѣвидъ, маѣ рѣмѣнѣ ѣкѣ
 дѣтѣзѣи, шѣ мѣне те воѣ тримѣте ѣнапѣи ла Іѡавъ.
 Дѣнчѣ ѣ зѣѡа ачѣла ѣл ѡспѣтѣрѣ шѣ маѣ кѣне, шѣ
 ѣкѣтѣрѣ, чи ѣл шѣ сѣтѣ фѣинѣ. ѣкѣ нѣ саѣ дѣ
 ла мѣрѣ, шѣ мѣрѣ ѡдъ дѣрмѣтѣ ла оўша касѣи
 ѣпѣратѣлѣи. Ядѣѡа зѣи ѣл тримѣсе ѣпѣратѣла пре
 Оўріе ла Іѡавъ кѣ скрѣѡаре, ка съ пѣнѣ пре Оўріе
 ѣ кѣтѣе оўнде ва фѣи лѣкѣла маѣ примѣждѣѣс, дѣ
 оўнде фѣѣинѣ чѣла лѣлѣи, съла лѣсе пре Оўріе, ка
 съла ѡмѣарѣ вѣрѣмѣшѣи, прѣкѣмъ саѣ шѣ ѣтѣм-
 плѣтѣ. Яшѣ Дѣвидъ дѣн прѣкѣдѣварѣ съ фѣкѣ шѣ
 оўчѣгѣш, шѣ не вѣрѣѣѣѣ шѣ ѡ лѣѣ мѣрѣ.

Ятѣ, че ѣсте ѣ пѣтрѣче вѣрѣмѣ ѣ лѣневѣре,
 фѣрѣ дѣ лѣкрѣ; шѣ ятѣ, кѣм оўн пѣкѣтѣ траѣе
 дѣпѣ сѣне шѣ ѣлт пѣкѣтѣ, прѣкѣмъ оўн ѡкѣ дѣ
 лѣнѣ траѣе дѣпѣ сѣне ѣлт ѡкѣ дѣ лѣнѣ; шѣ ятѣ,
 че пѣте оўне ѡрѣ ѡмѣла ачѣла, кѣрѣле ѣшѣ ѡлѣре
 мѣрѣ шѣ маѣ вѣртѣс фѣрѣмѣѣс, дѣ кѣт кѣ нѣтрѣ-
 вѣрѣи кѣне кѣвѣиѣнѣѣте, шѣ кѣ фѣрѣка лѣи дѣмѣне-
 зѣѣ ѣ иѣнѣма ѣи.

Дѣ ѡколѣшѣи Капѣ Бѣ.

Дѣпѣ ачѣле дѣѡа пѣкѣте кѣмплѣте фѣкѣте дѣ Дѣ-
 видъ, ѣл ка кѣндъ нѣ ѡрѣ фѣи фѣкѣтѣ нѣчѣи оўн рѣѣ,
 ашѣ



аша оуйтѣ тот лѣкрѣл, пинѣ кѣнд нѣ лѣ до-
 женит Прорѣкѣл На-ѣан, хикѣнд ѣ пилѣх: Ърѣ
 оун ѡм когат, кареле ѡвѣ тѣрме де ѡи, ши ѡлтѣ
 мѣлтѣ ѡвѣцѣ. Рени оун дрѣмѣрю ла ѡчѣста, ши
 ѣл нѣ се ѣдрѣ сѣ жѣнгѣ дин тѣрма са ка сѣ
 ѡспете пре дрѣмѣрюл сѣх, чѣ ѡвѣнд оун ѡм нѣ-
 май ѡ ѡицѣ, ѡчѣл ѡ рѣпѣ, ши дин трѣнга фѣкѣ
 чинѣ дрѣмѣрюлѣ сѣх. Чѣ жѣдекатѣ вѣй фѣче ѣ-
 пѣратѣ, хѣсе На-ѣан, пѣнтрѣ недрѣптѣтѣ ѡчѣста?
 Рѣспѣнсе ѣдѣтѣ Дѣвид кѣ мѣнѣ мѣре: Нѣ ѣ вѣд-
 ник сѣ май трѣлѣкѣ ѡмѣл ѡчѣла, трѣлѣ сѣ нѣсе
 ѣ кѣпѣл, ши шѣпте ѡи сѣ ѣтѣаркѣ пѣнтрѣ ѡчѣ
 оуна. ѡтѣта ѣтѣнекѣсе пѣкѣтѣл мѣнтѣ лѣи Дѣ-
 вид, кѣт, мѣкар кѣ тѣатѣ пилѣа ѣрѣ ѣдрѣптѣтѣ
 ѡсѣпра лѣи, кѣт нѣмай нѣа дрѣтѣ кѣ дѣцѣтѣ,
 тѣтѣши нѣ се дѣцѣптѣ, пинѣ нѣи хѣсе Прорѣкѣл
 кѣар: Тѣ ѣцѣи ѡмѣл ѡчѣла! пре Оуѣрѣ лѣи ѡмѣ-
 рѣт, ши мѣарѣ лѣи ѡаи лѣѣт цѣ мѣаре.

Вѣт ѣсте де лѣпсѣ чѣи мѣри сѣ ѡнѣх оунѣл,
 кареле сѣ нѣ се лѣнгѣшѣкѣ ка чѣм лѣлѣи чѣ сѣ
 кѣтѣхе оунѣ ѡри ѡи дѣцѣпта!

Лѣс Дѣвид ѡвѣ ѡчѣл фѣарте сѣѣ покѣит
 пѣнтрѣ ѡчѣле дѣѡѡ пѣкѣте, ши фѣ юкѣнт лѣи Дѣ-
 нѣхѣ.





СОБОАРЕЛЕ

СФНЦНАСР ПЪРІНЦН

1. **А** тѣюа Соко́р а тоатѣ лѣмѣ аѣ фост ꙗ Нїке́а, ка́реле прин Порѣнка ма́ре лѣи Констан-тин ꙗ четатѣ Нїке́а ꙗ пзмѣнтѣа вї.о.у́нїей аѣ фост а́дѣнат ꙗ а́нѣа де́ла ХС 325. а́колѣ саѣ фост а́дѣнат 318 вїскѣпї дин то́ате Бесѣричїле Асїей, Афрїчей, шї вѣро́пей.
2. **А** до́йлѣ Соко́р а тоатѣ лѣмѣ аѣ фост ꙗ Ко-стантино́пол (Царигра́д), ка́реле прин порѣн-ка ꙗ пѣратѣлѣи Феодосїе че́лѣи дин тѣи аѣ фост стрїне, ꙗ а́нѣа де́ла ХС 381. а́колѣ саѣ а́дѣнат 150. вїскѣпї.
3. **А** трѣйла Соко́р а тоатѣ лѣмѣ аѣ фост ꙗ вѣ́с ꙗпроти́ва лѣи Несторїе ꙗ а́нѣа де́ла ХС 431. прин порѣнка ꙗ пѣратѣлѣи до́сїе че́лѣи тїнѣр, шї саѣ фост а́-а́колѣ 230. де вїскѣпї.
- А** трѣла Соко́р а тоатѣ лѣмѣ аѣ фост ꙗ Ха́лкидо́н ꙗпроти́ва лѣи

- † анѡла дела ХС 451 †трѡ ачѣст Оокор ѡѡ
фост ѡѡнацї 630 де впископї.
5. Ячинчилѣ Оокор ѡ тоатѣ лѡмѣ ѡѡ фост
† Константинопѡл (Цараград), дин
порѡнка шї ажѡторїа †пхратѡлїи Іѡстїїан
†протїва ерѣсѡрилур лѡи ѡриген, ла а-
нѡла дела ХС 553. ла ачѣст Оокор ѡѡ фост а-
ѡнацї 150. де впископї.
6. Ял шѣселѣ Оокор ѡ тоатѣ лѡмѣ ѡѡ
фост † Константинопѡл †протїва Монотелї-
телур, ла анѡла дела ХС 681. ла ачѣст Оокор
ѡѡ фост ѡѡнацї 150. де впископї.
- Ячинчѣ-Шѣселѣ Оокор, кареле се
зїче сѡѡрѡла дела Трѡла, ѡѡ фост † а-
нѡла дела ХС 692. сѡпт Іѡстїїан Ринот-
мѣр; ачѣст Оокор пѣнтрѡ ачѣа се кїамѣ я-
чинчѣ-шѣселѣ, пѣнтрѡ кѣ †трѡ ел сѡѡ
†плинїт тоате че ѡѡ фост рѣмѡс † Оокорѡла ѡ
чинчилѣ шї ѡ шѣселѣ не †плинїте.
7. Яшѡптѣлѣ Оокор ѡ тоатѣ лѡмѣ ѡѡ
фост † четатѣ Нїкѣа † анѡла дела ХС 797. ѡ-
тѡнча ѡѡ фост ѡѡнацї 350. де впископї †
протїва лѡптѡторилур ѡфїтелур Ікоѡне.



КЪРЪЛА ПОЩЕЛЪР

АДЪСКЛИННІТЕ ЦЪРІ.

НЪМЪРЪЛА 1.

Дѣла Брашов пре ла Оигію, Дѣла, Тимишоара, Бѣда, ла Віенна А Австріа.

Стациѣ.	Поще.	Стациѣ.	Поще.	
Австрія.	Блаженъ ..	1 $\frac{1}{2}$	Тимишбара ..	2
	Шеркаа ..	1	Бечкерекѣла мик ..	1
	Ожмезта де жос ..	1	Чадат ..	1
	Порѣмеак ..	1 $\frac{1}{2}$	Комлож ..	1
	Брад ..	1	Мокрин ..	1
	Оигію ..	1	Канижа микъ ..	1 $\frac{1}{2}$
	Мак ..	1	Хоргош ..	1
	Міеркѣрѣ ..	1	Сегедин ..	1
	Сас - Сегеш ..	1	Сасмаги ..	1
	Жикѣт ..	1	Тилѣгѣла мик ..	1
	Сѣрѣ ..	1 $\frac{1}{2}$	Петри ..	1
	Дѣла ..	1 $\frac{1}{2}$	Фелегнѣха ..	1
Оугарія.	Аксек ..	1	Пака ..	1
	Добра ..	1	Бечкемет ..	1
	Кожецъ ..	1	Абодѣш ..	1
	Кошова ..	1	Бркин ..	1
	Фѣжет ..	1	Индѣ ..	1
	Кошѣр ..	1	Сѣла ..	1
	Логож ..	1 $\frac{1}{2}$	Шорокшар ..	1
	Кишатѣ ..	1	Пѣла ..	1
	Рикаш ..	1	Бѣда ..	1 $\frac{1}{2}$
	ДИНКОЛА 45 $\frac{1}{2}$			

Дин колѣ 45 $\frac{1}{2}$
сав милѣри 91



СТЕЦІІЛЕ. ПОЩЕЛЕ.

ДИН КОДЧЕ 45 $\frac{1}{2}$

ОУНГАРІА.	ВѢРЕШВАР ..	1
	ДОРОГ ..	1 $\frac{1}{2}$
	НАНДОРФ ..	1
	НЕСМИЛН ..	1
	КОМОРИ ..	1
	ЯЧИ ..	1
	ГІОНИ ..	1
	РАДБ ..	1
	СЪТЗВЕНИ ..	1
	ВИСЕЛБЪРГ ..	1 $\frac{1}{2}$
АСТРІА.	РАКЕНДОРФ ..	1
	КИТСЕЕ ..	1
	ХАЙМЕБЪРГ ..	1
	РИГЕЛСЕРДН ..	1
	ФИШАМЕНТ ..	1
	ШВЕХАТ ..	1
	ВІВНИА ..	1

ЛА ШЛАЛТЗ 63 $\frac{1}{2}$
ПР МИЛБРИ 127

НЪМЗРЛА 2.

ДЕЛА БРАШОВ ПЕ ЛА БА-
МА ТѢМИШЛАВІИ ЛА БУКЪ-
РѢЩІИ АЦАРА РѢМЖНѢСКІИ

ЦАРА РѢМЖНѢСКІИ.	ТИМИШ ..	1
	КОМАРНИК ..	1 $\frac{1}{2}$
	КАМПИНА ..	1
	ПЛОЕЩІИ ..	1 $\frac{1}{2}$
	ВЯЛѢНИ ..	1 $\frac{1}{2}$
	ПОЧОВАЛИЩЕ ..	1
	БУКЪРѢЩІИ ..	1

ЛА ШЛАЛТЗ 8 $\frac{1}{2}$
ПР МИЛБРИ 17

НЪМ: 3.

ДЕЛА СИКИЎ ПЕ ЛА ТЪР-
НЪ РОШЪ ЛА БУКЪРѢЩІИ.

СТАЦІІЛЕ. ПОЩЕЛЕ.

ЦАРА РѢМЖНѢСКІИ.	БОЙЦА ..	1 $\frac{1}{2}$
	КАЖІБНИ ..	1 $\frac{1}{2}$
	ПИТЕЩІИ ..	2
	СЕЛЕРДК ..	3
	АРЦЕШ ..	3
	СЛАТИНА ..	3
	ГЯЕЩІИ ..	3
	ФЛОРЕЩІИ ..	3
ЦАРА РѢМЖНѢСКІИ.	БУКЪРѢЩІИ ..	3

ЛА ШЛАЛТЗ 23
ПР МИЛБРИ 46

ДЕЛА СИКИЎ ЛА БУДА САЪ
ВІЕНА СЖИТ ТОТ АЧѢШИ
СТАЦІИ ШІИ ПОЩЕ, КАРЕ ЛЕ
ПЪСЕРЖМ ЛА НЪМ: 1. ДЕЛА
БРАШОВ ЛА ВІЕНА, НЪМАИ
СТАЦІІЛЕ АЧѢПЕМ ДЕЛЕ
СИКИЎ АКОЛЪ АЛЕ НЪМІРА.

НЪМ. 4.

ДИН БУКЪРѢЩІИ ПРИН ІАШ,
ХОТИН, ЛА ЧЕРНОВИЦ А
БЪКОВИНА.

ЦАРА РѢМЖНѢСКІИ.	КРЪЧѢНИ ..	4
	ФЪНДААНГЕТ ..	5
	МЪРЦИНѢНИ ..	6
	ВЪЦНО ..	6
ЦАРА РѢМЖНѢСКІИ.	РЪЖНИК ..	6

ДИН КОЛЪ 27



Стациѣ.	Поще.	Дин коаче 27
Фокшѣни	.. 4	
Текѣш	.. 4	
Берестръѣ	.. 4	
Берлат	.. 4	
Токолина	.. 4	
Баслаѣи	.. 4	
Оунчешче	.. 4	
Окжнтѣе	.. 4	
Гѣш	.. 4	
Ларга	.. 4	
Шипоте	.. 4	
Строестин	.. 5	
Ботошѣни	.. 4	
Доропой	.. 5	
Херца	.. 5	
Черновиц	.. 6	
ла ѡлаалтѣ 96		
гар милѣри 192		

НѢм. 5.

Дин Черновиц ла Лѣвъ
а Полонїа саз цѣра
Лешѣскѣ.

Щѣра Лешѣскѣ.	Оніатин	.. 2
	Виноград	.. 2
	Хоцимерс	.. 1
	Тломац	.. 1 $\frac{1}{2}$
	Станислав	.. 1 $\frac{1}{2}$
	Халиц	.. 1 $\frac{1}{2}$
	Бѣршин	.. 1 $\frac{1}{2}$

Дин колаш 11

Стациѣ.	Поще.	Дин коаче 11
Кнешениц	.. 1	
Отрѣлица	.. 1 $\frac{1}{2}$	
Бокжрка	.. 1	
Давидѡв	.. 1	
Лѣсов	.. 1	
ла ѡлаалтѣ 16 $\frac{1}{2}$		
гар милѣри 33		

НѢм. 6.

Дела Лѣвъ прин Фри-
дек, Ѣлмиц, Брин,
ла Вїена.

Полонїа Цѣра Лешѣскѣ.	Гѣнов	.. 1 $\frac{1}{2}$
	Ожклѡ	.. 1
	Гѣворов	.. 1
	Краковица	.. 1
	Цалеска Вола	.. 1
	Радимнѡ	.. 1
	Гѣрослаѣ	.. 1
	Парцеворско	.. 1
	Ланкѣт	.. 1
	Ресцов	.. 1
	Демкице	.. 1 $\frac{1}{2}$
	Пианѡ	.. 1
	Тарнов	.. 1 $\frac{1}{2}$
	Войнище	.. 1
	Прѣсѣскѡ	.. 1
	Вохнїа	.. 1
	Гѣдов	.. 1
	Мисленицѣ	.. 1 $\frac{1}{2}$

Дин колаш 20



СТАЦІИИЕ.	ПОЩЕЛЕ.	
ДИН КОДЧЕ 20		
ИЦДЕКНИК ..	1	
ВАНДОВИЦЕ ..	$1\frac{1}{2}$	
КЕНТИ ..	$1\frac{1}{2}$	
БІЕЛИЦ ..	1	
СКОТШАВ ..	1	
ТЕШАН ..	1	
ФРИДЕК ..	1	
ФРАЙБЕРГ ..	1	
НАЙТИТШАЙН ..	1	
ВАЙС - КИРХЕН ..	$1\frac{1}{2}$	
СДЖЕР - ЙДГЕЦА ..	$1\frac{1}{2}$	
СДЛМИЦ. ..	1	
ПРОСНИЦ ..	1	
ВИШАВ ..	$1\frac{1}{2}$	
ПОСОРСНИЦ ..	1	
БРИН ..	1	
ЛААЦ ..	1	
МАРІА - ХИЛФ ..	1	
НИКОЛАДСЕВРГ ..	1	
ПОИЕСДОРФ ..	1	
ВИЛФЕСДОРФ ..	1	
ГАВНЕСДОРФ ..	1	
ВОЛКЕСДОРФ ..	1	
СТАМЕСДОРФ ..	1	
ВІВННІА ..	1	

ЛА ШЛАЛТЦ 49 $\frac{1}{2}$
ГРМ МИЛВРІ 99

НМ. 7.

ДЕЛА ВІЕНА ПРИН ІРЛАВ
ЛА ПРАГА А БОЕМІА.

СТАЦІИЛЕ.	ПОЩЕЛЕ.	
ВНЦЕСДОРФ ..	1	
СТОКЕРАВ ..	1	
МАЛЕНБЕРН ..	1	
ХОЛАКРВН ..	1	
ІЕЦЕЛСДОРФ ..	1	
ХНАЙМ ..	1	
ФРАЙНЕРСДОРФ ..	1	
ВВДВИЦ ..	1	
ЖЕЛЕТАВ ..	1	
ШТАНЕРН ..	1	
ІГЛАВ ..	1	
СТЕЕКЕК ..	1	
ТАЙЧЕРОД ..	1	
ШТАЙНЕСДОРФ ..	1	
ІЕНИКАВ ..	1	
ВЦАСЛАВ ..	1	
КОЛИН ..	1	
ПЛАНІАН ..	1	
БОЕМИШЕРОД ..	1	
БІЕЦОВИЦ ..	1	
ПРЯГІА ..	1	

ЛА ШЛАЛТЦ 21
ГРМ МИЛВ: 42

НМ. 8.

ДЕЛА ПРАГА ЛА ДРЕСДА.
А ГАЖОНІА.

БОЕМІА.	ВРЦЕДОКЛАВК ..	1
	ШЛАН ..	1
	ВВДИН ..	$1\frac{1}{2}$

ДИН КОЛВ 3 $\frac{1}{2}$



СТАЦІИЛЕ.

ПОЩЕЛЕ.

ДИН КОДЧЕ $3\frac{1}{2}$

САЗОНІА. ПОЩІА.	Докосиц	1
	Авсиг	$1\frac{1}{2}$
	Петерсвала ..	1
	Цехист	1
САЗОНІА. ПОЩІА.	ДРВОДА	1

лашлалтз 9

милзри 18

НѢм: 9.

Дела Прага ла Липска.

Дела Прага панз ла

Дресда 9

Вези май сѣ НѢм. 8.

САЗОНІА.	Майсен	$1\frac{1}{2}$
	Ставхиц	$1\frac{1}{2}$
	Хвертсбург саз	
	Вермсдорф ..	$1\frac{1}{2}$
САЗОНІА.	Врцен	1
	Липска	$1\frac{1}{2}$

лашлалтз 16

милзри 32

СТАЦІИЛЕ.

ПОЩЕЛЕ.

НѢм. 10.

Дела Дресда ла Берлин

А цара Прайсзави.

САЗОНІА.	Гросенхани ..	2
	Влстерверда ..	1
	Гоненбалде ..	$1\frac{1}{2}$
	Авкка	1
САЗОНІА.	Барзт	$1\frac{1}{2}$

Бранденбург	Митербалде ..	$1\frac{1}{2}$
	Берлин	$1\frac{1}{2}$

лашлалтз 10

лар милзри 20

НѢм: 11.

Дела Вѣнна ла Грац

А Штаермарк.

САЗОНІА.	Найдорф	1
	Гинселдорф ..	1
	Найстаат	1
	Най-Вирхен ..	1
САЗОНІА.	Шотвѣн	1
	Меркшлац ..	$1\frac{1}{2}$

Штаермарк	Криглах	1
	Мордхофен ..	1
	Брскандермзр	1
	Ретелштани ..	1
Штаермарк	Пегаз	1
	Грац	$1\frac{1}{2}$

лашлалтз 13

лар милзри 26



СТАЦІЯНЕ. ПОЩЕЛЕ.

НѸМ: 12.

Дела БѸда ла Грац.

Оуґарѣя.	Тѣтин	1
	Мартонвашар ..	1
	Веленца	1
	Шопрон	1
	СтѸбайсеневѸрг ..	1
	Палота	1
	Веспойм	1 $\frac{1}{2}$
	Наги Васонѣ ..	1
	Тополчани ..	1 $\frac{1}{2}$
	Шюмеґ	1
Стармарѣя.	Сцалавер	1 $\frac{1}{2}$
	Васвар	1
	КіѸрменд	1
	Рака - Михали ..	1
	СенткерестѸ ..	1
	Хилц	1
	Гленсдорф	1
	ГРЯЦ	1 $\frac{1}{2}$
	лашаалтѸ ..	20
	тр милѸри ..	40

НѸМ: 13.

Дела Вѣна прин Кра
каѸ, ВаршѸ, Рѣга ла
ПетеревѸрг а РѸѣа.

Астр. де жое	Отамесдорф ..	1
	Волкелсдорф ..	1
	Гаднесдорф ..	1
	Вюлферсдорф ..	1
	Поисдорф ..	1

СТАЦІЯНЕ. ПОЩЕЛЕ.

Боемія.	НиколсѸрг ..	1
	Маріа - Хилф ..	1
	Лаац	1
	Брюн	1
	Посорсиц	1
Моравія.	ВишаѸ	1
	Просниц	1 $\frac{1}{2}$
	СѸлмиц	1
	СѸкер - ЯѸґенд ..	1
	КесѸрика алѸѸ ..	1 $\frac{1}{2}$
Слезія.	Райтичшани ..	1 $\frac{1}{2}$
	Фрайберг	1
	Фридек	1
	Тешѣн	1
	СкотшаѸ	1
ПолѸна сѸс цѸра ЛешѸѣѸ.	Бѣлиц	1
	Кенти	1
	Вайдовице	1 $\frac{1}{2}$
	Їцдекник	1 $\frac{1}{2}$
	Могилан	2
ПолѸна сѸс цѸра ЛешѸѣѸ.	БодѸґрице	2
	КракаѸ	1 $\frac{1}{2}$
	Ївановиц	3
	Голца	4
	Царновиц	3
	Нагловице	2
	Малагоуґ	3
	Радосцице	5
	Конекник	4
	СѸпоцно	3
	Їноволоуц	2
	Рака	4
	БрѸцоновице ..	2 $\frac{1}{2}$
	МесѸцонов	2 $\frac{1}{2}$

ДИН КОЛѸ 69



СТАЦІЯНЕ.	ПОЩЕЛЕ.
ДИН КОАЧЕ 69	
БѢЛОВКА ..	2
НАРДАЦІЕ ..	2
ВАРША 8 ..	4
СКОПІЕВ ..	3
СТАНИСЛАВ ..	3
МАКОВ ..	3
ВЕНКОВ ..	3
СОКОЛОВ ..	2
ГРАНЕ ..	3 ¹ ₁₂
ПОКИКРИ ..	1 ¹ ₁₂
ПРАНЕК ..	3
БІЕЛСК ..	3
ВОМСКЕ ..	3
БИАЛИСТОК ..	3
ОТРА ..	3 ¹ ₁₂
СОКОЛКА ..	2 ¹ ₁₂
КВЦІЕНИКА ..	3
ГРОДНО ..	3
ПІВНІЗ ДНІЧІ 145 ¹ ₂	
ХОЦА ..	2
ГОТНИКА ..	4
МЕРЕЦ ..	4
СЛАТИН ..	4
ПРЕМ ..	4
ГОГ ..	3
КОВИШ ..	3
Я: ПОКА ..	3
КІЕНДАН ..	3
МОМАЙДОВА ..	3
ПТИСАГОЛА ..	3
РОПИНИАН ..	3
МОЦЕЙКИ ..	3

ЦѢРА ДІШКА.

ДИТАВІН.

ДИН КОЛѢ 187¹₂

СТАЦІЯНЕ.	ПОЩЕЛЕ.
ДИН КОАЧЕ 187 ¹ ₂	

КРѢКИ ..	4
МІЕТА 8 ..	5
МАЙ МАРЕЧЕТАТЕ	
ОБЛЦЕНКРѢГ ..	3
РИГА ..	4
ДІФЛАНДІА.	
ЛАШЛАЛТЪ 293 ¹ ₂	

ДІ ДНІЧІ СЕ ДІ ЧЕН ДІ ЛОК ДІ ПОЩЕ ДІ СЕ НІМІ — КІРСТЕ.

НАЕРМИЛЕН ..	10
ХИЛШЕНСФЕР ..	15
ВІНГЕЛХАРТСХОФ ..	18
РОВН ..	21
ДЕНЦЕНХОФ ..	20
ВОЛМАР ..	18
ОТАКЕЛ ..	19
ТАЙГЛІС ..	17
КНИКАЦ ..	21
ОУДЕРН ..	23
ДОЕРПАРТ ..	24
ІНГАСЕР ..	22
ТОРНА ..	22
РЕНАЛ ..	24
КАВКЕ ..	16
КЕИМПБЕРГЕРН ..	22
ПІВРГВ ..	15
ФОКЕНХОФ ..	16
ВАЙВАРА ..	17
НАРВА ..	20
Я: ШАПІНСКОЙ ..	18
СІПОЛІС ..	20

РІТІА.

ДИН КОЛѢ 419



СТАЦІОНЕ. ВЕРСТЕ.

ДИН КОАЧЕ 419

Росія.	Чирковица ..	22
	Кошкова ..	20
	Кипина Мица ..	20
	Горіелой Касацок ..	21
	О: ПЕТРОВЕБЕРГ ..	24

ЛА ШЛАЛТЯ 545

АЧЕСТЕ, ДАКЪ КЕИ СОКОТИ
КЪТЕ 20 ВЕРСТЕ ТОТЪ 3 МИ-
ЛЮРИ НЕМЦЕШИ А ФІ, ФАК
81 $\frac{1}{2}$ МИЛЮРИ.

ЛА ШЛАЛТЯ ДЕЛА ВІЕНА
ПЪНЪ ЛА ПЕТРОВЕБЕРГ ФАК
МИЛЮРИ НЕМЦЕШИ 285

НЪМ: 14.

ДЕЛА ВІЕНА ЛА ЦАРИГРАД.

Астрія.	ШВЕХАТ ..	1
	ФИШАМЕНТ ..	1
	РИГЕЛСЕРЪН ..	1
	ДАЙШЛАТЕНЕБЕРГ ..	1
Оуінгарія.	КИТЕЕ ..	1
	РАКЕНДОРФ ..	1
	ВИСЕЛЕБЕРГ ..	1
	ХОХСТРАС ..	1 $\frac{1}{2}$
	РААБ ..	1
	ГІОНИ ..	1
	ЯНС САВ ЯКЕ ..	1
	КОМОРИН ..	1
	НЕСМИЛИ ..	1
	НАЙДОРФ ..	1

ДИН КОЛЪ 14 $\frac{1}{2}$

СТАЦІОНЕ. ПОЩЕЛЕ.

ДИН КОАЧЕ 14 $\frac{1}{2}$

Оуінгарія.	ДОРОГ ..	1
	ВЪРЪКШВАР ..	1 $\frac{1}{2}$
	БЪДА ..	1
	ТЕТЕНІ ..	1
	БЪРЦИН ..	1 $\frac{1}{2}$
	ІДОНІ ..	1
	ПЕНТЕЛЕ ..	1
	ФЪЛАДВАР ..	1 $\frac{1}{2}$
	ПАКЕ ..	2
	ТОЛНА ..	2
Слаконія.	СЕЗАРД ..	1
	ПАТАСЕК ..	1 $\frac{1}{2}$
	СЕНІШ ..	1
	МОХАЧ ..	1
	КАРОНІАВАР ..	2
	ЛАСКАФЕЛД ..	1
	БЪСЕРГ ..	1
	БЕРА ..	1
	БЪКОВАР ..	1
	СЪПАТОВАЦ ..	1
Сирмія.	ІЛОК ..	1 $\frac{1}{2}$
	СЪЦЕН ..	1
	ЦЕРЕБИЦ ..	1
	ПЕТРОВАРАДИН ..	2
	КАРЛОВИЦ ..	1
	ПОЧКА ..	1
	БАНОФЦА ..	1
Гергія.	СЕМЛИН ..	1
	ЛА ШЛАЛТЯ 49	
	ВЪЛГЪРАД ..	1 $\frac{1}{2}$
	ХАСАН-ПАША ПРИН ..	
	МАРОКА ..	25

ДИН КОЛЪ 57 $\frac{1}{2}$



СТАЦИЈАЕ.

ПОЩЕЛЪ.

ДИН КОЛЧЕ 57 $\frac{1}{2}$

СЕРБІА.	ГОДИНА ..	12
	РАШНА ..	10
	НИСА ПРЕСТЕ РЖА	
	НИСАБА ..	19

А СЕМНА: ДЕЛА БЪЛГРАД
ПЕСТЕ ДРЪМЪЛ ПРИН ПЪ-
ДЪРИ МАРИ.

БЪЛГАРИА.	ШАРКОИ ..	12
	ПРЕ ЛА ЙША САВ	
	АПА БОІАНЪЛ ЛА	
	СОФІА ..	16
	ІХАНМАН ..	12
	ПРЕСТЕ АПА МА-	
	РИЦА ЛА ТАРТАР-	
	ПАХАРЧИК	12
	ВДИРНЕ САВ АДРИ-	
	АНОПОЛ ..	9

АЙЧЪ СЕ АПРЕВЪНЪ РЖЪРИ-
ЛЕ ТЪНДШЕ, ЯРДА, ШИ
МОРИЦА.

А СЕМНАРЕ: АЙЧЪ СЕ
СФЪРШЪЩЕ КЪРВА ПО-
ЩЕЛЪР КЪ КАЙ ДЕ ПОЩЕ,
МАЙ АКОЛЪ СЕ АЧЪПЕ
КЪРВА КЪ КАЙ ДЕ А ЦЪ-
РЪНИЛЪР НЕСКИМБАТ, КЪ-
ТЕ ДОЛЪ САВ ТРИ НОЩИ
ЦИНЖА; ЧЪЛЕ МАЙ ФЪ-
РЪ ПРИМЕЖАДЕ ШИ МАЙ
ДЕ ТРЪБЪЗ ЛОКЪРИ АТЪРЪ
АЧЕСТ ДРЪМ АЧЕСТЕ А-
ИЧИ ОУРМЪТОАРЕ САНТ
МАЙ ШЕЧИНЪИТЕ.

СТАЦИЈАЕ.

ЧАСЪРИАЕ.

АЙЧЪСТА АКА ПЕСТЕ ДЕ АГЕ
ШИ, КЪМ КЪ КЪРВА ПО-
ЩЕЛЪР ДЕЛА БЪЛГРАД ПЪ-
НЪ ЛА ЦАРИГРАД НЪ ДЪПЪ
ПОЩЕ, ЧИ ДЪПЪ ЧАСЪРИ
СЕ СОКОТЪЩЕ.

РЪМЕЛЕ.	ХАГСА ..	4
	БАРЕСКИ ..	5
	БЪРГАШ ..	6
	КАРИШДИРАН ..	6
	ЧАРЛИ ..	6
	КИНИКАЙ ..	6
	ОИЛИВРИА ..	6
	КЮЧЪК ЧЕКМЕШЕ	
	САВ ПОНТЕ ГРАНДЕ	6
	БЪЮК ЧЕКМЕШЕ	
	САВ	
	ПОНТЕ ПИКОЛЪ	3
	ЦАРИГРАД. ..	3

ЛАШАЛАТЪ 201 $\frac{1}{2}$

НЪМ: 15.

ДЕЛА ВІЕННА ПЕ ЛА МІН-
ХЕН, БАСЕЛ ЛА ПАРИС.

АСТРИА АКОЛ.	БЪРГЕРСДОРФ ..	1
	ВИГХАРСКИРХЕН	1
	ПЕРШЛИНГ ..	1
	ОТ: ПОЛТЕН ..	1
	МЕЛК ..	1 $\frac{1}{2}$
	КАМЕЛБАХ ..	1 $\frac{1}{2}$

ДИН КОЛЪ. 7



СТАЦІЯНА.	ПОЩЕЛ.	
ДИН КОАЧЕ 7		
ИСТРА ДЕТС.	ЯМСТЕДТЕН ..	1
	ШТРЕНБЕРГ ..	1
	ВНС	1
	ДИПСКА ..	1 $\frac{1}{2}$
ИСТРА ДЕТС.	ВЕЛС	2
	ЛАМБАХ	1
	ОУНТЕР-ХААГ ..	1 $\frac{1}{2}$
	РІЕД	1
КАКАРИА.	АЛТАН	1
	БРАДНАВ	1
	МАРКЕЛ	1
	АЛТТЕТИНГ ..	1 $\frac{1}{2}$
КАКАРИА.	ЯМФИНГ	1 $\frac{1}{2}$
	ХААГ	1
	ХОХЕНЛИНДЕН ..	1
	ПАРШДОРФ ..	1
КАКАРИА.	МИНХЕН	1
	ПЯНХ АЙЧИ ..	27
	ШВАХАХСЕН ..	1 $\frac{1}{2}$
	ЯДЕЛХАХСЕН ..	1 $\frac{1}{2}$
КАКАРИА.	ЯВГЕСВЕРГ ..	1 $\frac{1}{2}$
	ОВСМАРХАХСЕН ..	1 $\frac{1}{2}$
	ГИНЦЕВЕРГ ..	1 $\frac{1}{2}$
	ОУЛМ	1 $\frac{1}{2}$
КАКАРИА.	ВХИНГЕН	1 $\frac{1}{2}$
	НИДЛИНГЕН ..	1 $\frac{1}{2}$
	МЕНГЕН	1
	МЕСКИРХЕН ..	1
КАКАРИА.	ШТОКАХ	1
	ШАФХАХСЕН ..	1
	ОВАИЦ	1
ДИН КОЛѢ 44		

СТАЦІЯНА.	ПОЩЕЛ.	
ДИН КОАЧЕ 44		
ШКАИЦ.	ВАЛДЕХДТ ..	1 $\frac{1}{2}$
	МЪМИФ, АМЯНДОАВ ..	1 $\frac{1}{2}$
	↑ ОВАЦ-ВАЛА ..	1 $\frac{1}{2}$
	БАСЕЛ ОВАИЦ ..	1 $\frac{1}{2}$
ПЯНХ АЙЧИ 48		
ШКАИЦ.	МАЙСОН РОДГЕ ..	1
	СЕПОИС	1
	АВЛЕ	1
	БЕФОРТ	2
ШКАИЦ.	ФРАЙЕСТ	1
	РОХАМПЕ	1 $\frac{1}{2}$
	АВРЕ	1
	КАЛМОПТИЕР ..	2
ШКАИЦ.	БЕСОВЛ	1 $\frac{1}{2}$
	ВОРТ ФИР БАОНЕ ..	1 $\frac{1}{2}$
	КОМБЕЛВ ФОНТА-ИНЕ	1 $\frac{1}{2}$
	ВАНТРЕЙТ	1 $\frac{1}{2}$
ШКАИЦ.	ФАЙБЕЛОТ	1 $\frac{1}{2}$
	ГРИФОНОТЕ	1
	ЛАНПРЕС	1 $\frac{1}{2}$
	ВЕСИГНЕ	1 $\frac{1}{2}$
ШКАИЦ.	КАИМАНТ	1 $\frac{1}{2}$
	ОВЦАДИНЕКОВРТ ..	1 $\frac{1}{2}$
	КАР ФИР ЯВБЕ ..	2 $\frac{1}{2}$
	БАНДОВБРЕ	2
ШКАИЦ.	МОНТИЕРАМЕ ..	1 $\frac{1}{2}$
	ФРОЙЕС	2
	ГРЕС	2
	ГАНГРЕС	1 $\frac{1}{2}$
ШКАИЦ.	РОЙЕН О: СЕЙНЕ ..	2 $\frac{1}{2}$
	ПРОВИНЕ	2
	МАЙСОН РОДЦЕ ..	1
ДИН КОЛѢ 90		



СТАЦІЯНА. ПОЩЕЛѢ.

ДИН КОДЧЕ 90

Галія.	Нангис	1 $\frac{1}{2}$
	Мормане	1 $\frac{1}{2}$
	Гѣгнес	1 $\frac{1}{2}$
	Брис Конте Ра- керт	2
	Гросконе	1
	Карентон	1 $\frac{1}{2}$
	Парио	1

ла шлалтѣ 100 $\frac{1}{2}$

гар милѣри 201

НѢМ. 16.

Дела Вѣна прин Вѣгер,
Готах, Бадербор, Ам-
стердам ла Лондон л
инглїа.

Австрія.	Данген-Енцен- дорф	1
	Откерах	1
	Вайкерсдорф	1 $\frac{1}{2}$
	Майсбах	1
	Хорн	1
	Гѣфриц	1 $\frac{1}{2}$
	Шварценбах	1
Боснія.	Шремс	1 $\frac{1}{2}$
	Шварцбах	1 $\frac{1}{2}$
	Витингах	1 $\frac{1}{2}$
	Весели	1 $\frac{1}{2}$
Боснія.	Малдаштайн	1 $\frac{1}{2}$

ДИН КОЛѢ 15 $\frac{1}{2}$

СТАЦІЯНА. ПОЩЕЛѢ.

ДИН КОДЧЕ 15 $\frac{1}{2}$

Боснія.	Писек	2
	Отракониц	1
	Хорагдѣвиц	1
	Гринберг	1 $\frac{1}{2}$
	Пилсен	2
	Міес	2
	Черношин	1
Боснія.	План	1
	Сандах	1
	Вѣгер	1
	пѣнѣ аичи	20

Франкен.	Франкенхаммер	2
	Бернек	1 $\frac{1}{2}$
	Байреут	1
	Кѣлмбах	1
	Найлен	1 $\frac{1}{2}$
	Ковѣрг	1
	Родак	1
Саксонія.	Хилдѣсбургхаузен	1 $\frac{1}{2}$
	Лайтерсдорф	1
	Майнѣнген	1
	Шмалкаден	1
	Готха	2
	Айсенах	1 $\frac{1}{2}$
	Бишхаузен	1 $\frac{1}{2}$
Хессен.	Лихтенах	1
	Кассел	1
	Вестифел	1
	Варковѣрг	1
Вестфалія.	Лихтенах	1 $\frac{1}{2}$
	Бадерборн	1
	Ритберг	1 $\frac{1}{2}$
	Херцберг	1 $\frac{1}{2}$

ДИН КОЛѢ 56



СТАЦІЯНЕ.

ПОЩЕЛЕ.

СТАЦІЯНЕ.

ПОЩЕЛЕ.

ДИН КОЛѢ 56

ВѢСЛА	Варендорф	..	1
	Минстер	..	1 $\frac{1}{2}$
	Коефельд	..	2
	Горкен	..	2 $\frac{1}{2}$
	Боххолт	..	1
ХОЛАНДІА.	Доекскобург	..	2
	Ярихелм	..	1
	Амстерден	..	1 $\frac{1}{2}$
	Амерсфорда	..	2 $\frac{1}{2}$
	Амстердам	..	2 $\frac{1}{2}$
	Харлем	..	1
	Ла Хаѣ	..	2
	Роттердам	..	1 $\frac{1}{2}$
	Хелветабис	..	2

ла шлалтѣ 77 $\frac{1}{2}$

милѣри ягличѣи

Дела Холветабис

пѣнѣ ла Харвиѣ 44

Дела Харвиѣ пѣ-

нѣ ла Лондон .. 74

ла шлалтѣ 118

саѣ милѣри нем-

цеѣи 32 $\frac{1}{2}$

ПОЩЕЛЕ КѢ ТОДѢ ЛА

шлалтѣ 92 $\frac{1}{2}$

милѣри 184

ВѢСЛА: Дела Холветабис, кѣтрѣ Харвиѣ се аѣѣѣ кѣлѣторіа пѣ маѣ.

НѢМ. 17.

Дела Вѣнна прин Варшаѣ, Гродно, ла Москва а Рѣсѣа.

Дела Вѣна пѣнѣ ла Гродно .. 145 $\frac{1}{2}$

ВѢСЛА НѢМ: 13

ДИТАВЕН.	Скидел	..	4
	Каміака	..	3
	Цолѣден	..	4
	Бѣелика	..	3
	Новогрод	..	5
	Корелицѣ	..	3
	Мир	..	3
	Столѣс	..	3
	Кайденов	..	5
	Минск	..	5
	Припет	..	4
	Яктопол	..	2 $\frac{1}{2}$
	Цѣемкѣѣ	..	4
	Іанѣин	..	4
	Хокюхов	..	3
РОСІА.	Бокѣ	..	5
	Толоцин	..	5
	Тѣменіѣк	..	3
	Сѣрсѣа	..	5
	Докровна	..	3
	Лада	..	5
	Омоленцѣ	..	13

ВѢСЛА.

РОСІА.	Пѣѣѣ	..	40
	Дорогоѣѣѣ	..	40

ДИН КОЛѢ 80



Стациѣ. Версте.

ДИН КОДЧЕ 80

Росія.	Гарѣбешис ..	40
	Васма ..	30
	Вшацкаа При-	
	стан ..	60
	Мошанск ..	50
	Рѣкинское ..	45
	МОСКВА ..	45

ЛА ШЛАЛТЪ 350

ИРЪ ДЕ ВЕЙ СОКОТИ
КЪТЕ 20 ДЕ ВЕРСТЕ
ЛА 3. МИЛЪРИ НЕМ-
ЦЕЦИ, ФАК МИЛЪРИ 12

ЛА ШЛАЛТЪ 294 $\frac{1}{2}$

ПЪМ: 18.

ДЕЛА ВІЕННА ПРИН ЛАЙ-
БАХ ЛА ТРІЕСТ.

Австрія.	Найдорф ..	1
	Гинселдорф ..	1
	Найстадт ..	1
	Найкирхен ..	1
	Шотвіен ..	1
Шермарк.	Мерцшлат ..	1 $\frac{1}{2}$
	Криглах ..	1
	Мерцхофен ..	1
	Брѣн ан дер мѣр ..	1
	Ретелштайн ..	1

ДИН КОЛѢ 10 $\frac{1}{2}$

Стациѣ. Пощеле.

ДИН КОДЧЕ 10 $\frac{1}{2}$

Шермарк.	Тегас ..	1
	Трац ..	1 $\frac{1}{2}$
	Карлсдорф ..	1
	Декринг ..	1
	Вренхаузен ..	1
	Магдбург ..	1 $\frac{1}{2}$
	Файстриц ..	1
	Чановиц ..	1
	Цили ..	1 $\frac{1}{2}$
	Франц ..	1 $\frac{1}{2}$
	От: Шваба ..	1
	Потпеч ..	1

ПЪНЪ АЙЧІ 24 $\frac{1}{2}$

Кран.	Лайбах ..	1
	Окерлаинках ..	1
	Ласее ..	1
	Яделсберг ..	1

ЛА ШЛАЛТЪ 29

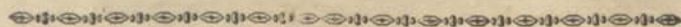
ДЕ АЙЧІ ПЪНЪ ЛА

Пребада .. 1

Литв.	Весана ..	1
	Трѣвет ..	1

ПРЕСТЕ ТОТ 32

ИР МИЛЪРИ 64



Сокотѣла Милѣрилѣр.

А цѣра Немцѣскѣ се сокотѣск ѿтрѣн Град 15
милѣрѣй де рѣна, саѣ 18 мѣчѣ, шѣ дѣпѣ па-
сѣла Гѣомѣтрѣчѣск

пичѣаре.

Оун мил	Сѣдѣчѣск	аре	..	..	..	5761
—	—	Сѣаѣцѣрѣск	аре	..	..	4512
—	—	Данѣчѣск	аре	..	..	4071
Чѣл де ѡѣще мил	Немцѣск	..	..	..	..	4000
..	—	Холандѣчѣск	..	..	..	3158
—	—	Францѣжѣск	..	..	..	2400
—	—	Сѣпанѣчѣск	..	..	..	2286
—	—	Шѣтѣчѣск	..	..	..	1500
—	—	Италѣенѣск	..	..	..	1000
—	—	Англѣчѣск	..	..	..	868
Сѣ Вѣрѣтѣ	Рѣсѣскѣ	..	..	..	..	575

Оурмѣжѣ дѣнтрѣ дѣчѣстѣ дѣпре оурмѣ мѣ-
сѣрѣре, кѣм кѣ граѣѣрилѣ чѣлѣ дѣспре амѣаѣжѣ зѣ
кѣтрѣ Парѣс сѣнт 57,180 стѣжѣцѣнѣнѣ, саѣ 240,080
шѣжѣхѣрѣ Францѣжѣшѣ. де вѣм сокѣтѣ дѣчѣст Град
дѣпѣ чѣл де мѣжѣлок Град дѣн Ѣврѣѣпа, вѣр вѣ-
нѣ 3812 стѣжѣцѣнѣнѣ, саѣ 22,872 жѣжѣхѣрѣ ла оун мил
ненцѣск.

Ашѣ дѣрѣ дѣпѣ сокѣтѣла чѣ май дѣн сѣс
фѣче мѣсѣрѣрѣк милѣрилѣр

К

Оун



Шѣхѣри французѣи.

Оун мил Немецѣск дѣ рѣна	..	..	22,872
Оун мил мик Немецѣск	..	..	19,060
Оун мил Оунгѣрѣск, саѣ Даничѣск	..	..	34,308
Оун мил Испаничѣск дѣ рѣна	..	..	20,191
Оун мил мик Испаничѣск	..	..	17,154
Оун мил Французѣск дѣ рѣна	..	..	13,723
Оунѣла мик	..	..	11,436
Оун мил марѣ	..	..	17,154
Оун мил марѣ Италѣенѣск	..	..	5718
Оун мил мик Италѣенѣск	..	..	4574
Оун мил Англичѣск	..	..	4901
Ѡ Вѣрѣте Рѣсѣскѣ	..	..	3268

Исемзиѣрѣк милѣрилѣ а цѣрилѣ дин
ѣфѣрѣк кѣ чѣле Немецѣи милѣри.

милѣри Немецѣи:

4 милѣри Италѣенѣи фак	1 мил:	Немцѣ
7 — Испаничѣи фак	6	—
5 — Французѣи фак	3	—
11 — Англичѣи фак	3	—
19 — Холандичѣи фак	15	—
4 — Оунгѣрѣи фак	5	—
2 — Сѣдичѣи фак	3	—
4 — Швайцѣрѣи фак	5	—
20 дѣ Вѣрѣте Рѣсѣи фак	3 мил:	Немцѣ



Дѣспре порнірѣ ши ірзши ѿтоарчерѣ
Дилицанцѣла ѿ Вієнна.



Пориѣще Дилицанцѣла

ѿтоате хіле диминѣца ла жѣмхтате пе 9.
Прин Фишамѣнт, ѿлтенеѣрг пѣнѣ ла Пожон.

Дѣминекѣ диминѣца ла 8. чѣсѣрѣ

Прин дѣнц ла Регенеѣрг, прин Нирнеѣрг,
Франкѣѣрт пѣнѣ ла Брісел.

Дѣнѣ диминѣца дѣпт 8 чѣсѣрѣ

Прин Брѣк ан дер мѣр ла Клагенѣѣрт, ши
прин Брізен ла Мантѣла.

ѿкѣ ши кѣтрѣ Бѣденѣѣрг, пѣнѣ ла Гіне; ши
май ѿколѣ пѣнѣ ла Раѣк ши Бѣда. Дин Бѣда
тот ла 14 хіле пѣнѣ ла Тимишѣара: ши ла
Оікіѣ ѿ Ірѣѣл.

Мѣрѣѣ диминѣца дѣпт 8 чѣсѣрѣ

Прин Іглаѣ ла Прага; сосѣѣѣ ѿколѣ жой,
ши ѿ оѣрмѣѣѣѣѣ сѣптѣмѣѣѣ Міѣркѣѣѣ порнѣ-
ѣѣ кѣтрѣ Дрісѣда, ши май ѿколѣ кѣтрѣ дѣпсѣла.

Міѣркѣѣѣ диминѣца дѣпт 8 чѣсѣрѣ.

ла дѣнц, Мінхѣн ши Іѣскѣѣѣ.

Жой диминѣца дѣпт 8 чѣсѣрѣ

ла Грац, дѣнѣѣѣ ши Тріѣст



Вінерй диминѣца дѣпз 8 часѣрй
ла Пожон, каре ѣтоате зиле шй порнѣце.

Сѣмезтѣ диминѣца дѣпз 8 часѣрй

ла Брин, Сѣмиц, Тропаѣ шй Бреслаѣ.

Шй іарзшй сѣсе ціе, кѣ тот ла 14 зиле мѣрце
прин Тропаѣ, Віеллиц шй Ліѡв.

Дилицѣнцѣла віне

ѣтоате зиле де кѣтрѣ сѣрѣ дѣпз 6 часѣрй
дин Пожон, шй Дилицѣнцѣла Пожонѣлаѣ ѣшиж-
дере ѣтоате дѣминѣчиле се ѣтоарнѣ.

Дѣнй диминѣца

Дилицѣнцѣла, кареле дин Мѣнтѣла шй Брі-
зен тот ла 14 зиле, шй іарзшй дин Влагенфѣрт
тот ѣ ѡпта зй ѣѣ порнѣт, се ѣторнѣ.

Дѣпз ѣмѣз. віне чѣл дин Іѣггѣѣрт, Мин-
хен шй Іѣнц, каре Мѣѣрѣѣ ѣѣ порнѣт.

Мѣрцй диминѣца.

Дѣла Бѣѣла шй Раѣк; тот ла 14 зиле дин
Тимишѣара, шй ѣ ѡпта зй дин Сикѣй.

Мѣѣрѣѣ диминѣца.

Дѣла Вреслаѣ, Тропаѣ, Сѣмиц, шй Брин.

Шй іарз тот ла 14 зиле дин Ліѡв, шй дин
Тѣшѣнй.

Жѣй дѣпз ѣмѣз

дин Трѣст, Іѣйѣлѣх шй Грац, шй іарзшй
Жѣѣ порнѣце.

(Асамнѣ) Дела Бденсѣрг шѣ дела Гѣнс дѣнѣ
порнѣще лѣнѣ сосѣще.

Вѣнерѣ Диминѣца

Дела Прага, Арѣсда шѣ дела дѣнска.

Сѣмезтѣ Диминѣца

Дела Инсѣрѣк, Салцѣсѣрг, Регѣнсѣсѣрг, дѣнѣ.
шѣ тот ла 14 зѣле дѣнѣ Мѣнтѣа.

Плекѣрѣ Пѣцелѣр дела Вѣенна.

Дѣминѣкѣ сѣра плѣкѣ ла дѣнѣ, Пѣсѣсѣ, Яѣсѣсѣсѣрг,
Франкфѣсѣрт, Вѣнн, Сѣлмѣнѣ, Вѣркасѣ, Дѣмѣсѣрг
(дѣвѣ), Граѣ, Лѣнѣсѣх, Тѣрѣст, Праг, Раѣсѣ,
Бѣсѣда, Пѣсѣа шѣ Пѣжѣн.

дѣнѣ Диминѣца дѣшѣждѣрѣ.

Мѣрѣцѣ Диминѣца ѣ тоѣтѣ Яѣсѣтрѣа, ѣ Яѣрѣдѣа шѣ
цѣра Рѣмѣжнѣсѣкѣкѣ : Яѣпѣой тот ла 15 зѣле плѣ-
кѣ шѣ вѣнѣ Вѣсѣрѣсѣла чѣла ѣпѣзѣрѣтѣсѣк ла Цѣ-
рѣгѣрад ѣ цѣра Тѣсѣрѣчѣсѣкѣкѣ.

Мѣсѣрѣсѣрѣ, ла Вѣѣмѣа, Вѣзѣѣѣѣѣа, Вѣлѣхѣа, Пѣсѣсѣа,
Гѣлѣнѣѣа, ѣ цѣра дѣшѣсѣкѣкѣ, цѣра Мѣсѣкѣлѣсѣкѣкѣ,
Вѣнѣѣѣа, ѣ тоѣтѣ Иѣтѣлѣа шѣ Дѣлѣмѣѣѣа, шѣ
ѣ тоѣте цѣрѣле дѣпѣрѣн пѣрѣсѣрѣ.

Жѣлѣ, ка шѣ дѣнѣ. Вѣнѣрѣкѣ ка Мѣрѣца.

Сѣмезѣта, ка шѣ Мѣсѣрѣсѣрѣ.



Реніѣрѣ Поуелѣр ѿ Рїїѣнна.

АѢмїнека вин дин локѣриле ачѣле, оунде ши
плекарѣ.

АѢнѣ, дин Прѣсія, Олѣзіа, Галиціа, Італїа,
ши дин трайте пѣрци, прѣѢм ши дин цѣра
Оунгѣрѣскѣ де сѣс.

Марца, Дела Мїнхен. ОаѢонїа, Грац, ХамѣѢрг,
ши дин айте пѣрци.

Мїѣркѣрѣ вин дин тоате пѣрциле ачѣле, ѿкѣ-
трѣѢ плекасе: ѿкѣ ши дела ФїѢме, дела
Венеціа, дела Далмаціа, дела цѣра Лешѣ-
скѣ ши дин Рѣсіа.

Жол, Дела Італїа, Кроаціа, Олавонїа, Оунгариа
Бѣнат, Ірдѣл ши Крим.

Вїнерѣ, Дела Олѣзіа, Галиціа, дин тоатѣ цѣра
РѣмѢлѢй, дела ВалѣѢрг. Інспрѣк, ши де-
ла Мїнхен.

ОѢмѣѣта, дин тоате ачѣле локѣрї вїне, дин
каре ши Мїѣркѣрѣ аѢ вїнит. Май вїне ѿ-
кѣ ши дин ОаѢонїа, дин ХамѣѢрг, ши
дин БраѢнѣвїнг.



Їсемнарѣ банилар че сжнт ѿ кѣрце-
ре ѿ ѿпързціле дин Бурѡпа.

Ї цѣриле де сѣпт ѿпързціа Йѣстріей; пре-
към ѣ ѿ Оунгаріа, Боѣміа, ѿ тоатѣ Йѣстріа, ѿ
мареде Принципат ал Йрѣклѣлѣй, Бѣковина шѣ
ѿтрѡ парте де а Олѣхїей. ш. ч.

Бани де Арамѣ.

Бѣнѣцї саѣ $\frac{1}{2}$ кренѣарї, ѿ Боѣміа шѣ Мо-
ѣавїа се даѣ Грѣшї, кѣрїї фѣк 4 ѡ грошїцѣ, шѣ
Пѡтори, кѣрї фѣк 2 ѡ грошїцѣ, ѿрѣ ѿ Дѣкѣтѣл
Крѣйней се даѣ бани че се нѣмѣск Гюрѣ, шѣ ѿ
Істрїа Йѣстріей се даѣ оун фѣлѣю де бани че се
нѣмѣск Волѣй де кѣте 17. шѣ 30 кренѣарї.

Бани де Арѣїнт.

1) Грошїце, 2) Петѣчї аѣекѣ: 7. кренѣарї.
3) Цѣнѣри, саѣ 10 кр. 4) Мѣрїашї 17 кр. 5)
Цѣванѣхї 20 кр. 6) Злоцї 60 кр. 7) Тѣлѣри саѣ
де 2 Злоцї.



І Р З Т А Р Е

КЖТ КѢМПЗНЕСК САѢ КЖТ ДЕ ГРѢЙ СЖНТ
 БАНІЙ ЧЕЙ ДЕ АРЦІНТ ШІ ЧЕЙ ДЕ АѢР А
 ЦЪРИЛЕ ЧѢЛЕ КЕСА́РѢВЪ КРЗЕЩІ, ШІ А ЧѢ-
 ЛЕ ДИНАФАРХ ЦЪРИ.

БАНІЙ ДЕ АРЦІНТ.	КѢМПЗНЕСК		ПРЕЦЪ	
	ГЛАК:	ГРАНЕ	ФЛ.	КР.
ОѢН Талер Імперітеск	—	—	2	—
ОѢН Крон Талер	—	—	2	16
ОѢН Филиппо Майландическ	7	56	2	12
ОѢН СкѢдо Майландическ ..	—	—	1	46
ОѢН жѢмзтат ДЕ СкѢдо ..	—	—	—	53
ОѢН Ловис Францозеск кланк	—	—	2	—
ОѢН Крон ІрѢѡ ЛѢѢ САѢ	—	—	—	—
Федерталер Францозеск ..	—	—	2	16
ОѢН жѢмзтат ДЕ Крон І-	—	—	—	—
рѢѡ ЛѢѢ	—	—	1	8
ОѢН Талер Спаническ САѢ	—	—	—	—
Маттен	—	—	2	4
ОѢН Филиппо ДЕ МантѢа ..	7	20	1	54
ОѢН Флорентин ПіастрѢ ..	9	6	2	28
ОѢН Флорентин Либорніан ..	7	46	2	4
ОѢН жѢмзтат ДЕ Флорентин	—	—	—	—
Либорніан	3	53	1	2
ОѢН Фжртаал ДЕ Флорен: ..	1	56 ¹ / ₂	—	31
ОѢН АѢкат Венеціан, Кро-	—	—	—	—
нен САѢ СкѢдѡ	9	6	2	28
ОѢН АѢкатѡ ДЕ Венеціа ..	6	31	1	33
ОѢН ГіѢстіан ДЕ Венеціа ..	7	56	2	12
СкѢдѡ Романа	9	6	2	6
СкѢдѡ ДЕ ГенѢа	10	54	2	45

*) ОѢН галкен траѢе 1 драм, каре 5¹/₂ фаче 1 лот немцеск.



Гани де дѣр.

	КѢМПЗ- НѢЩЕ		КѢРПДѢ А СѢНЕ	
	гѣ.	гра.	фл.	кр.
Оун Ѡдфериандор	3	11	13	20
Ѡ жѣмзтате де Ѡдфериандор ..	1	35 ¹ / ₂	6	40
Оун Галкен де Крѣмниц	1	—	4	30
— Галкен Апхрѣтѣск	—	—	4	30
— Галкет Холандическ	—	—	4	28
— Допѣа Майландическ	—	—	7	20
Оун Допелт доидор Французск	3	53	14	36
Оун Венеціан	—	—	4	30
— Шѣла доидор	2	20	9	12
— Гонен доидор	2	20	8	36
Оун Допѣан Спаническ	1	56	7	6
— Допелт саѠ доидт Допѣан	3	52	14	12
— Апхтрат Допѣан	7	44	28	24
Оун Тестон доидт ПортѠгали- чест	8	12	30	46
— Тестон атрег	4	6	15	23
— Жѣмзтат де Тестон	2	3	7	41
Оун Моидѡр де ПортѠгалѣа ..	1	32	5	45
— Моидѡр ачинчит	7	42	28	53
Оун Пфѣлциш де Баварѣа ши	—	—	—	—
Оун Каролин де Витемберга ..	2	48	8	52
Ѡ жѣмзтате де Пфѣлциш де Баварѣа, ши Ѡ жѣмзтате де Каролин де Витемберга ..	1	24	4	26
Оун Магдѡр	1	53	5	54



А Арзрзціа Рѡсїей саз Мѡскзлѣскз.

Бани де драмз.

Полѡшка, Денга, Копик, Грош де 2 Копіке.
Петак де 5 Копіке.

Бани де арцинт.

Петак, каре атѣта фаче кѣт ши чѣл де дра-
мз петак. Грїѡна де 10 Копіке. Оун фѣлю де
Бани де 15 ши 20 де Копіке. Фзртал де Рѡбле
де 25 де Копіке. Жѡмзтате де Рѡбле де 50 де
Копіке. Рѡбле атреци де 100 де Копіке. *)

Бани де азр.

Галкенй де 2 Рѡбле, 15 Копіке.
Жѡмзтате де Имперїал де 5 Рѡбле.
Имперїал атрег де 10 Рѡбле.

А Арзрзціа Тѡркѡлѡй.

Бани де арцинт.

Ѣ пзрѡ де 3. бани. Оун Ѣрт де 10 Пзрѡ-
ле. Ѣ леицз де 20 пзрале. Оун деѡ 40 де пз-
рале. Оун Икилик, де 2 лїй. Оун Юслаук де
2½ лїй.

Ѣски

*) Ѣ рѡказ аре А бани де арцинт немцѣций 1 фл. 40 кр.



Ілтмишник, $1\frac{1}{2}$ Піастрѣ: саѣ 60 де пѣрале.
 Оун Іспер дѣпѣ Кѣрсеѣл Іѣстрѣей фаче $\frac{1}{2}$ кренѣар.
 ши оун Піастрѣ саѣ дѣѣ 51 кр.

Бани де аѣр.

Оун Станѣол де 8. дѣй.
 Оун Фѣндѣк де 5. дѣй.
 Ѡ $\frac{1}{2}$ де Фѣндѣк, 2 дѣй ши жѣмѣтѣте,
 1. Рѣпѣдѣс 2 дѣй ши 30 де пѣрале.
 Нисѣѣа, 2 дѣй ши 10 пѣрале.

Мѣсѣра аѣрѣлѣй ши ѡ ѡрѣинѣѣлѣй.

100 де фѣнѣй де аѣр фак	176,000 де Галѣенѣй.
Оун фѣнт де аѣр фаче	176 де Галѣенѣй.
Оун Марк де аѣр фаче	24 де Карѣте.
саѣ	36 де Галѣенѣй.
саѣ	8 оунѣй.
Ѡ оунѣе де аѣр фаче	3 Карѣте.
Оун Карѣт	4 Гранѣрѣй.
Оун Гран фаче	3 Гранѣѣе.
Оун Галѣен фаче	60 де Гранѣй.
Оун Марк де ѡрѣинѣт фаче	16 ѡѣѣй.
Треѣ Карѣѣ фак	2 ѡѣѣй.



ЦѢЛЕ МАЙ ДЕ КЪПЕТЕНІЕ ТѢРГОВИ ДИН
 ЯРДѢЛ, ЦѢРА ОУНГОВРѢСКИ, ЯВСТРІА,
 ЦѢРА РУМЯНѢСКИ, МОЛДОВА, ШИ
 ДИН АЛТЕ ДИНАФОРЪ ЦЪРИ.

А ЯРДѢЛ.

- ДА ЯРД. 18 ФЕВРОВАРІЕ, 19 СЕПТЕМВРІЕ, 17 ДЕ-
 КЕМВРІЕ.
 — БЪЛГРАД. МАРЦИ АНАИНѢ ПАЦИЛАВР НЕМЦЕЦИЙ
 18 СЕПТЕМВРІЕ.
 — БИРХАЛМ МІЕРКОВИ АДОАВ СЪПТЪМЪНИ АДОП
 ПАЦИЛЕ НЕМЦЕЦИЙ. 17 ДЕКЕМВРІЕ.
 — БИСТРИЦА, 29 МАРТІЕ. МІЕРКОВИ АДОП 12 ЗИ-
 ЛЕ АЛЕ АДО ЯВГУСТ, ДЕ НУ ВА ФИ МІЕРКОВИ,
 ЯРЪ ДЕ ВА ФИ МІЕРКОВИ, АТРЪ АЧѢЛ ЗИ ВА ФИ
 ТѢРГОВЛ.
 — БРАШОВ. ВИНЕРИ АДОАВ СЪПТЪМЪНИ АДОП РЪ-
 САЛИЛЕ НЕМЦИЛАВР. 17 АПРИЛІЕ, 21 СЪКТОМ-
 ВРІЕ.
 — ВИНЦИЙ ДЕ СВС. АПАТРА СЪПТЪМЪНИ А ПЪРЪС-
 МИЛАВР НЕМЦЕЦИЙ. 27 МАЮ. 7 НОЕМВРІЕ.
 — ГЕРЛА 24 ІАНУА: 19 АПРИЛ: 13 ІУЛІЕ. 24 СЪКТОМ:
 — ДІВА 20 АПРИЛІЕ, 22 ІУНІЕ, 18 СЪКТОМВРІЕ.
 — ЦЪРЦИ, ДА ЗІВА ДИН ТЪЮ АДО ДЕКЕМВРІЕ.



- да Казж, 28 Феврѣаріе, 2 Іюніе, 29 Іюліе, 21
Октомвріе.
- Мѣрзш-Вашахей, 5 Іанѣаріе. Жой Анайнтѣ
Флоріалѣр Нѣмциалѣр. Адоаш сѣптѣмѣжнѣ дѣ-
пѣ Рѣсалиле Нѣмциалѣр. 30 Октомвріе.
- Медіаш, Жой Адоаш сѣптѣмѣжнѣ ꙗ Пѣрѣсими-
ле Нѣмциалѣр, 1 Іюліе, 13 Септемвріе тярг дѣ
кѣнепѣ. 18 Ноемвріе.
- Васшекеш, 17 Іанѣар: 12 Април: 12 Іюгѣст.
- Васрегин 7 Феврѣаріе, 30 Априліе, 29 Іюліе,
21 Октомвріе.
- Сибій, Аѣни пѣпѣ Крѣчѣнѣл нѣстрѣ, 21 Апри-
ліе, 2 Септемвріе.
- Фѣгѣраш, Жой дѣпѣ Рѣсалиле Нѣмциалѣр. 28
Іюгѣст, 24 Ноемвріе.
- Хинедѣара, 29 Іанѣар: ꙗ чинѣтѣ сѣптѣмѣжнѣ ꙗ
Пѣрѣсимиле нѣстрѣ, да Испѣсѣл нѣстрѣ, 29
Іюніе, 1 Ноемвріе.
- Чѣксерѣда, 2 Феврѣ: 3 Маю, 2 Іюл: 18 Септем.
- Шигишоѣра, Адоаш сѣптѣмѣжнѣ ꙗ Пѣрѣсими-
ле Нѣмциалѣр. Аѣминикѣ Адоаш дѣпѣ Рѣсалиле
нѣмциалѣр, 25 Октомвріе.

А цѣра Оунгѣрѣскѣ.

- да Араѣ 18 Мѣртіе, 26 Іюніе. 22 Октомвріе.
- Кѣда 12 Феврѣаріе 15 Іюніе, 2 Септемвріе 13
Ноемвріе.
- Вац Мѣерѣрѣй Анайнтѣ Флоріалѣр Нѣмѣциѣ;
20 Іюніе, 4 Октомвріе. Кѣ ѡ сѣптѣмѣжнѣ ꙗ
наинѣтѣ Крѣчѣнѣлѣ Нѣмциалѣр.

- да Весприм. 28 Феврѣаріе. 29 Іѡліе. 24 Ноемврїе.
25 Декемврїе.
- Гюла 13 Іанѣаріе. дѡни ѡнаинте де рѣсалиле
Немцилар, 9 Іѡніе. 27 Іѡгѡст.
- Декрецин 5 Іанѣаріе, 12 Іприліе, 3 Іѡгѡст.
27 Септемврїе.
- Ъперїеш: 15 Іанѣаріе: дѡминекъ дѡпъ рѣсалиле
Немцилар. 29 Іѡліе 18 Ноемв: ТѢргъ маре пѣн-
трѡ пѣнхъ.
- Кашаѡ. 8 Іанѣаріе, 21 Іприліе, ѡ Жѡм вѣрде
ѡ Немцилар, 3 Іѡгѡст. 7 Ноемврїе.
- Мишколц 4 Феврѣаріе. да Испасѡл Немцилар,
13 Іѡгѡст, 6 Сѡктом: 4 Декемврїе.
- Сѡрадѣ маре Мїеркѡри ѡ сѡптъмѣна чѣ дѡпъ
Бокотѣха Немцилар, Мїеркѡри адѡаш сѡптъ-
мѣнъ ѡ Пѣрѣсимилар Немцїи, Мїеркѡри дѡпъ
Жѡм вѣрде ѡ Немцилар, Мїеркѡри дѡпъ 20
Іѡніе, Мїеркѡри дѡпъ 20 ѡле дѡи Іѡгѡст, шї
їрзши Мїеркѡри дѡпъ 22 Септемврїе.
- Пеша 7 Мартїе, 27 Маю, 17 Іѡгѡст, 3 Но-
емврїе. Шї цїие тѢргѡл 3 сѡптъмѣни.
Пожѡ 8 Іанѣаріе, дѡминекъ ѡ пѡтръ ѡ Пѣрѣ-
силе Немцїи. да Испасѡл Немцилар 10 Іѡніе,
29 Іѡліе, 17 Септ: 24 Ноемврїе.
- Оѡнгвар 13 Іанѣаріе. да Флорїиле Немцилар.
25 Іприл: 13 Іѡліе, 17 Септемврїе.

ѡ БѢНАТ.

- да Бѣршїц 14 Іпр: 16 Сѡктом:
— дѡгѡж 29 Іан: 28 Іпр: 20 Іѡніе 9 Сѡктемврїе.

да

Ufana Cosicaru



да иіпова 19 іпріліе. 29 івнїе, 8 івгѣст. 13
ноіемврїе.

— Пѣнчова 29 івнїе, 8 септѣмврїе.

— Пѣтрѡ - Варадин 13 Фев: 17 івнїе.

— Тимишѡара, ꙗ сѣптѣмѣна а 3 - а а пѣрѣси-
милѡр Нѣмцилѡр. да Рѣсалиле нѡастрѣ, дѣ-
мїнекѣ ꙗнаинте дѣ 17 жїле але лѣи септѣм-
врїе 6 дѣкемврїе.

— Физїет 5 іанѣ: 28 Май 15 івгѣст 6 дѣкемв:

А івгѣстріа.

да Бївнїа: дѡаѡ тѣргѣри мѣри афѣрѣ дѣ чѣле
мїчї, оўнѣл: лѣни а 4. сѣптѣмѣнѣ дѣпѣ Пѣ-
шилѣ Нѣмцилѡр, алѣлѣ сѣктѡмврїе 20. оўнѣл
фїеѣе кѣре цїне кѣте 3 сѣптѣмѣнїи.

да дїнѣ 2 тѣргѣри мѣри, шї фїеѣе кѣре цїне
3. сѣптѣмѣнїи, чѣл дїн тѣѡ іастѣ: дѣмїне-
кѣ дѣпѣ Пѣшилѣ Нѣмцилѡр, ал дѡнѣ 4 івгѣст.

да дїсѡв ꙗ цѣра лѣшѣскѣ, лѣни дѣпѣ крѣчѣнѣл
нѡстрѣ. цїне тѣргѣл пѣтрѣ сѣптѣмѣнїи.

Чѣле дїн афѣрѣ тѣргѣри.

да Бѣрлїн ꙗ цѣра Прайсѣлѣи: дѣмїнекѣ а 5 сѣп-
тѣмѣнѣ ꙗпѣрѣсимилѣ Нѣмцилѡр 20 сѣктѡмврїе.

да ПРЯГЯ ꙗ Бѡемїа: ꙗ мїжлѡкѣл пѣрѣсимилѡр.
17 септѣмврїе; шї ачѣстѣ дѡаѡ шї чѣле дѣла
Бѣрлїн цїн кѣте 3. сѣптѣмѣнїи.

да Дѣнѣнк ꙗ Прѣсіа: 24 івліе 30 сѣктѡмврїе,
цїне оўн тѣрг 4 сѣптѣмѣнїи.

да Хѣмѣург: 19 івнїе 25 івліе 20 сѣктѡмврїе.
да

Handwritten notes:
Пѣнчова 3?
Физїет 3?



да ЛІПОКА ꙗ Сагѡніа 1 Іанв: 5 апр: 22 Септ:
шѣ цѣне оуѣн тѣрг 3 Септѣмѣни.

Ѡ цѣра Тѣрчѣскѣ.

да **Л**ЯВРОН ОРОС, 29 Івн: цѣне тѣргѣла 15 зѣле.

— СѢЗАНЦОВА, 1 Септ: цѣне 15 зѣле.

— ОЛНВНИИ, 26 маѣ цѣне 15 зѣле.

да СЕРЯС, да Керванхан 1 Февр: цѣне 15 зѣле.

да ПЕТРИЦА, ЛѢНГѢ СѢРАДЕ 29 Сѣктомврѣе цѣне
тѣргѣла 15 зѣле.

да ЗИТѢНИ ꙗ Мореа да Сѣнтѡадѣр ꙗ Сѣмѣзта
дин тѣю ꙗ пѣрѣсимѣ, цѣне тѣргѣла 10 зѣле.

да ПИРЛНПНШ ꙗ Бѣлгарѣа 23 апрѣл: шѣ цѣне
тѣргѣ 21 ДЕ зѣле.

да ЦѢМА Панаѣр 23 апрѣлѣе шѣ цѣне тѣргѣла 8
зѣле.

да СМНІА, 8 зѣле ДѢПѢ СѢ: Гѣсѣргѣе.

да КІРЯСѢЛА, 15 апрѣлѣе. цѣне 8 зѣле.

Ѡ Молдова.

да **І**Ш ПЕНТРѢ ВІТЕ: 25 апрѣл: 29 Івнѣе 26 Сѣк-
томврѣе вин да ачѣсте тѣргѣрѣи кѣте 50,000
вин. аѡѡ аѡтеле: да Сѣнтѡадѣр ꙗ пѣрѣсимѣ.
23 апрѣлѣе.

Ѡ цѣра Ромжнѣскѣ.

да **Б**ѢЗѢХ, 24 Івнѣе цѣне тѣргѣла 8 зѣле.

да КѢРБѢНѢЩИ, 29 Івнѣе: 8 Септ: цѣне 8 зѣле.

да ТѢРГѢЛА ЦѢЛѢЩИ, 25 апрѣлѣе: цѣне 8 зѣле.

да РѢХѢРѢНИИ, 14 Сѣктомврѣе цѣне тѣргѣ 14 зѣле.

да МИНЦІА, Івнѣе 29.

ТОТ ТРЪПЪЛ Ъ АСЪДАТ: КЪЗЕЛЕ АИ СЪНТ БИНИТЕ,
ШИ ТОТ ТРЪПЪЛ ЛЖИЧЕД ШИ АФИЩРАТ, АКОРЪЛ АИ
ИСТЕ КАЛА, ШИ ПЪТЪРОС, О НЕ ОЖИНИДИТЪ КЪЛАДЪ-
РЪ САЗ АФИЕРКИНЦЪЛЪ СЕ ЛЪЦЪЩЕ ПРЕТЕ ТОТ ТРЪ-
ПЪЛ ПЪНЪ ЛА ВЪРФЪЛ ОУРЕКИЛАШР, ИСЕ КАТ ФАЗМЪН-
ХЪРИЛЕ, АКОМ АТРО ПАРТЕ, АКОМ АТРАЛТА СКІМЕЪ
КО ПИЧОАРЕЛЕ, ШИ СТЪ ТОТ ГАТА ДЕ КЖНА, ДЕ КЖНА
СЪСЕ РЪСТОАРНЕ ЛА ПЪМЪНТ, ШИ КЖНА МАИ КОМ-
ПЛИТ АЛ АПЪКЪ ШИЛ СКЪТЪРЪ ФРИГЪРИЛЕ, ШИ ПЕРІИ
ДЕ ПРЕ ТРЪП АКА АИ КАД. ДЪПЪ АЧЪА, ДЕЛ ВЪР
ЦИНЪ АДЕЛЪНГ ФРИГЪРИЛЕ, КАПАТЪ ОАРЕ ЧЕ ОУМ-
ФЛЪТЪРЪ А ГЪРЪ.

АКЪЛА: АДАТЪ КЖТ ВЕДЕМ САЗ КЪНОДАШЕМ А
АВЪ КАЛЪЛ АЧЪЕСТЪ БОАЛЪ, АИ СЛОКОХІМ ДИНТРО
ВЪНЪ, ШИ МАИ АЛЕС ДИН ЧЪ МАИ ДЕ КЪПЕТЕНІЕ ВЪНЪ,
ЧЕ СЕ ШИ НЪМЪЩЕ БЪНА ПАДЪМЪНИЛАШР 3. САЗ 4.
ФЪНЦИ ДЕ СЪНЦЕ, (ДАКЪ ИСТЕ КАЛ ДЕ ВЪРСТЪ), ІАРЪ
ДЕ Ъ ТИНЪР 2 ФЪНЦИ ШИ ЖЪМЪТАТЕ, ДЪПЪ АЧЪА А-
ГРАКЪ ТРЪКЪЕ АКОПЕРІТ КО ОУН ЦОЛ, САЗ ПРОКОВІЦ,
ШИ АКОЛЪ А ГРАЖА ПЪНЕМ АНАИНТЪ ЛЪИ ОУН ЧЪ-
КЪР ПЛИН КО АПЪ, ШИ А АПЪ ДОИ ПЪМНИ ДЕ ФЪРИ-
НЪ ДЕ ОУРЪ, КО О ЖЪМЪТАТЕ ДЕ ФЪРТАЛЮ ДЕ ОЦЕТ
АМЕСТЕКАТЪ, ДИНТРО АЧЪ АПЪ ПОАТЕ КЪ КАЛЪЛ КЖТ
ВА ВРЪ, АЪ КЕЪТ АЧЪА ТОАТЪ, АИ МАИ ОУМПЛЕМ
ЧЪКЪРЪЛ ІАРЪШИ КО ДЕ АЧЪА ФЪЛАЮ ДЕ КЕЪТЪРЪ, ШИ
ДЕ КОМВА НЪ АР ВРЪ СЪ МАИ КЪ, НЪ ТРЪКЪЕ СЪЛ
СИЛІМ, ФЪРЪ НЪМАИ ДЕ ТРЕЙ САЗ ПАТРО ОРИ А ЗИ
ОУРМЪТОРЮЛ КРИСТИР СЪИ ДЪМ:

ОХСЕ КОМПЕРЕ О ІАРЪ ЧЕ СЕ ХІЧЕ ПАПЕЛКРАЪТ,
ТЪРЪЦЪ, СЪМЪНЦЪ ДЕ ИИ, ДИН ФІЕЩЕ КАРЕ КЖТЕ
ОУН

оуи пѣми Валитрѣ, саѣ де нѣ бей абѣ Валитрѣ
а саре де Бѣкитѣріе, ѡлею де ии, дин фіеце каре
кѣте 2 лѡци.

Жѡмѣтѣ дин ачѣстѣ фѣлреле атрѡ фѣле де
апѣ кѣратѣ, ши ле атрѣвинцѣхѣ а лок де Кли-
стир.

Лѣнгѣ ачѣсте май дѣм калѣлѣи оуѣмѣтѣареле
местекѣтрѣи, саѣ лѣтрѣи.

Пѣ, Валпетер (Валитрѣ) саѣ де нѣ бей абѣ
Валитрѣ, пѣ прав де пѣшкѣ 4. лѡци.

Пѣатра винѣлѣи (Veinstein) писѣтѣ 4 лѡци.
Саре 8 лѡци.

Лѣст прав мѣстекѣл атрѣи фѣнт де мѣлре,
ши дѣ калѣлѣи де 2 ѡри а хѣ а пѣтра пѣрте сѣ
бѣ. Дѣкѣ фѣргѣриле а вѣме де 2. саѣ 3 чѣсѣри
дѣпѣ слѡгохѣре сѣнѣлѣи нѣ се вѡр домоли, ка
зѣжгирѣ иинемѣи ши чѣ грѣ рѣсѣфларе сѣ алинѣ-
зе; ачѣл ѡ май пофторѣм. Лѣстѣ слѡгохѣре де
сѣнѣ дин вѣнѣ тот ла 5 саѣ 6 чѣсѣри ѡ пофто-
рѣм, пѣнѣ кѣндѣ пѣлѣ де сѣнѣ май сѣпѣре, ши
рѣсѣфлатѣл май ачѣт ши май оушор се ва
бѣдѣ а фѣ.

Дѣкѣ дѣпѣ 3. саѣ 4 чѣсѣри фѣргѣриле чеѣа аѣ
май ачѣтѣт, дѣм калѣлѣи а тѣте дининѣциле
оуѣмѣтѣарѣ кѣтрѣ.

Пѣ Кранѣбѣт, (сѣмѣнѣ де бѣад).

Лѣнциѣн Вѣрѣл (рѣдѣчѣнѣ де лѣнциѣн) кѣте
2 лѡци дин аѣмѣдѣлѣ.

Валитрѣ 2 лоци. писашле ла ѿ лалтѣ, шѣ лѣ
фїарке атрѣн пѣтрарю де апѣ. Динтра чѣа жѣ.
мѣтате ат тоатѣ хїаа сѣсе дѣ калѣлѣи сѣ еѣ,
пѣнѣ че се ба тѣмѣдѣи.

2) Афокарѣ, априндерѣ плѣмжнилѣр.

Сѣмнеле дин каре се кѣноаще: Калѣлѣ рѣ-
сѣфлѣ грѣ, ѣсе бат флѣмжнхїриле, Пѣлсѣл ѣи
ѣсте вѣртѣс, шѣ батѣ рѣпеде, шѣ калѣлѣ ниѣи де
кѣм нѣ хѣче.

Аѣкѣл. Се сѣкѣоде калѣлѣи тот ла 48 де
часѣри ат миѣи порѣи 8 сѣс 10 оѣнѣи де сѣн-
ѣе, пѣнѣ кѣнд сѣнѣеле чѣл нѣгрѣ май мѣлат рошѣ,
шѣ пѣлица де пре аѣлаши ашиждѣрѣ рошїе ѣсте.
Аи траѣем сѣс ат фрекѣм кѣ ѿ фѣне де пѣр, шѣи
сѣвтим трѣмѣрѣрѣ кѣт ба фѣ кѣ пѣтинѣи прин
аѣѣсте оѣрмѣтоаре миѣлочѣри.

Оѣсе аѣ 3 лоци де гѣмїи яракѣсѣк, сѣсе кѣ-
ѣе ат винѣрс кѣи, шѣ дѣпѣ аѣѣа сѣ аѣхѣгѣм
ѣкѣ фикѣрѣи де (кѣаже де фѣргѣри), миѣтенесѣнѣ
(вѣнѣи де смѣриѣ) дин амѣндѣоаѣ кѣте 1 лот.
Мѣстекѣле кѣне ла ѿ лалтѣ, шѣ атѣнхїндѣле
пре кѣрпїе сѣс пѣнхѣтѣрѣ кѣлѣишѣаре де трѣи ѣри
ат хї ле пѣне пре рѣнѣ дин фѣнѣ де пѣр фѣкѣтѣ.

ЯѦнгѦ ачѦсте май липѦще Ѧ тѦоте хиле хѦ-
сѦа сѦпт нѦмѦрѦа 1) КрѦстѦр, шѦ бѦтѦра дѦн
ѦрѦ кѦ ѡрѦ дѦрѦсѦ Ѧле ѦтрѦвѦнѦа, ла каре сѦсе
май ѦѦѡще ѦкѦ шѦ 2 лоѦи ВѦтрѦѡа ГѦѦст, шѦ
оѦн пѦхѦр пѦнн Ѧе ѡѦѦт, кѦне ѦместѦкѦнѦѦсе.

3) ГѦшѦ, гѦлѦнѦе саѦ ѦфлѦтѦра Ѧ грѦмѦхѦ.

ѦчѦстѦ кѦѦлѦ се нѦше дѦн ѡ не сѦнѦтѦѦсѦ
сѦпт фѦлѦи Ѧ грѦмѦхѦ оѦмѦзѦлѦ, се скорнѦще
май кѦ сѦмѦ ла грѦмѦхѦ, сѦпт фѦлѦнѦе кѦлѦѦѦ.
КѦлѦа Ѧе ѦчѦще гѦлѦи оѦне ѡрѦ нѦмай тѦсѦ Ѧре,
ѦлѦе ѡрѦ грѦсѦ рѦсѦфлѦ.

Ое кѦ нѦѦше ѦшѦѦ: Ѧ КрѦмѦхѦ сѦпт фѦлѦи
сѦнѦт кнѦтеле ѦсѦмене Ѧе ѦлѦе, шѦ кѦнѦ ѦчѦпе
ѦкѦрѦе, Ѧе ѡѦѦтѦ ѦчѦпе пре ѦмѦнѦѦѦѦ нѦрѦлѦ Ѧ
кѦрѦе. КѦлѦа се ѦрѦтѦ шѦ дѦн ѦѦѦнѦрѦ Ѧ фѦ кѦлѦ-
нѦѦ, ѡкѦи ѦѦ сѦнѦт ѡѦѦѦѦѦѦ, саѦ ѦѦнѦѦѦ, мѦнѦ-
кѦ пѦѦѦн, нѦ ка пѦнѦ ѦѦи, ѦрѦ ѦѦѦѦ ѦѦ кѦпѦрѦнѦ-
Ѧе кѦне ѦчѦ кѦѦлѦ, нѦ мѦнѦкѦ немѦка. ѦтѦнѦѦѦ
се ѦѦѦѦѦѦѦ пѦрѦнѦе ѦѦлѦ дѦн гѦлѦи, Ѧе мѦѦи, ла
карѦ ѦлѦмѦнѦрѦ кѦлѦа пѦѦте фѦ сѦнѦтѦѦсѦ. ОѦмѦ-
зѦѦа ѦѦ не сѦнѦтѦѦсѦ саѦ се сѦѦрѦе ѦфѦрѦ пре
нѦрѦ, саѦ пѦнн ѦѦлѦ ѦсѦѦпѦте шѦ оѦмѦфлѦте гѦлѦи
(гѦшѦ) се префѦк Ѧ трѦмѦрѦре. ШѦ матерѦѦ кѦѦ-
лѦи пѦнн ѦчѦста сѦ ѦрѦнѦкѦ ѦфѦрѦ дѦн трѦп.

ТѢМЪ ДЪИРЕ: ДАКЪ КАЛЪЛ ПРЕ ЛЪНГЪ АЧАСТЪ
 КОЛАЪ ДЕ ѠДАТЪ ШИ ФРИГЪРИ ѦРЕ, КАРЕ СЕ ПОАТЕ
 КЪНОАЩЕ ДИН ЧЪ НЕ ѠЕИЧНЪИТЪ БАТЕРЕ А ПЪЛЪЛЪИ
 ШИ ДИН ГРЪ РЪСЪФЛАРЕ: АТЪНЧИ ѦИ ДЪМ ѦТОАТЪ
 ЗІВА КЪТ 1 ДОТ САЪ ДЪИ ДЕ ВАЛІТРЪ МЕСТЕКАТ КЪ
 МІАРЕ Ѧ ФЪРИНЪ ДЕ ѠРЪ СЪ ЕЪ КЪ АПЪ. ПЪНЪ КЪНЪ
 ѦЧЪТЪ ФРИГЪРИЛЕ. ЫР ДЕ НЪ ВЪ ФИ НИЧЕ ОУН
 СЕМН ДЕ ФРИГЪРИ, ДЪМ КАЛЪЛЪИ Ѧ ТОАТЕ ДИМИНІ-
 ЦИЛЕ КА ЛА ПАТРЪ ДОЦІ ДЕ ПРОАСПЪТЪ РАСЪ РЪДІ-
 НЪ ДЕ МАРЕ САЪ ХРЪН Ѧ ѠЕРОК САЪ Ѧ ЧЕВА ТЪРЪЦЪ
 МЕСТЕКАТ.

ЛЪНГЪ АЧЪСТЪ ТЪКЪЕ КЪТЪТ КЪМ АМ ПЪТЪ
 ФАЧЕ КА ГЪЛЧИЛЕ ДЕЛА ГРЪМАЦІ СЪЛЕ ѦПЪЩІЕМ,
 ШИ СЪ ЛЕ ФАЧЕМ СЪ СПАРЪ, КА МАТЕРІА САЪ ПЪРОКУ
 ДИН ТЪРНЪСЪЛЕ СЪЕ СЪБЪРЪ АФАРЪ. АЧЪСТА АША СЪ
 ФАЧЕ.

1) ДАКЪ МЪСЪЛЕЛЕ Ѧ ЦИНЦІЙ СЪНТ АПРІНСЕ ШИ
 МЪ ДЪРЪРЕ, РАДЕ НЪМАЙ ЧЪ ЖІЛАВЪ ОУНСАРЕ ДЕ НАЛ-
 ЕЪ (Eibischsalbe), САЪ ДИН ОУНТЪРЪ ДЕ ПОРК А-
 ТЪТА ПОТРИВИТЪ ШИ КЪ МІАРЕ ГЪТИТЪ ОУНСАРЕ,
 САЪ ПЪНЕ ДЪСЪПРА Ѡ ЛЕГЪТЪРЪ ДЕ СЪМЪНЦІ ДЕ ИИ
 Ѧ ЛАПТЕ ФІАРТЪ, ШИ ЛЕГЪ КАПЪЛ КАЛЪЛЪИ КЪ Ѡ
 ПІЕЛКЪЦЪ ДЕ МІЕЛ САЪ ДЕ ЁПЪРЕ, КА ПЪРЦИЛЕ КАПЪ-
 ЛЪИ ѦТРЪ АСЪМЕНЕ КЪЛАДЪРЪ СЪ РЪМЪНЪ, ДАКЪ ОУМ-
 ФЛЪТЪРА АЧЕА НЪ КА КЪРЪНЪ СЪ СПАРЪ, ѦТРЪ АЧЕ
 ОУНСАРЕ, САЪ ЛЕГЪТЪРЪ МЪСТЕКЪ ВРЕ Ѡ КЪТЕВА ПИ-
 КЪТЪРИ ДЕ ѠЛІЮ ДЕ ТЕРПЕНТИН, ШИ АДЪСЕ ѠРІ
 ДЪПЪ ЧЕ ЛАИ ОУНС, АЧЕ ПІАЛЕ ДЕ МІЕЛ САЪ ДЕ Ё-
 ПЪРЕ, КЪ ЦЪКЪР (Zucker) ШИ КЪ КРАНАБЕТ СЪСЕ А-
 ФЪМЕ.

2) ДЕ Н8 ІАСТЕ ОУМФАЗТЪРА МЗС'ЕЛЕЛШР ѠЕРИН-
ТИТЪ ШИ К8 Д8Р'КРЕ ШИ Н8 Ё ІАСТЕ ДЕ АСЕ Т'ЕМЕ, КА
Н8 К'ЕМБА МАТ'ЕРІА АТРАЛТЪ ПАРТЕ А ТРЪПДЛЪИ СЪСЕ
АШ'ЕЖЕ. ШИ АЧ'ЕСТА А Ѡ ЛЕГА, ТРЪЖЕДЕ КНОТЕЛЕ
(ГИНЪИЛЕ) К8 Ѡ ОУНСОАРЕ ТАРЕ, КАРЕ СЕ ПОАТЕ
ДИН 1 ДОТ ДЕ ПРАФ ДЕ ПЪШКЪ СПАНІШЛ'ЕСК, ШИ К8
ѠПТ ЛОЦІИ ДЕ ОУНСОАРЕ ДЕ ПОРК АСЕ ГЪТИ. Я8 СПАРТ
ѠДАТЪ АЧ'ЕСТЪ ОУНФАЗТЪРЪ, Н8 МАИ ІАСТЕ МАИ
МЪЛТ ПРИМ'ЕЖДІЕ; КЪТ МАИ ПЪЦІИ 8 ЗІЛЕ ЛЗС'ЪМ
КА СЪСЕ СКЪРЪ; ШИ АПОИ К8 АЧ'ЕСТЪ, ЧЕ ВОЮ ЗІЧЕ,
ОУНСОАРЕ СЕ ПОАТЕ ЛЕКЪИ.

Я8ЪМ. ОУНСОАРЕ ДЕ ЁГ'УПЕТ, (Egyptische salbe)
ШИ ОУНСОАРЕ ДЕ ДЕГЕСТИВ (Digestivsalbe) ДИИТРЪ
АМЖНДОАШ 2 КВИНТЕЛЕ, АЧ'ЕСТЕ ЛА АТОКМ'ЕЦЕ СПРЕ
ФОЛОС.

АКЖТЪ ВР'ЕМЕ ЦІИНЕ БОЛАА АЧ'КА, Н8 ТРЪЖЕДЕ ДАТ
КАЛДАЪИ МЪЛТ ФЖИ СЪ МЪИЖНЧЕ, ШИ ѠВ'ЪС НИЧИ
ДЕ КЪМ, ЧИ Н8МАИ ѠРЪ РЪШНИТ, НИЧИ ДЕ КЪМ А-
П'К Р'ЧЕ, ЧИ ДЕ АЧ'ЕЛ Ф'КАЮ ДЕ ВЕДТЪРЪ КАР'Е СПЪСЕ-
РЪМ МАИ СЪС.

ЯФАРЪ ДЕ АЧ'ЕСТЕ МАИ ПЪТ'ЕМ ЛА АТАРЕ К8
ГЪЛЧИ ЛА ГРЪМАЪИ КАЛ ШИ АЧ'ЕСТ ОУРМЪТОРЮ ПРАФ
АИ ДА:

ОЪ ІАИ: СПИСГЛАССЕВЕР.

ФЛОРИ ДЕ ПІАТРЪ ПЪЧОАСЪ (Schwefelblumen)
РЪДЪЧІНЪ ДЕ ЁНЦІАН.

КОЖИ ДЕ Ѡ8 (Spersehalen) ДИИТРЪ ФІЕЦЕ КАРЕ
КЪТЕ 1 ФЪИТ. АПОИ КРОНОВ'ЕТ ½ ФЪИТ.

ОЪМЖНЦЪ ДЕ ФЕНХЕЛ 4 ЛОЦІИ.

Мзрѣнт писате саѣ рѣшнѣтѣ кѣ пѣла дѣ пре
фѣер рѣсѣрѣ 8 лѣцѣ, фѣле тѣатѣка правѣ шѣ ле
мѣстѣкѣ ла ѡлѣлтѣ.

Дѣнтрѣ дѣстѣ прав дѣ ѣ тѣатѣ зѣша кѣлѣлѣи кѣ-
те 2 лѣцѣ, ка сѣ ѣсе ѣтѣрѣкѣкѣ шѣ се ѣсе кѣрѣце
ѡтѣмѣхѣла.

ѡаѣ ѣтрѣ дѣстѣ кип.

И': Оѣн фѣнт дѣ кѣрѣлѣнѣ че се зѣче (Wach-
holerbeeren), оѣнѣи ѣи зѣк ла дѣчѣстѣ кѣрѣлѣнѣ
кѣада кѣлѣлѣи рѣшѣе.

Янѣѣанпѣлѣер (прав дѣ ѣнѣѣан).

Прав дѣ лѣмнѣлѣче, дѣн фѣеѣекарѣ 6 лѣцѣ
мѣстѣкѣла дѣчѣсте кѣ мѣаре спре ѡ мѣдѣѣнѣнѣ,
шѣ дѣ дѣн дѣчѣлѣ кѣлѣлѣи дѣ 4 ѡрѣи ѣ зѣ ка ѡ
нѣкѣ дѣ чѣле мѣи мѣри дѣ мѣре.

4) Росѣтѣра ѣ пѣнѣтече, саѣ Кѣлика.

Кѣлика дѣн дѣсклѣнѣте прѣчѣнѣи се нѣше, прѣкѣм
дѣн ѣкѣетѣрѣ, ѣстѣпѣтѣра Мѣцѣлѣр.

Кѣлика дѣн ѣстѣпѣтѣрѣ саѣ ѣкѣетѣрѣ.

ѡе кѣнѣѣше: Кѣлѣлѣ нѣ ѣре ѡдѣхѣнѣ, тот
дѣ оѣна стѣ ѣплѣкт спре ѡ пѣрте, нѣ врѣ сѣ мѣ-
нѣнѣче, кѣте кѣ пѣчѣарѣле, се ѣрѣнѣкѣ, се трѣнтѣ-
ше ла пѣмѣнт, саѣ ѣнѣсѣп, шѣ, саѣ фѣарѣте пѣ-
ѣнѣ, саѣ нѣчѣи дѣ кѣм нѣ се ѣкѣлѣгѣ.

дѣкѣѣре: Ка сѣсе дѣскѣе; ѣл клѣстѣрѣѣм
ѣшѣ, лѣжѣм рѣмѣнѣнѣцѣ (Feldkamillen) ѡзмѣнѣцѣ дѣ
ѣнѣ,

ин, лимба шй (Geistpapel) дин фйеце каре кжте
 ѿ мжнз пайнз атрѡ кѡпз де лешіе кѡратз, ле
 стрекѡрѣм ачѣсте кйне, атрѣнседе пѡнем 8 лѡцй де
 оуносѡаре де ѡлѣю де ин, дѡпз ачѣка з мжнй пайне
 де саре, шй ле местекѣм кйне ла ѡлаалтз, шй пре
 ѿ цѣве калде ле атѡарнѣм калѡлѡй атлѡнтрѡ де
 нѡла вом пѡтѣ пре кал крестирѡй, ай кжгѣм кѡ-
 лѡлѡй ѿ пилѡлз грѡсѡз ка оун мѡрков, каре се
 фѡче дин трѡй лот де оуносѡаре сѡз сѡпѡн вѣрде,
 дин пѡцинтѣкз саре шй фѡрѣнз, ачѣсте ле фѡр-
 мжнтѣм ат алѡат, ле кжгѣм ат кѡрѡл калѡлѡй, шй
 атѣта брѣме лѡсѣм сѡ стѣ аколѡ, пѡнз кжнд се
 дескѡе; афѡрѡ де ачѣстѣ трѡнѣм калѡлѡй мѡлатз
 лешіе калѡлз пре грѡмѡжй шй ай дѣм ачѣсте оур-
 мѡтѡаре лѣкѡрй пре грѡмѡжй.

И 1 фѡртѡю де вин але кѡн.

Бикерпенѡ сѣенц 1 лот.

Мѣстекѡле ла ѡлаалтз, шй калде ле
 тѡарнѣм калѡлѡй пре грѡмѡжй ат лѡнтрѡ.

5) Кѡликз де вжнт.

Ачѣстѣ кѡалз сѡ тѡмѡдѡѡе ка шй чѣ май дин
 сѡс, дар май кйне кѡ чел май сѡс жис крестир,
 афѡрѡ де ачѣста дѣм калѡлѡй ачѡстѣ аичй пѡсѡ
 атсѡмнатѣ кѣтѡрѡ

Лѡжѣм: Праф де сѡмжѣнц де кймин 1 лот.

Лѣмн грѡс че се жиче дѣенхѡлц, мѡрѡнт
 тѡат оун пѡмн пайн, ѿ фѣле де вин
 але кѡн.

Ачѣ-

Ячѣсте ле лѣѣм ѿтрѡ жѡмѣтѣ де час сѣ
 фїлѣрѣ, ле стрекѡрѣм дѡпѣ ачѣж прин ѡ пѣнѣ-
 тѡрѣ сѡ пѣнѡрѣ (постѡв) дѡпѣ ачѣж ачѣстѣ
 еѡтѡрѣ ѡ май местекѣм ѿкѣ де нѡѡ кѡ ѡ кѡпѣ
 де вин кѡрѡт шї прѡаспѣт шї дѣм кѡлѡдѣи ѿ тот
 часѡл кѣте ѡѣн фѣртѡн сѣ еѣ.

6) Кѡлика (мѣтрїчѣ) дин рѣчѣлѣ.

Крїстїрѡм пре ѡтѡре кал кѡ ѡпѣ кѡлѡ шї ѡ-
 лѣѡ, шїл ѡкоперѣм ка сѣи фїе калѡ. ѿ чѣл зї
 ѿ тѡрѣм лѡи ѿлѡнтѡрѣ $\frac{1}{2}$ де фѡнт де ѡѣнт де
 лѣмн, з лѡѣи де пѣлѡтѣ де вин (Weinstein), кѡрѣ
 пе жерѡтек сѡ топїт, шї з чѡѡрї ѿл лѣсѣм не-
 мѣнкат.

7) Кѡлика дин ѿкѡйкѡре (прѣсте мѣ- сѡрѣ мѣнкатѣ).

Ла ѡѣн кал мѡре лѡѣм ѡ фѣле де лѡпте дѡлѣе шї
 калѡ, ѿтра чѣста ѡместекѣм ѡ мѣнѣпѡнѣ де тѣ-
 бѡк де нѡс, ѿл тѡрѣм ла кал ѿ лѡнтѡрѣ, шї ѿл
 прѣмѣлѣм ѿ кѡѡе шї ѿкѡлѣ.

8) Кѡлика дин ѿфїерѣжнтѡрѣ корѡ- кѡлѡдѣи шї ѡ мѡѣелѡр.

Сѣмнеле. Фѡлеле гѡсте ѿтїне, ѡѣмфлѡт шї
 ѿ чїне де дѡрѣре, шї кѡлѡ нѡ се кѡлѣкѣ, ѡѣрѣ-
 кїле ѿ сѣнт рѣчї, шї ѡѡдѡ (пїшѡтѡл) рѡшѡ.

Тѣмъ хъ 8 ѱре. Фѣрхъ ѿтхрѣѣре трѣбѣ сѣи
слокохъмъ сѣице дин грѣмъхъи, шѣ сѣл крѣстѣрѣхъмъ
кѣ Крѣстрѣрѣ дрѣс дин лѣпте фѣерт шѣ ѡлѣю, ѡпѣ
ѡчѣѣ сѣи дѣмъ сѣ еѣ дин ѡѣрмѣтѣѡрѣ бѣтѣрѣ.

И ѿ м рѣдичи нѣ де нѣлѣхъ 4 лѣтъ.

ГѢМЖИЦѢ ДѢ ИИ З ДОЦѢ

Фачем ка ачѣсте азраке сѣсе фїарѣз ѿтрѡ кѡ-
пѣ де апѣ, пѣнѣ ба скѣдѣ ка сѣ фїе ка ла ѿ фѣ-
ле, ле стрѣкѡрѣм, шѣ май пѣнем ѿкѣ ѿтрѣнседе 2
лѡцѣ де ѡалѣтрѣ, мїарѣ 8 лѡцѣ. Де мѣнкѡт ѿнѣ
аѣм тѣрѣѣз кѡлде кѡ пѣе мѣрѣнт тѣлѣте.

9) Лимбрічій.

И чѣшѣ сѣхнѣ дѣ доаш фѣлюри 1) дѣ пѣтрѣ пѣхнѣ
ла 8 цолѣ алѣи шѣ лѣнѣи лимерѣи, ла амѣндѣаш
капѣтеле аскѣцѣи: ачѣшѣ мѣри дѣрѣи причинѣск
калѣлѣи; кѣи кѣ, фѣиѣ пѣнтѣтеле калѣлѣи гол
(лиход), ѣ чѣп ѣлѣнѣтрѣ асѣ мишкѣ, шѣ асѣ прѣ-
вѣли, 2) мохѣрѣи шѣ скѣрѣи, дѣ оѣн цол дѣ
лѣнѣи, ла амѣндѣаш капѣтеле грѣшѣ, ачѣстѣ род ѣ
лѣнѣтрѣ мѣцѣле, шѣ дѣ мѣлѣте ѣри лѣ гѣдѣск сѣдѣ
сфрѣделѣск, шѣ ѣтрѣ ашѣ ѣтѣмплѣре ѣстѣ калѣлѣ
ѣ фокат, дѣ мѣлѣте ѣри ѣлѣфлѣм липѣи прѣ мѣцѣ,
дѣ мѣлѣте ѣри кѣте ѣ сѣтѣ афлѣм прѣ мѣцѣ.

КѢНО АЩЕ: КѢЛѢ АДЪСЕ СЕ КЪЛКЪ ШИ СЕ ТЪ-
ВЪЛѢЩЕ ПРЕ ПИМЪНТЪ, КЪНОСКЪНДЪ ТРЪНѢЛЪ ЧЕНА
СЕМН ДЕ БЕТЕШЪГЪ, СЕ ОУЙТЪ АДЪСЕ СПРЕ ПЪРТЪКЪ ЧЪ
ДИН ДЪРЪПЪТЪ А ТРЪПЪЛЪНЪ; Ѡ МЪШКЪ, БѢТЕ КЪ ПИ-
ЧѢДЪ-

чоареле кятрз пѣнтече, сѣчѣше кѣ коада, стѣ
трист, ши ѡре пѣр ѡтѣнекат фѣнинѣнос.

Аѣкѣла: пе време де 10 зѣле не трѣкѣе оуѣр-
мѣтоарѣ мѣжлочѣре.

Оѣ ѡѣ сѣмѣнѣче се се зѣче Wutmsamen 1 лот.

Минерал мор 2 Квинтѣнгѣри

Камфор 1 Квинтѣнг.

Тоарнѣле аѣѣсте тоате ѡтрѣ фѣле де вермѣт
(пелин) ши де ѡдѣтѣ ле ѡтоарнѣ ла кал пре грѣ-
мѣзѣ ѡ лѣѣнтрѣ.

Оаѣ ѡ ѡлое кѣне писѣтѣ 4. лѣѣ.

Кѣнрѣс 6 лѣѣ

Мѣре ѡ жѣмѣтѣ де фонт.

Мѣстекѣле кѣне ла ѡ лѣтѣ, ши дѣминѣѣѣ
кѣ оуѣ час маѣ наѣнте де ѡ да ѡерок кѣлѣѣѣ,
ѡ лѣнгѣри де мѣнкат пѣнѣ ѡ бѣн тѣре де пѣлѣн
тоарнѣѣ ѡ лѣнтрѣ

Фѣ дѣн ѡлѣѣ де Корѣ де черѣ ѡ тѣрѣѣѣ сѣѣ
фѣрѣнѣ ѡ пѣлѣѣ ка де 1 лот де мѣре ши ѡ ѡ де
де ѡдѣтѣ.

Дакѣ лѣмерѣѣѣ нѣ вѣр ѣшѣ де ѡдѣтѣ кѣ кѣ-
леѣ ѡфѣрѣ, трѣкѣе ѡ дѣѣѣ зѣле дѣпѣ ѡлѣѣѣ сѣ
лѣѣрѣѣѣм кѣлѣ кѣ аѣѣсте оуѣрмѣтоаре лѣѣѣри

Рѣѣ лѣѣ: Оѣре лѣнѣлѣѣѣѣ 6 лѣѣ

Венесѣлѣтер ѡ мѣнѣ пѣнѣ.

Гѣмѣ де чѣл кѣн 1 Квинтѣнг.

Пѣнеле аѣѣстѣ ѡтрѣ кѣпѣ де ѡпѣ сѣ стѣ пре-
сте нѣѣпѣ, мѣстекѣле де вѣр кѣѣѣѣ ѡрѣ; ши
дѣминѣѣѣ ѡдѣтѣ ле ѡтоарнѣ кѣлѣѣѣ ѡ лѣѣнтрѣ.

10) ДАКЪ НЪ СЕ ПОАТЕ БАЛЛА ПИША.

И частъ боалъ поате дин доащ причини сзсе наскъ саъ пентрѣ къ пишатѣл фийна аствпаций рзрѣнкѣ се префаче ꙗ пѣатрѣ саъ кѣчи ꙗфѣреинтарѣ, шѣ нздѣшала ачѣлшра нѣ поате рзсѣфла, шѣ пентрѣ ачѣл рзмѣне ꙗ сѣнѣе, саъ пентрѣ къ пишатѣл кешѣка аша де тарѣ ѡаѣ оумфлат, кѣт нѣ аре ниѣи ѡ пѣтѣре де синешѣ а слокози пишатѣ

О ѣнеле: ꙗ чѣ дин тѣю ꙗтѣмплаѣре аѣре кѣла нздѣшала шѣ фригѣри; нѣ се поате стѣмпара, се стрѣмѣе де спинаѣре. ꙗтрѣ адоащ ꙗтѣмплаѣре се кѣноаѣе ачѣста, дакѣ кѣгѣм мѣна ꙗлѣнтрѣ ꙗ кѣрѣл кѣлѣлѣи, аша, кѣт доѣл мѣниѣ кртрѣ спинаѣрѣ кѣлѣлѣи сѣ фѣ ꙗ тоаѣсѣ, шѣ сѣпт мѣнѣ сѣ сѣпте кешѣка чѣ оумфлатѣ.

Тѣмѣ аѣѣре: ꙗ чѣ дин тѣю ꙗтѣмплаѣре аѣре ѡри сѣ поате тѣмѣаѣи, аѣр тоѣѣи пѣтѣм аѣ май оушѣра, слокозинѣи сѣнѣе, шѣ тѣрѣнѣнѣи пре грѣмаѣи де доащ ѡри ꙗ зѣ кѣте оуѣ фѣртѣлѣ де фѣнт ѡлеѣ де ѣн, саъ кѣ оуѣрмѣтоаѣрѣ кѣтѣѣри.

О ѣ ѣи: Кѣрѣлѣи чѣ се зѣе (Ваххолодѣѣр) проасѣтѣ мѣрѣнт писѣтѣ, оуѣ пѣми пѣли.

Фѣи де кѣкѣтѣ ѡ мѣнѣ пѣлиѣ. ꙗмѣнѣдоащ ачѣстѣ фѣлѣеле ꙗ вѣи аѣе кѣи, саъ ꙗ кѣѣре тарѣ, аѣпѣ ачѣл сѣле стрѣкѣри принтрѣ пѣнѣзѣтѣри, шѣ сѣ аѣи кѣлѣлѣи ꙗ тоѣ чѣѣл кѣте оуѣ пѣѣар пѣли, аѣпѣи кѣ оуѣрмѣтоѣрѣл крѣстѣр ꙗи фѣѣем оушѣраѣ.

О х се ѿ: Мїаре, ѿлїю де ѿн, дин ѿмжнѣ
доаш кжте 4 лїнгврий пїїне, ѿ мжнх де саре. ѿ
фїле де лапте.

де лхїзм пвцин се фїларкх, шї ле джм кхладѣце
калѣлѣи сж ле бѣ; саѣ

О х се ѿ: Терпентїн кѣрат 2 лѣцї

3: гжлїнѣшврий де ѿ прѣаспете

1 лот де пѣт ѿше,

Мѣстекхле кїне ла ѿлаалтх: шї тоарнх ѿчет
ѿчет ѿпх калѣх престе ѿле, кжт ѿ де лїпсх спре
крїстїр.

ѿтрѣ ѿдоаш ѿтжмпларе: Бжгжм калѣл ѿ кѣ-
тѣва врѣме ѿтрѣ поатх де ѿ ѿилѣр, каре тот
спре ѿчѣла се ѿтрѣвїнцѣхх. Кѣ ѿдеврѣат ѿжѣтх
калѣлѣи шї ѿчѣста, ѿдекх ѿ вѣдрх де ѿпх сжї
торнї престе спате, шї пре фѣале, саѣ оуїгжнѣ
мжна кѣ ѿлїю, сж ѿ бѣцї ѿлѣвїтрѣ пе кѣр, шї
бешїка чѣ ѿкорѣатх, кѣрѣ жѣче сѣпт маце, фѣар-
те ѿчет сж ѿ стрѣнцї.

7) Бѣлла чѣркѣлѣи, ѿдекх: ѿкѣлѣрѣ саѣ
ѿцепенїрѣ гѣрїи.

ѿчѣстх бѣалѣ фѣче де калѣл ѿте ѿ тоате мжѣлѣ-
лїрїле трѣпѣлѣи немїшкѣт, маї кѣ сѣмж се ѿ-
тжмплѣ ѿчѣста ла кал ѿ фѣлчї, шї ѿтѣнчї се
кїамх ѿклецїарѣ саѣ ѿцепенїрѣ гѣрїи, ѿдекх нѣ
пѣате кжкѣ гѣра. ѿша дѣрх непѣтжнѣлѣи дѣскї-



килар асе оумфла, и
тѣнчѣ пѣте ѿ априи
ачѣпе, кят ѿкїи
акопернцїи. Слово
тригнѣви ѿ фѣне
лѣнѣви ѿкїи кѣ а
лаѣм ка оун Кви
сѣсе каѣе, ши кѣ
пѣм де коалѣ: О
фѣле де апѣ кѣ
а лок де апѣ а

Пѣте пели
междѣоасѣ, ши
те апришїа?
микѣце тѣет
пѣнѣ кѣнѣ
аѣпѣ ачѣа
та апѣ.

Де кѣм
рѣнѣ, ши н
спѣлат.

Ва рѣм.
ѿрѣ; аѣпѣ
саѣ а пѣтр
ѿ нѣмїм
ла 14 хї
рѣ де
лот а
фїларѣ
ле

ма.

іартѣ а грѣмѣхъ твоихъ,
 убо шъ пѣрциле, маи
 аколѣ оунде фалка
 оуреки ла ѿ лалтѣ
 ѿри вѣртѣсѣ шѣ
 аре маи дѣрѣи,
 аѣ сѣши мишиче
 ала апѣкѣ боалѣ
 маи скѣзѣ, ѿ
 ре фѣкѣтѣ дин
 изтѣте дѣ лот
 ѿн пѣтек дѣ
 алаѣ. Кжнѣ
 іеѣ сѣи сло-
 шѣ з лѣцѣ
 аместекѣт.

цѣла а вѣѣ-
 мѣлѣт нѣ се
 а грижѣм ка
 з фѣче аша:
 чѣпе тѣа-
 тре ѿ пѣн-
 жтѣ ѿри
 ѣлѣтѣрѣ
 а чѣпе
 аѣ пѣ-
 ѣа

чѣла пѣрши ѿ легым кѣ чела май сѣс нѣмйт пѣ-
тек де лѣнх саѣ де пѣлле; пѣнх че оумфлзтѣра
де тот ба скзѣ, ла дестѣпѣрѣ оумфлзтѣрѣй
трѣвѣ пѣллѣ нѣмай пѣнх ла лѣкѣла оунде стаѣ пѣ-
роиле деспѣлтѣ, ка нѣ тѣнѣа чѣба май ѿфѣнѣа сѣ
вѣтзмѣм лѣкѣла пре оунде кѣрг бѣлеле, де оунде
сар нѣше ѿ невиндѣкѣлтѣ дѣскѣдере ѿ фѣстелѣр.

II.

Дѣспре бѣлеле докѣтѣлѣм чѣлѣм кѣ
кѣдрѣ.

1) Вѣтзмѣрѣ ла ѿкѣ.

ѿкѣй пот сѣсе вѣтзмѣ ѿшѣ дѣн прѣчинѣй дѣн
нафѣрѣ, ѿдѣкѣ; ѿтрѣнѣдѣй ѿрѣ че фѣлѣо де семѣнѣе,
саѣ вре оун пѣю де грѣѣ, де фѣн, ѿ ѿкѣю, пре кѣм
шѣй дѣн лѣвѣнтрѣ, ѿдѣкѣ дѣн ѿаре че рѣле бѣтѣрѣй.

ѿдѣлтѣ че бѣдем кѣ ла вѣрѣн докѣтѣк ѿчѣп
ѿкѣй ѿй лѣкрѣмѣ, трѣвѣ ѿ тѣате жѣле кѣ ѿпѣ де
фѣнтѣнѣ прѣдѣпѣлтѣ сѣла спѣлѣм ла ѿкѣ, дакѣ ѿ
вѣрѣмѣ де трѣй жѣле ѿчѣста немѣк нѣ ва ѿжѣтѣ,
тот ла ѿтрѣнѣлѣ чѣс трѣвѣе сѣ не фѣлѣсѣм кѣ фѣрѣн-
жѣ ѿкре де вѣрѣжѣ (кѣрѣкѣю). Да кѣ ѿкѣла ѿ цѣне докѣ-
тѣкѣла ѿ кѣс, трѣвѣе кѣ лѣпте ѿл дѣскѣде. Тѣтѣшѣй
трѣвѣе кѣ ѿчѣст лѣкѣ май дѣн вѣрѣме сѣ не фѣ-
лѣсѣм.

Да кѣ прѣсте ѿкѣю саѣ ѿтѣнс пѣлицѣ, трѣвѣе прѣн
ѿ пѣнх де гѣнѣнх саѣ де ѿлтѣ гѣлицѣ сѣй сѣфлѣм
прѣсте ѿчѣ пѣлицѣ вѣтрѣсѣл писѣт ѿ ѿкѣю: пѣрѣ де

САВ ФХКЪТ ВРЕ ѿ БЕШНЪХ ПРЕ ѿКЮ; АТЪНЧЙ НЪ Е
НИЧЙ ѿ НЪДЪЖДЕ ДЕ АСЕ ПЪТЪ ТЪМЪДЪН.

ВЪНД БЕДЪМ, КЪМ КЪ ѿКЮ ШЪВ ПЪРДЪТ АИМ-
ПЪХЛА ДЕ ПРЕ ДЪНШЙ, ШН МАЙ АЛЕС КЪНД АЪ АЪ-
КЪМЪТ, САВ АЪ МАЙ АЪКЪМЪХЪ, ТЪХЪЕ СЪН
ОУНЦЕМ КЪ ОУНТ ДЕ ЛЕМН, АЧЪСТА МАЙ ОУШОР ѿ
ПОЦИ ФАЧЕ КЪ ѿ ПЪНЪ ДЕ ГЪНЪ АМЪАТЪ А ѿАЮ.

ДАКА ѿКЮ ФЪАРТЕ ТЪРЕ АИ КЪРГ САВ АЪКЪМЪХЪ-
ХЪ, СЕ АЪАМПАХ ДЕ ВАРА МЪСКЪЦЕЛЕ ЧЪЛЕ МЪНЧЙ
ФЪАРТЕ ТЪРЕ А ОУНГЮРИЛЕ ѿКЮАЪН СЕ АЪДЪНЪ. ПЪ-
ТЪМ СЪ ФИМ АЪРЕДИНЦАЦЙ, КЪМ КЪ, ДЕ ВОМ ПЪНЕ
ПРЕ ДИНАФАРА ѿКЮАЪН РЪШНЪ АЛЕХ ТОПЪТЪ А
ОУНТ ДЕ ЛЕМН, АЧЪСТЕ МЪСКЪЦЕ ДЕ ВОМ ДЪПЪРТА
ДЕЛА ѿКЮ.

2) ПЪДЪКЮ.

ФЪИНА КЪ МАЙ ДЕ МЪАТЕ ѿРЙ ДОБИТОАЧЕЛЕ ДИ
ПРИЧИНА АЧЪСТА КЪНЧЙ НЪ СЕ ХЪНЕСК БЪНЕ, КАПЪТЪ
АЧЪСТ ФЪАЮ ДЕ ЖИВЪНЪ, АША ДАРЪ МАЙ БЪН АЪК СПРЕ
А ДЪПЪРТА САВ А АЪПЪРА ДОБИТОАЧЕЛЕ ДЕ АНЪ КЪПЪ-
ТА ПЪДЪКЮ, АСТЕ: КА СЪ ДЕ ХЪНЕМ БЪНЕ. А ОУН-
ЦЕ ПРЕ АТАРЕ ДОБИТОК ПЪДЪКЮС НЪМАЙ СЪНГЪР КЪ
ѿАЮ ДЕ ЛЕМН, ДЕ МЪАТЕ ѿРЙ НЪ АСТЕ СПРЕ ФО-
ЛОС, ЧН МАЙ БЪНЕ АСТЕ, ТЪХЪК ДЕ РЪНД, САВ АША
ХЪСЕ ФЪРЪХЪ ДЕ ТЪХЪК, ЧЕ РЪМЪН ПРЕ ТЪЛЪН, А
АЪН КЪ ЛЕШЪ ФЪАРТЕ ТЪРЕ АЛЕ ФЪАРЕ, ШН АЧЪСТЕ
КЪ ѿАЮ ДЕ ИН МЕСТИКАНДЪЛЕ, СЪ ОУНЦЕМ ДОБИ-
ТОКЪА.

ОУН АЪК ФЪАРТЕ БЪН АПРОТИВА ПЪДЪКЮАЪР ЛА
ДОБИТОАЧЕ ШН ЛА ШАМЪНЪН ПЪХЪЦЙ, АСТЕ АИСКРАДЪТ

(КЪ.

(кѡрѣюа пѣдѣкнаѡр), сѣмѣнцѣ де ачѣст кѡрѣю
вѣи аѣла ꙗ спѣцѣрѣ (ѣпотекѣ) ачѣста писѣтъ вѣ-
не шѣи фѣкѣтъ прав ѡ ꙗмѣм ꙗ ѡцѣт, шѣи оуѣ-
цѣм кѡ де ачѣста докитѡкѣла прѣстрѣ тот трѣпѣла.

3) Миѣлочире, кѡм пѣтѣм ꙗпѣрѣ до- китѡачеле сѣ нѡ кѣпѣте пѣдѣкѣи.

Фѣина кѣ докитѡачеле чѣле тѣнѣре май кѡ сѣ-
мѣ фѡартѣ лѣсне пот кѣпѣтѣ ачѣст фѣлю де пѣнѣ.
Пѣнѣрѣ ачѣла пѣтѣм ачѣст фѣлю де оуѣсѡаре че оуѣ-
мѣзѣ кѡ мѣре фѡлѡс спре ꙗпѣрѣре шѣи спре лѣк ꙗл
ꙗтрѣвѣинѣа: фѣчем ѡ оуѣсѡаре дѣин оуѣнтѣрѣ гра-
сѣ де порк вѣне топѣтъ, ꙗтрѣаѣстѣ оуѣсѡаре пѣнем
ꙗрѣинѣт вѣѣ, ꙗл стѣнѣцѣм вѣне ꙗтра чѣ оуѣсѡаре,
оуѣнѣм кѡ ачѣста ѡ пѣнѣзѣтѣрѣ вѣне, шѣи ꙗтрѣи
ѡ ꙗпѣтѣрѣм, шѣи ꙗпѣи ѡ кѡасѣм, шѣи кѡ ачѣла ле-
гѣм вѣнѣи ꙗпрѣцѣрѣла грѣмаѣзѣлѣи, шѣи ꙗшѣ пѣ-
дѣкѣи нѡ се вѡр прѣсѣи, сѣл де вѡр фѣи прѣсѣи
се вѡр прѣпѣдѣи. Мѣлѣи спре ꙗпѣрѣрѣ ачѣнѣи не-
вѣи рѣле, ꙗдѣнѣи нѣнѣе нѡтрѣц, ꙗ кѣре май кѡ
самѣ ѡ прѣкѣ че се зѣче мѣзѣрѣке вѣне; тотѣшѣи
нѡ трѣкѣе май мѣлат ѡдѣтъ, де кѣт кѣт ѣ де
лѣпѣс ꙗ ле да сѣ мѣнѣе, кѣчи ꙗлѣминѣрѣ се ꙗнѣ-
крѣнѣе, шѣи вѣнѣиѣлѡр ꙗсте фѡартѣ пѣгѣвѣнѣкѣ.

4) Дѣспре вѣтѣзмѣтѣрѣи, рѣе. шѣи де- спре оуѣмѣлѣтѣрѣи ꙗл оуѣцѣре, шѣи ꙗ ꙗлѣе лѡкѣрѣи сѣтѣрѣнѣте.

Мѣрѣа сѣл докитѡачеле чѣле кѡ кѡарѣе оуѣне
ꙗрѣи кѣпѣтъ рѣе ꙗл спѣтѣе, кѣте ѡдѣтъ нѣмай ꙗл
грѣмаѣи. ачѣст рѣд пѣтѣм сѣл тѣмѣдѣим дѣкѣ
докитѡкѣлѣи рѣиѡс ꙗ тотѣе зѣлѣе дѣминѣнѣа 1.
дѡт де пѣатѣрѣ пѣчѡдѣс мѣрѣнт писѣт шѣи мѣсте-
кѣт

КАТ КЪ МІАРЕ АИ ВОМ ДА, СКЪРПИНАХЪРА КЪ ША-
РЕШИ ЧЕ ДЕКОКТ О ВОМ СПЛА, КАРЕ ДЕКОКТ СЪ
ФІЕ ФЪКЪТ ДИН 2 ЛОЦИ ДЕ ФОИ ДЕ ТЪКАК, 2 ПЪМНИ
ДЕ ЧЕНЪШЕ А 2 ФЪНЦИ ДЕ АПЪ БІНЕ ФІЕРТ ШИ СТРЕ-
КЪРАТ. СПРЕ АЛ ОУНЦЕ ПРЕ ЛА ГРЪМАХИ БІНЕ ВА ФІ
ДЕ ВОМ ГЪТА О ОУНСОАРЕ ДИН 4 ЛОЦИ ДЕ ПІАТРЪ ПЪ-
ЧОАСЪ ШИ $\frac{1}{2}$ ДЕ ФЪНТ ДЕ МІАРЕ.

ДАКЪ ПЪРЦИЛЕ НЪМІТЕ СЪНТ НЪМАЙ ДЕ СІНЕ,
ФЪРЪ ДЕ АСЕ ФІ СКЪРПИНАТ САЪ ХЪХРІАТ ДОБИТОКЪЛ,
ДЕПОАТЕ ДЕ ПІАЛЕ, АЛ ОУНЦИМ НЪМАЙ КЪ О ОУН-
СОАРЕ РЪЧЕ, ДИН ОУНТ ДЕ ЛЕМИ ШИ ОЦЕТ ДЕ ПАВМЕ
(Bleyessig) ФЪКЪТЪ.

САЪ ОКИЧНЪИТ ОУНИЙ, ДАКЪ ЛА ДОБИТОК СЕ
ВА АРЪТА ЧЕВА АЛЕХ ПІЛИЦЪ ЛА ГЪРЪ, ЛА ГРЪМАХ САЪ
ЧЕРКИЧЕ, ШИ ПРЕ АХНГЪ ОКИ, СЪХРІЕТЪРИЛЕ АЧЪЛЕ КЪ
ОУН АХРАК ДЕ ЛЕМИ А ВРЕШ КЪТЕВА ХІЛЕ АЪПЪ О-
ЛАЛТЪ ПАНЪ ЧЕИ АХ СЪНЦЕЛЕ А ЛЕ ФРЕКА, ШИ РАНА
А О ОУНЦЕ КЪ ОУНТЪРЪ; ТОТЪШИ ТРЪКЪЕ АЧЪСТЪ
МЕДИЦИНЪ САЪ ЛЪК МАЙ ДИН ВРЕМЕ АЛ А ТРЕВДИН-
ЦА, ПІНТЪРЪ КЪ АЧЪСТА ПЕ ДОБИТОКЪЛ СЪНХТОС АЛ ПЪР-
ПЪДЪЩЕ.

ДАКЪ РЪЪЛ АЧЪСТА МАЙ ТАРЕ АЪ КРЕСКЪТ, ПЪРЦИ-
ЛЕ ЧЪЛЕ КЪ РЪЕ ТРЪКЪЕ АДЪСЕ ОРИ КЪ О ОУНСОАРЕ
ДИН 12 ЛОЦИ ДЕ ФЛОАРИ ДЕ ПІАТРЪ ПЪЧОАСЪ, ШИ
ТОКМА АТЪТА АРЦИНТ БІЪ БІНЕ ЛА О ЛАЛТЪ МЕСТЕ-
КАТ, ОУНСЕ.

ДЕ МЪНКАТ СЪ ИСЕ АЪ МОСКОВИ ПИСАЦИ ШИ КЪ
ОУРЪИЧИ, ДЕ КЕЪТ АХТЪРИ ДИН ТЪРЪЦЪ, А КАРЕ СЕ
ПЪНЕ ОУН ПЪХАР ДЕ ОЦЕТ ШИ КЪ АЧЪСТЕ:

чѣле лалте пагѣеникѣ лалтелеѣ ласте ачѣста, кѣчи
 адрѣсе ѡри мѡлагѣндѡсе бака, ши бицеѣи кѣндѡ сѡг
 таре ѣтинѣжѣндѡ, прекѡм ши мѡвериле кѣндѡ ле мѡлаг,
 аспрѡ трѣжѣндѡ де цице, се батѣмѣ цицелѣ Ши дакѣ
 ачѣстѣ вѣтѣмаре ѣделѣнг нѡ се ба вѣгѣ ѣсамѣ,
 ба стрѣкатѣ сѣнцелѣ чѣл лобит ѣ вѣсѣл оѣнде стѣ
 лалтеле, ши лалтеле се ба местѣка кѡ сѣнцѣ, ши
 де аколѡ вѣне де дин цице ѣ лок де лалте сѣнцѣ
 се стѡдрѣ. Дрепт ачѣл лѡминѣт вѣдѣм, кѡмкѣ
 ачѣл сѣнцѣ нѣче дин мѡшкарѣ брѣ оѣней нѣвѣ-
 стѣичи, шѣрпе, саѡ ѡ алѣи живѣне беннѡдѣсѣ,
 ѣкѣ нѣчи дин алте вѣжитѡриѣ, прекѡм чѣи маѣ
 мѡлѣи крѣд, се нѣше, ши ачѣста дѣчи мижлѡчирѣ,
 нѡ ѣкипѣите, че кѣар фирѣши, сѣ ле ѣтрѣвѣинѣѣѣ.

Ка сѣ депѣртѣм ѡбринѣтирѣ саѡ оѣмфларѣ
 оѣцѣрѣлѣи, нѡ не липѣѣще ла ѣчѣпѣт алѣа нимик,
 фирѣ де кѣт се оѣнѣем оѣцѣрѣл кѡ оѣнт прѡд-
 сѣит несѣрат. Оѣнѣи ѡѡ ѡкичѣкѣ оѣн дѣрѣк де
 оѣнт несѣрат ѣтрѡ ѡалѣ кѡ бѣре ал топѣи, ши ѡшѡ
 калѡ ѡ спѣлѡ де дѡдѡ саѡ трѣи ѡри ѣ зѣ кѡ ачѣла
 оѣцѣрѣл вѣчѣи. Гѣр дѡпѣ ачѣл се ѡжѣтѣ кѡ ачѣ-
 сте мишлѡчирѣ.

Гѣ: Нѡлѣкѣ саѡ Папѣлкрѡѡт 4 пѡмнѣи пѣинѣи
 ѡзмѣнѣѣ де ѣн оѣн лѡт.

ѡзпѣн де Венѣѣѡ 4 лѡѣи.

ѡалмѣѡк $\frac{1}{2}$ де лѡт.

Нѡсѣ ка сѣѣе фѣларѣкѣ ачѣстѣе тѡдѣе ѣтрѡ фѣле
 де ѡпѣ ши оѣна де лалте, ши ле пѡне прѣ оѣцѣ-
 рѣл вѣчѣи че колѣѣѣе.

И ꙗкоже: Май ко самъ ѿбичнѣмъ але словоу
сѣнцѣ, шѣ словоу май мѣлат сѣнцѣ чѣшъ май
трѣпешѣ сѣ май тарѣ де кѣт чѣшъ май славе:
п. п: дакъ ла оуѣнъ боѣ марѣ трѣпеш ѣи словоу
ѿ коѣ де сѣнцѣ, ла ѿ бакъ дѣстѣла ва фѣ деи
бомъ словоу ѿ фѣле; дакъ ѡша фрѣгѣриле нѣ вѣр
ѣчѣта, тотъ ла 24 де чѣсѣри трѣвѣ пофторѣтъ
словоуѣ сѣнцѣлѣи.

Оуѣе цѣнѣ докѣтѣла ла лѣк ка ѡчѣла, оуѣде
нѣи сѣ фѣе прѣ кѣла нѣи прѣ фрѣг, чѣ нѣмай
стѣмѣрат, де мѣнкѣт сѣ нѣе дѣ май ко самъ
ѣрѣри, кѣре рѣчѣск, шѣ вѣтѣри кѣла, ка ле-
шѣла, ѣри ѣрна дѣи словоуѣ сѣнцѣлѣи сѣ нѣе
дѣ тотъ ла ѡла 4-лѣ часъ ѡалпѣтер кѣте 1. лѣт,
пѣнѣ чѣи вѣр ѡлина тоѣте трѣмѣриле. ѡчѣсте
сѣнт ѡдѣвѣратѣ мѣжлѣи.

III.

Дѣпре коалѣе ѡнѣшъ.

1: Боала пѣмѣнишъ.

Сѣмнѣе: Рѣѣфѣ гѣѣ, тѣшѣе, шѣ хроко-
тѣе.

И ꙗкоже: Чѣле май вѣне мѣжлѣи ка сѣе
дѣпѣртѣхъ ѡчѣстѣ боалѣ, сѣнт: ка сѣе дѣ ѡн-
ѣшъ мѣнкаре оуѣкатѣ, нѣи де коѣмъ жѣлаѣ, тотъ
пѣ дѣлѣри шѣ пре коѣсте ѣри нѣи ѡдѣтѣ пре
лѣнѣи

АШИЧ СЪ НЪ ЛЕ АДСЕ СЪ ПАСКЪ. ПЪР ДАКЪ ЛЪШ АПЪ-
КАТ АЧЪ БОЛАЪ, ТРЪЗЕДЕ ФЪКЪТ АША.

ВЪСЕ А: ВАСЕРФЕНКЕЛ БИНЕ ПИСАТЪ 2 ФЪНЦЪ.

ФЪРИНЪ ДЕ КЪСТАНЕ (ГИСТИНЕ ПЪ-
ДЪРЪЦЕ)

ФЪРИНЪ ДЕ ХАЧЕР ДИН ФІЕ КАРЕ КЪТЕ
1 ФЪНТ

ВЪМЪНЦЪ ДЕ ИН ПИСАТЪ $\frac{1}{4}$ ФЪНТ

2 МЪНИ ПЛИНЕ ДЕ САРЕ.

ИЧЪСТЕ СЪСЕ МЪСТЕЧЕ ТОАТЕ БИНЕ ЛА ШЛАЛТЪ,
ШИ ДИН ТРЪНСЕЛЕ СЪСЕ ДЪ ЛА ФІЕЩЕ КАРЪ ШАЕ КЪТЕ
2 ЛОЦЪ. МАЙ БИНЕ ЛЕ ПЪТЪМ ЛАР АЧЪСТА ДА, ДА-
КЪ ПЪЦИНТЕЛ ШВЪСЪ А ШЕЛЕ ЛЕ ДЪМ, ШИ ПРАВЪЛ ПИН-
ТРЕ ЁЛ АЛ МЕСТЕКЪМ, КЪ ШЛЕ АЛТМИНТРЪ БЪКЪРЪОДЕ
АЛ МЪНКЪ. ДЪПЪ ЧЕ ЛЪИ ДАТ АЧЪСТ ЛЪКЪ, ТРЪЗЕДЕ
БЪНЪ МЪНКАРЕ СЪ ЛЕ ДАИ, ШИ ФЪАРТЕ КЪРАТЪ АПЪ
СЪ БЪ. ШИ НЪ КЪМБА СЪ ЛЕ БАЦЪИ А НИЦЕ СТАД-
ЛЕ САВЪ СТАНЕ РЪЛЕ.

2) КЪПІАРЪ.

СЪМНЕЛЕ: ЁИЛЕ СЪНТ КА ТЪРКАТЕ, СЕ РЪТЪЧЕШ
КА НИЦЕ НЕСИМЦИТОАРЕ ДЕЛА ТЪРМЪ, АШИ СЪЧЕШ
МАЙ ТОТДЕВНА КАПЪЛ СПРЕ Ш ПАРТЕ, ШИ АЛЪРГЪ
ДЪПЪ КАП А КОАЧЕ ШИ АКОЛЪ.

ДЪКЪЛ: ВЪ ЛІСЕ СЛОКОДАЪ СЪНЦЕ ДИН ЖОГ
ДЕ ШКИ, ШИ ДИН НЪРИЛЕ НАСЪЛДИ, МЪЛЦИ ЛЕ
ТАЕ ДИН ОУРЕКИ ШИ ДИН КОАДЪ, ДЪПЪ КАРЪ ТЪ-
ЕТЪРЪ

стѣрѣ ꙗ чѣпе ꙗ кѣрѣ сѣнцѣле, шѣ дѣпѣ ачѣа ꙗ
 лок де лѣк ле дѣа сѣмѣнцѣ де пѣлин кѣне писѣ-
 тѣ ꙗ кѣре (ѡлавицѣ) сѣа бѣн чѣбаш кѣладѣцѣ, шѣ
 ꙗтѣрѣ ачѣст кѣп мѣлатѣ ѡн се шѣ тѣмѣдѣек, пѣ-
 тѣм ашѣждѣрѣ шѣ ачѣста ꙗ черкѣ, адекѣ ѡнлѡр
 чѣлѡр кѣпѣтѣ, принтрѡ цѣве ѡаре кѣрѣ оѡн
 фѣаѡ де тѣкѣк тѣре де нас ꙗ нас аде сѣфлѣ, ка сѣ
 ле фѣчем сѣ стрѣнѣте:

3) Дѣспре кѣлѣѣхѣ.

Сѣмнеле: ѡаа стѣ посѡморѣтѣ, ѡкосѣтѣ,
 трѣстѣ, кѣ кѣпѣа кѣтрѣ пѣмѣнт пѣкѣт, аѣа рѣ-
 сѣфлѣ, фѣартѣ пѣцин мѣнѣнкѣ, кѣнѣ се скѡт
 ѡиле ла пѣшѣне, тот ꙗ дѣрѣптѣа тѣрмѣй рѣмѣ-
 не, пре тѣатѣ кѣпѣтѣ се кѣакѣ, ѡкѣй ꙗн сѣнт
 ꙗпѣцинѣаѣн шѣ тѣрѣрѣй, пѣлица де пѣин пѣрѣрѣа
 ѡкилѡр ꙗн пѣсте вѣнѣтѣ, ѡаа се скѣрпѣнѣ шѣ
 се мѣшкѣ ла кѣр, кѣте кѣ пѣчѣареле, ла оѡнеле ле
 кѣде лѣна де пре пѣале, ꙗчѣт ꙗчѣт ѣсе оѡмфлѣ
 фѣалеле, шѣ кѣаа ѡде тѣре вѣлѣнѣа мѣаре.

Аѣкѣа: аѣкрѣм мѣй кѣне, дѣкѣ дѣм аѣѣ-
 ле ѡнлѡр сѣре сѣ лѣнѣ, шѣ де аѣн тѣрѣрѣ
 сѣа кѣ норѣй ле пѣхѣм. ашѣждѣрѣ шѣ ашѣне пѣтѣм
 фѣлѣси: дѣм ѡѣй флѣри де лѣбрѣ кѣне писѣте ꙗ
 ѡѣт шѣ сѣре, кѣмѣн де кѣмп фѣкѣт пѣрѣф, шѣ
 сѣре, аѣз аѣгѣа аѣн сѣратѣ трѣбѣ сѣ ле дѣм,
 кѣтѣ вѣр пѣтѣ сѣ кѣ, кѣнѣ кѣ нѣмѣа ашѣ кѣлѣ-
 бѣкѣа дѣн фѣкѣт кѣ грѣка шѣ кѣрѣ ва пѣрѣй шѣ
 ѡаа се ва тѣмѣдѣн.

ЯЛЪШ МАЙ БЪНЪ ДОФТОРІЕ АПРОТІ- БА КЪЛБЕЖЕН ШЛАВР.

СЪСЕ М: 2 ФЪНЦІЙ ДЕ АПЪ ДЕ АРАМЪ (Rupferwasser)
2 ФЪНЦІЙ ДЕ ПІАТРЪ ПЪЧОАСЪ.
2 ФЪНЦІЙ ДЕ СЪМЖНЦЪ ДЕ ДАФИН
(Lorbeer).
2 ФЪНЦІЙ ДЕ ФРЪНЪЪ ДЕ АРІН НІВРЪ, 7
АЪРАБЕ ДЕ РЪДЪЧІНЪЪ ДЕ Ш ІАРЕЪ, ЧЕ СЕ
КІАМЪ НЕМЦЪШЕ Garrenkraut.

ТОАТЕ АЧЪСТЪ ЛЕ ПОЦІ АФЛА ШРІ А ЧЕ СПЕЦЕРІЕ
(ЯПО.АІКЪ): АЧЪСТЪ ТРІЕВЕ ОУСКАТЕ АКЪПТОРІЮ,
АЪПЪ ЧЕ СЕ БА СКОАТЕ ПІТА.

АЪПЪ АЧЪСТА СЪСЕ МАЙ М АЪКЪ ПЕ ДЕ АЪАШ ШРІ
АТЪТА ІАРЕЪ ДЕ КЪЛБЕЖЪЪ (Egellkraut) ОУСКАТИ. МАЙ
ПРЕ ОУРМЪ СЪСЕ МАЙ АЪАЩЕ ЛА АЧЪСТЪ ШІ 4 ПЪНЪ
ЛА 5 ФЪНЦІЙ ДЕ ГЗИНАЦ ОУСКАЦІЙ. ЯЧЪСТЪ ТОАТЕ
СЪСЕ ФАКЪ ПРАВЪ, ШІ СЪСЕ МЪСТЕЧЕ КЪ 40 ПЪНЪ ЛА
50 ДЕ ПЪМНІЙ ДЕ САРЕ, ШІ АПОІ СЪСЕ АЪ ШЛАВР ЧЕЛВР
КЪЛБЕЖОАСЕ АІНТРЪ АЧЪСТЪ СЪРЪТЪРЪ НЪМАЙ АТЪ-
ТА ШДАТЪ, КЪТ. АР ВРЪ СЪ МЪНЖНЧЕ, ШІ ТОАТЕ
КЪЛБЕЖЪ БА ПЕРІ.

ДАР ЛА АЧЪСТА БІНЕ ІАТЕ АЪА САМА, КА ШЛАВ
А ХІВА АЧЪА, А КАРЪ БА ЧІНЕВА СЪ ЛЕ АЪ АЧЪСТЪ
СЪРЪТЪРЪ, АІМІНЪЦА МАЙ НАІНТЕ БІНЕ СЪСЕ АЪА
ПЕ, ФІІНА КЪ, АЪПЪ ЧЕ БЪР МЪНКА АЧЪСТЪ СЪРЪ-
ТЪРЪ, А ХІВА АІНТЪЮ ШІ АТЪ АЪАШ ХІ ТРІЕВЕ
БІНЕ ПЪХІТЕ, КА СЪ НЪ БЪ АПЪ, КЪЧІ АІТМІНТРЪ
НЪ

нѢ нѢмай нѢ ба фологн ѡчѣст лѣк, чи ла мѡлате
динтрѣ пале ба аѡѡче ши мѡрте.

ѡа ѡпт зиле аѡпѣ ачѣстѣ лекѣире поате сѣсе
оуѡигѣ ѡаа ачѣа, кѡрѣ се сокотѣще динтрѣ тоа-
те афи май кѣаеѡѡасѣ, ши афлѣндѡсе доарѣ ѡкѣ
ѡтрѣ мѣрѡнтѣиле ѣи де ачѣа фѣаю де кѣаеѣѣѣ. а-
тѡнѣи сѣсе май аѣ ѡкѣ ѡаатѣ ачѣ сѣрѣтѡрѣ (ѡѣ
тот кѡ аѡѡе де сѣмѣ ка сѣ нѢ ѣѣ апѣ, ши се
ѡѡр ѡиндека тоате де ѣѡнѣ сѣмѣ.

Кѡ ачѣстѣ дофторѣ фѣкѣ ѡаре чинѣѡѡѣѣ, ѡн-
трѣ 100 де ѡи лѡѣ чѣле май сѣс поменнѣте доф-
торѣи, ѡѣ нѢмай кѣте 3 лѡѣи дин фѣѣѣѣ кѡрѣ,
ѡрѣ ѡрѣ де кѣаеѣѣѣ 6 лѡѣи, ши гѣинаѣи ѡрѣши
6 лѡѣи; ши аѡпѣ че саѡ скѡс пѣта лѣѡ ѡзгѣт ѡ
ѣѡнторѣ пре ѡ скѣндѡрѣ, афѡрѣ де аѡа чѣ де аѡа-
мѣ, ши де пѣатра пѡѡѡасѣ, кѣ ачѣстѣ сѡр фи то-
пѣт, ши оуѡскѣндѡле ѣине, лѣѡ фѣкѣт прав, ши
ѡместѣкѣндѡле ла ѡлаатѣ кѡ 6 фѡнѣи де сѡре
мѣрѡнт писѣтѣ, аѡ аѡѡпѣт ѡиле, ши ѡѣизѣндѡ-
ле ѡ стаѡла, лѣѡ прѣсѣрат дин сѣрѣтѡра ачѣа прин-
трѡѣи аѡѡта, кѣт аѡ пѡтѡт лѣнѣѣ, дин кѡрѣ сѣ-
тѡрѣндѡсе, кѡрѣнд аѡ ѡѣпѡт ѡ ста ѡѡпѣн пе пи-
ѡѡаре, ѡ трѣмѡра, ѡ ѡѡолѣѣ ѡѣи, ѡ лѣѣа кѡпѡла ѡ
ѡѡе, ка ши ѡ пѣка ла пѣмѣнт, ѡѡѡа кѣт кѡѣѣѣѣ
ѡѣѣа, кѣ доарѣ тоате ѡѡр пѣри. Чи прѣсте пѡѣи-
нѣ ѡрѣме аѡ ѡѣпѡт ѡиле ѡ мѣнѣа, ши ѡ фи ѡѣ-
ѣѣѣ, нѢмай че се силѣ тѡре ѡ ѣѡи дин стаѡла,
чи ѣине лѣѡ пѣѣит, де наѡ мѣрс ла ѡпѣ ѡ доѡѡ
ѣиле.



Presantissime

Post

INI

Obis

Accelu Calindarius est
alii Tonu Cossicari
locundus in Cornu

Conida

nostru

Gous

hrista

4

45

45

45



4

5

4

0

invenit & dno

Passum tot et vit et

et Annuu sic cupade
Chirinu, ei una de salire
se ppe ne mara a nuni

et ut oot a lo

Antistamei Cornu
et libet le in
et men si o oche devu
curna di holiste se nune
fu nimick

A B C D E

F G H I

J K L M N

O P Q R S

T U V W X

Y Z

et ut oot a lo

Doja noft Kataneof
182

Doja noft cu Doja bo
Mare orau ofost
Si dachia amai trai
Si mai magdora cu
Coppa nse cu kopar
marjotracuau la
si dacha am mai trai
Doja noft cu kopar
magdora cu kopar
Mare orau ofost
Si dacha am mai trai
Si mai mare dacha

